

CATALOGUE DE PRODUITS

PROGRAMME STANDARD



Solutions d'étanchéité
pour équipements
tournants



Solutions d'étanchéité
pour équipements
stationnaires



Solutions d'étanchéité
pour les applications
hydrauliques



Lubrifiants industriels
et produits d'entretien,
de réparation et de
maintenance



Revêtements
de protection
efficaces ARC

FOURNISSEUR DE QUALITE POUR L'INDUSTRIE DEPUIS 1884

A.W. Chesterton Company est un fabricant international majeur et commercialise cinq gammes distinctes de produits. Chacune de ces gammes est positionnée afin de fournir des solutions qualitatives pour satisfaire aux besoins de l'industrie.

Depuis 1884, nous travaillons en proche collaboration avec nos clients pour leur offrir des solutions leur permettant plus de fiabilité, d'efficacité et d'économies dans leur activité.

A.W. Chesterton Company est certifiée ISO 9001/14001 et MRP II Classe A.

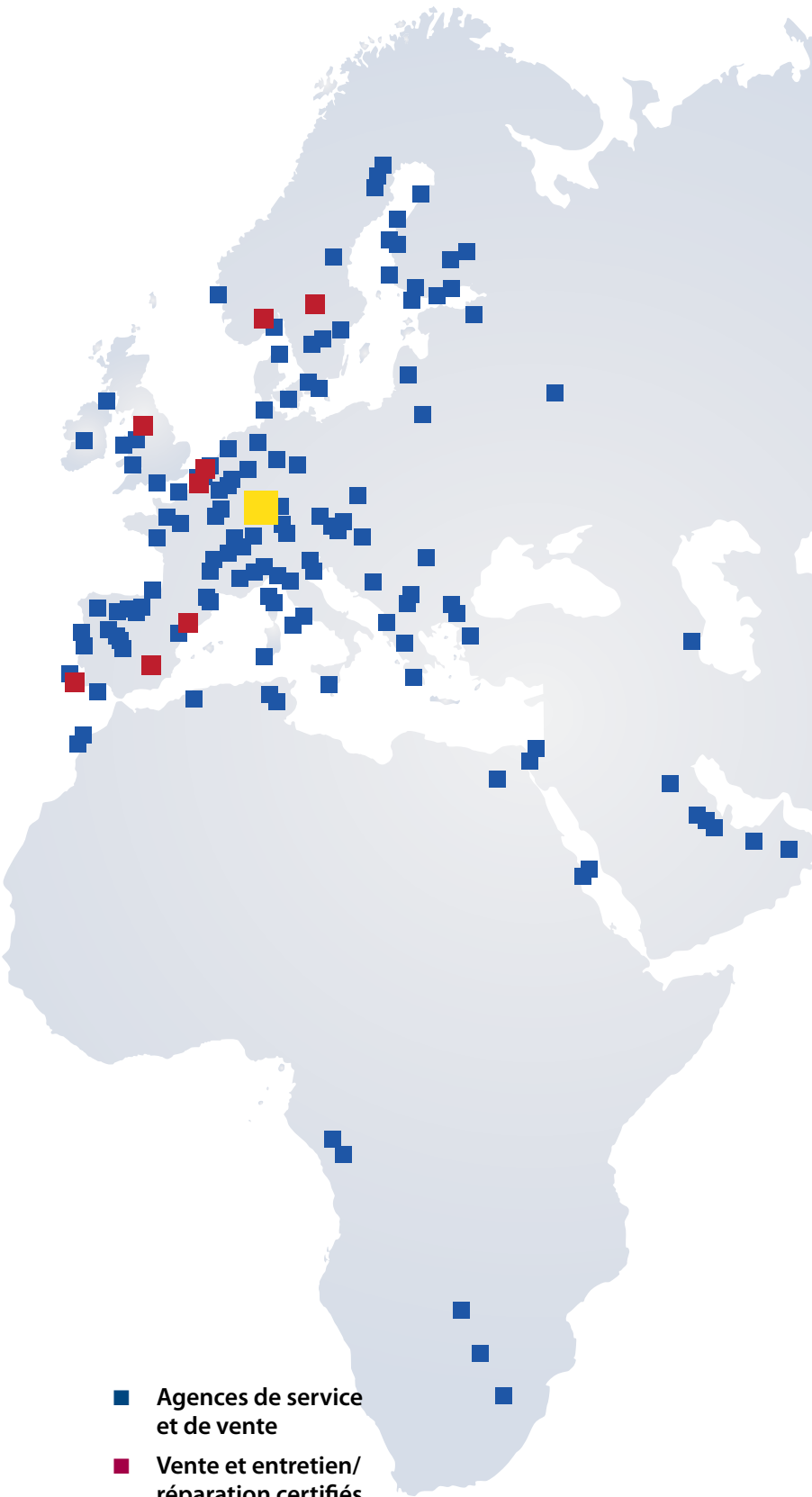
Chesterton® en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique

Chesterton utilise des matériaux, des formulations et des conceptions haute performance pour satisfaire à vos applications industrielles les plus exigeantes. Nous offrons des solutions qualitatives avec un succès et une reconnaissance vérifiés à travers l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique.

Service local

L'expertise de votre spécialiste technique Chesterton local, associée à l'assistance fournie par notre personnel technique, vous permettra de bénéficier de coûts d'exploitation considérablement réduits, d'une fiabilité accrue et d'années d'utilisation sans soucis.

Ce catalogue vous offre une vue d'ensemble des produits et services proposés par Chesterton en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique. Pour plus d'informations à propos de notre gamme complète de produits et services, visitez notre site Web : www.chesterton.com.



- Agences de service et de vente
- Vente et entretien/réparation certifiés
- Chesterton® International GmbH
Am Lenzenfleck 23
D-85737 Ismaning
Allemagne

TABLE DES MATIERES

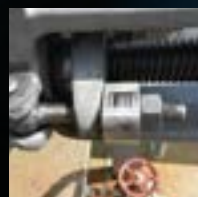
Solutions d'étanchéité pour équipements tournants	
Guide d'application des garnitures mécaniques	6
Guide d'application des tresses de pompe	7
Guide d'application pour la protection des roulements, des engrenages et des joints tournants	7
Tresse haute résistance pour boues DualPac™	8
Garniture mécanique à cartouche en deux parties 442C ...	9
Garniture mécanique concentrique double lubrifiée par gaz 4400	10
Garnitures mécaniques	
Garnitures mécaniques en deux parties	9
Garnitures mécaniques lubrifiées par gaz	10
Garnitures mécaniques à cassette	11
Garnitures mécaniques à cartouche	12-13
Garnitures mécaniques à composants	14
Garnitures mécaniques pour les liquides chargés	15
Systèmes de contrôle de garniture mécanique	15-17
SpiralTrac™	18
Tresses de pompe	
Tresses pour toute l'usine	19-21
Tresse pour boues	22
Kits de tresses améliorés SuperSet™	22
Protection des paliers et des réducteurs	23
Joints tournants	24-27
Produits auxiliaires	
Solutions d'étanchéité pour équipements stationnaires	
Guide d'application des tresses et joints d'étanchéité pour vannes	31
Etanchéité sous contrainte dynamique	
Brides et échangeurs de chaleur	32
Vannes	33
Contrôle des émissions	
Tresse pour vannes 1622	34
Système étanchéité de vanne de régulation 1724 Low E	34
Tresses pour vannes	
Joints de bride	
Joints d'étanchéité semi-métalliques	36
Feuilles d'étanchéité	37-38
Produits auxiliaires	
Solutions d'étanchéité pour les applications hydrauliques	
Guide pour les applications hydrauliques	43
Matériaux de base	44-45
Joints hydrauliques et pneumatiques	46-53
Produits auxiliaires	
Centres de service SpeedSeal®	55
Lubrifiants industriels et produits d'entretien, de réparation et de maintenance	
Guide d'application des lubrifiants industriels et produits d'entretien, de réparation et de maintenance ..	57
Lubrifiants et graisses	
Lubrifiants liquides	58-60
Graisses	60-61
Distributeurs de lubrifiant	61
Lubrifiants pour filetage/anti-grippants	62
Produits de maintenance spéciaux	
Super dégrippants	63
Etanchéité des filetages	64
Etanchéité des brides	64
Nettoyants et dégraissants	
Nettoyants alcalins à base aqueuse	64-66
Nettoyants acides à base aqueuse	66
Nettoyants à base de solvant	67
Nettoyants contact	67
Fluides de travail des métaux	
Fluides de travail des métaux adaptés à la recirculation ...	68
Fluides de travail des métaux non adaptés à la recirculation	68
Contrôle de la corrosion	
Revêtements de protection efficaces ARC	
Guide d'application des RPE ARC	71
Revêtements résistants à l'érosion pour les métaux	72-73
Revêtements résistants à la corrosion, à l'érosion et à l'attaque chimique pour les métaux	73-75
Revêtements résistants à l'abrasion pour les métaux	75-76
Systèmes métal composite	76
Revêtements de resurfaçage pour le béton	78
Revêtements à couches minces pour le béton	79
Produits auxiliaires	
Informations pour la commande	
Homologations et certification des produits	
Index	

La résolution de problèmes difficiles d'étanchéité des équipements par l'innovation.



chesterton.com

Chesterton® réduit la complexité avec des solutions d'étanchéité innovantes pour les environnements les plus exigeants.



SOLUTIONS D'ETANCHEITE POUR EQUIPEMENTS TOURNANTS

SERVICE ET PERFORMANCE

Inégalés dans l'industrie

Chez Chesterton, nous mettons un point d'honneur à travailler en partenariat pour offrir de vraies solutions. Nous fournissons des niveaux supérieurs de service en associant la connaissance de l'industrie et des produits à notre expérience pour mettre en œuvre les meilleures techniques disponibles. Notre étendue géographique et nos capacités de service local nous permettent d'être réactifs pour répondre à vos besoins.

Fiabilité par l'innovation

Offrir des services complets demande une large gamme de produits techniques d'étanchéité de qualité supérieure répondant à vos besoins. Les produits haute performance innovants sont au cœur de l'offre de Chesterton, en sa qualité de premier fournisseur de solutions d'étanchéité. Nos offres standard comprennent :

- Les garnitures mécaniques en deux parties
- Les garnitures mécaniques à cartouche
- Les garnitures mécaniques lubrifiées par gaz
- Les garnitures mécaniques à composants
- Les tresses de pompes
- Les protections des roulements et des réducteurs
- Les joints tournants
- Les barrières de protection SpiralTrac™

Amélioration de la productivité avec des programmes très effectifs

Dans l'économie mondialisée d'aujourd'hui, nos clients font face à des pressions accrues en matière de rentabilité. Chesterton peut aider les utilisateurs à atteindre leurs objectifs en termes de productivité par l'amélioration de la fiabilité de leurs équipements et la réduction des coûts d'exploitation globaux.

Nos programmes sont faciles à adapter à chaque usine pour :

- L'amélioration de la disponibilité des équipements
- L'augmentation de la capacité de production
- La réduction des coûts d'exploitation globaux

Une source de résultats pour l'industrie

La satisfaction des besoins de l'industrie demande une connaissance approfondie et une bonne compréhension des principaux éléments moteurs propres à une usine. La grande expérience de Chesterton nous permet d'atteindre des résultats tels que :

- Une fiabilité accrue des équipements
- Une consommation réduite d'eau
- Des émissions polluantes réduites
- Un rendement énergétique accru



SpiralTrac™ est une marque de commerce d'EnviroSeal Engineering Products Ltd.

Guide d'application des garnitures mécaniques

Veillez contacter votre représentant Chesterton local, qui vous aidera à choisir le meilleur produit pour votre application.

Famille	Modèle	Types d'équipement	Conformité			Application						
			ISO-3069-S	ISO-3069-C	EN-12756	Applications standard	Equipements de grande dimension	Présence de solides	Fluides cristallisants	Contrôle des émissions	Milieux corrosifs	Température élevée
Garnitures mécaniques en deux parties Pourquoi démonter les équipements ? Les garnitures mécaniques en deux parties de Chesterton constituent une solution d'étanchéité fiable en réduisant les coûts de maintenance pour les équipements de grandes dimensions longs et difficiles à démonter.	442C	Pompes	✓			✓+	✓++	✓+*	✓		✓	✓
		Agitateurs										
		Mélangeurs										
Garnitures mécaniques à cassette Toutes les pièces d'usure se trouvent dans une seule cassette remplaçable. Les cassettes simples et doubles partagent un même chapeau universel. Les réparations consistent en un simple remplacement de cassette, et elles se font donc plus rapidement et plus facilement, tout en réduisant considérablement les coûts associés.	442M	Agitateurs Mélangeurs					✓++	✓+*	✓		✓	
	442PR	Pompes d'alimentation de chaudières	✓				✓++	✓			✓	✓+
Garnitures mécaniques à cartouche Les garnitures mécaniques à cartouche ont été conçues pour offrir une grande robustesse dans les applications d'étanchéité de tous les segments de l'industrie. Elles constituent une solution éprouvée pour la standardisation dans toute l'usine avec une fiabilité maximale.	S10	Pompes	✓	✓		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓++	✓
	S20	Pompes	✓	✓			✓	✓+	✓+	✓++	✓+	✓++
Garnitures mécaniques lubrifiées par gaz La technologie des garnitures mécaniques lubrifiées par gaz Chesterton surmonte les limitations de performance habituelles des garnitures mécaniques à cartouche doubles lubrifiées par un liquide. Atteignez les objectifs de fiabilité de votre usine en adoptant la technologie simple des garnitures mécaniques lubrifiées par gaz.	150	Pompes	✓	✓		✓++	✓	✓	✓		✓	
	250	Pompes	✓	✓			✓	✓	✓+	✓	✓	
	280	Pompes Réacteurs	✓	✓			✓+	✓+	✓++	✓	✓+	✓++
	170	Pompes		✓			✓+	✓++	✓+		✓+	
Garnitures mécaniques à composants Adaptées à toutes les pompes DIN, ISO et ANSI, ainsi qu'à d'autres modèles populaires ; pas d'usure de la chemise d'arbre ; conception auto-alignante. Il est possible de remplacer à faible coût l'ensemble des pièces d'usure, faces de frottement, joints toriques et ressorts.	180H	Pompes	✓	✓			✓+	✓+	✓++		✓	✓++
	4400	Pompes		✓				✓+	✓	✓++	✓+	✓++
	491	Pompes	✓		✓	✓++	✓	✓+	✓+		✓	
		Agitateurs										
	RBS	Pompes	✓		✓	✓+		✓				

*Capacité de traitement des solides améliorée par l'utilisation de la barrière de protection en deux parties SpiralTrac

✓++ = Premier choix ✓+ = Deuxième choix ✓ = Troisième choix

Guide d'application des tresses de pompe

Veillez contacter votre représentant Chesterton local, qui vous aidera à choisir le meilleur produit pour votre application.

Famille	Produit	Fluide					Application			Avantage principal		
		Fluide	Vapeur	Produits chimiques	Boues	Agroalimentaire	Températures élevées	Hautes pressions	Vitesses élevées	Fiabilité	Solution économique	Emissions
Tresses de pompe	1730	✓++		✓+	✓++		✓+	✓++	✓	✓++	✓+	
	1760	✓++		✓++	✓+		✓+	✓++	✓++	✓++	✓+	
	1765	✓++		✓++	✓		✓+	✓+	✓+	✓++	✓+	
	1830	✓++		✓++	✓+		✓+	✓+	✓++	✓+	✓++	
	1830-SSP	✓++		✓++	✓++		✓+	✓+	✓++	✓+	✓+	
	1935	✓++		✓+	✓	✓++	✓			✓+	✓+	
	1400R	✓++	✓++	✓++	✓		✓++	✓+	✓++	✓++	✓+	✓+
	2211	✓++		✓	✓++		✓+	✓+	✓+	✓+	✓++	
Dispositifs écologiques	SuperSet™	✓		✓	✓++		✓			✓++	✓	

✓++ = Premier choix ✓+ = Meilleur choix ✓ = Bon choix

Guide d'application pour la protection des roulements, des engrenages et des joints tournants

Vitesse	Types	Produits	Profil	Description	Caractéristiques			Frottement			Résistance à l'usure		
					moul.	**usin.	2 parties	Faible	Moyen	Fort	Faible	Moyen	Fort
Applications tournantes													
jusqu'à 20 m/s (4 000 pi/min)	Anneau de restriction	14K		Anneau de restriction pour équipement tournant		●	●	●				●	
	Joints à lèvres tournants non sécables	30K		Joint basse pression à simple effet pour la protection des paliers et des réducteurs		●			●			●	
Protection des paliers et des réducteurs													
jusqu'à 5 m/s (984 pi/min)	Joint d'étanchéité polymère à cartouche	30KC		Joint pour fluides visqueux et poudres		●			●			●	
jusqu'à 12,5 m/s (2 500 pi/min)	Joints à lèvres tournants sécables	33K		Joints sécables sans pression à simple effet pour la protection des paliers et des réducteurs		●	●	●				●	
jusqu'à 20 m/s (4 000 pi/min)	Joint d'exclusion tournant non sécable	50K		Joint d'exclusion à face tournante à simple effet	●				●			●	
jusqu'à 25 m/s (5 000 pi/min)	Joints à lèvres tournants non sécables/sécables	51K		Joint basse pression à simple effet pour la protection des paliers et des réducteurs	●		●		●			●	
	Joints à lèvres tournants non sécables	52K		Joint basse pression à simple effet pour la protection des paliers et des réducteurs	●				●			●	
jusqu'à 35 m/s (7 000 pi/min)	Joints à lèvres tournants non sécables	53K		Joint basse pression à simple effet pour la protection des paliers et des réducteurs	●				●			●	
jusqu'à 1 m/s (200 pi/min)	Racleurs	W21K		Profil de lèvres à angle positif à bride, à vitesse de rotation lente	●	●	●	●				●	
	Joints de tige et de piston	R22KN5		Profil de lèvres à angle positif à simple effet et à vitesse de rotation lente	●	●	●			●		●	

**Les produits usinés ne nécessitent aucun outillage.

DUALPAC™ 2211



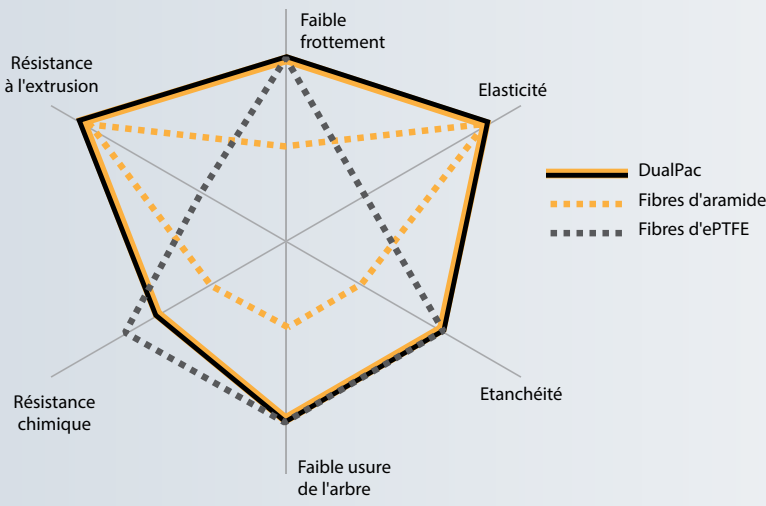
Tresse haute résistance pour boues

Durée de vie prolongée de la tresse, maintenance réduite

En inventant un nouveau processus de tressage, Chesterton a combiné avec succès des fibres d'ePTFE et d'aramide en une configuration unique permettant de réaliser l'étanchéité de l'arbre avec des fibres offrant un faible frottement et de bénéficier des avantages de la résistance et des propriétés anti-extrusion de fibres élastiques. Combiné de cette façon, DualPac 2211 offre tous les avantages des performances de l'ePTFE et de l'aramide, sans les compromis d'une tresse mixte traditionnelle.

Conditions de fonctionnement	Matériaux
Tailles	9,5 mm à 25 mm (3/8 po à 1 po) ePTFE et aramide
Pression	20 bar g (300 psig)
Température	Max 260 °C (500 °F)
pH	4 à 11
Vitesse	10 m/s (2 000 pi/min)
Applications	Pour une utilisation avec les boues de minéral, les pompes de résidus, pour le traitement des minéraux, et dans les applications d'assèchement et autres applications de traitement des boues

Tresse DualPac 2211, tous les avantages des deux fibres



- Bénéficie d'une durée de vie considérablement prolongée de la tresse grâce à la technologie de tresse DualPac en instance de brevet
- De multiples configurations pour éliminer la nécessité de bagues d'extrémité
- Conception exclusive utilisant la technologie DualPac

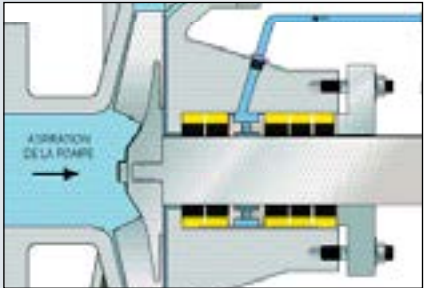


Figure 1 – Toutes les bagues orientées pour l'étanchéité

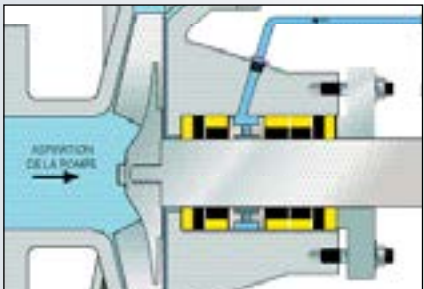


Figure 2 – Résistance aux solides et à l'extrusion

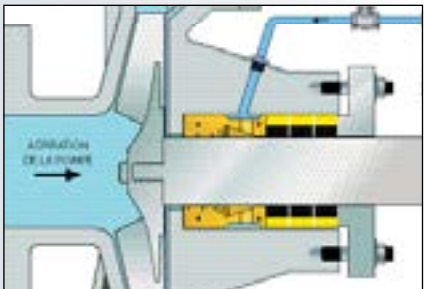


Figure 3 – Chesterton DualPac SuperSet™

442™C



Garniture mécanique à cartouche en deux parties

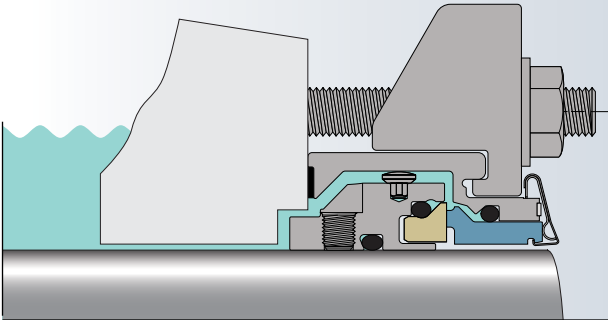
L'innovation à l'intérieur !

La garniture mécanique à cartouche en deux parties 442™C est la dernière innovation en matière de technologie des garnitures mécaniques en deux parties. Elle associe des performances supérieures avec la simplicité d'installation d'une garniture mécanique à cartouche.

Conditions de fonctionnement	Matériaux
Tailles	25 mm à 120 mm (1,000 po à 4,750 po) Faces CB, CER, RSC
Pression*	Vide 710 mm (28 po) Hg à 30 bar g (450 psi) Elastomères FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Limite de température	120 °C (250 °F) Métaux 1.4401 (316SS)
Vitesse	jusqu'à 20 m/s (4 000 pi/min) Ressorts Elgiloy®

Conforme à l'ISO-3069

* Les capacités de pression des garnitures dépendent du fluide, de la température, de la vitesse et de la combinaison de faces de frottement.



Variantes spécialisées de la garniture mécanique en deux parties 442



442M

Garniture mécanique en deux parties pour mélangeurs

La version pour mélangeurs de la garniture mécanique en deux parties 442 est adaptée aux grands déplacements radiaux associés aux mélangeurs, agitateurs et réacteurs.



442PR

Garniture mécanique en deux parties à anneaux de pompage

L'anneau de pompage de grande capacité permet une élimination de la chaleur et une fiabilité maximale dans les applications d'eau chaude telles que les drains de dispositif de chauffage et les pompes d'alimentation de chaudière.

Normes et homologations disponibles à la page 90.

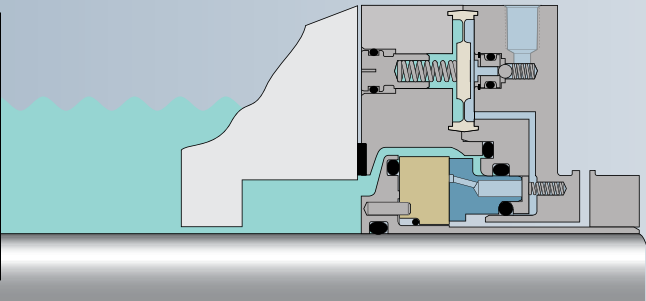
4400

Garniture mécanique concentrique double lubrifiée par gaz

Une technologie de pointe simplifiée dans une garniture mécanique lubrifiée par gaz. La 4400 est une garniture mécanique polyvalente et permet l'amélioration facile des garnitures mécaniques lubrifiées par gaz. C'est la solution idéale pour l'amélioration des garnitures mécaniques lubrifiées par un liquide non performantes à un fonctionnement sans contact haute performance.

Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 90 mm (1,00 po à 3,625 po)	Faces	CB, SSC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg à 20 bar g (300 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C à 300 °C (-67 °F à 570 °F)	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	25 m/s (5 000 pi/min)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

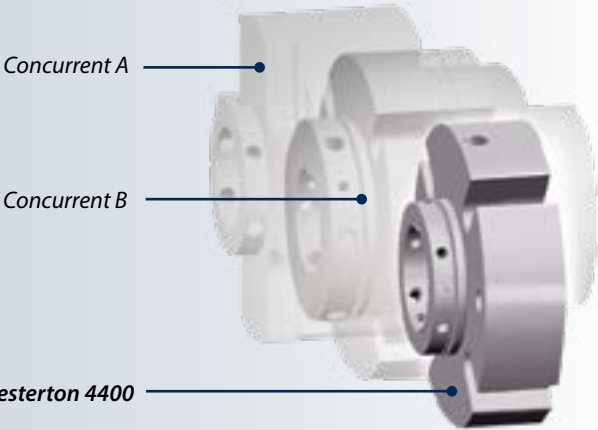
Conforme à l'ISO-3069-C



- Un faible coût d'exploitation pour un large éventail d'applications
- Une technologie de pointe facile à monter et à utiliser
- Le Système exclusif de régulation interne au chapeau élimine le besoin d'un tableau de commande du gaz externe et les coûts associés
- Elimine les émissions dans l'atmosphère

Un modèle compact pour une meilleure adaptation aux équipements

La 4400 a été conçue pour s'adapter aux équipements standard des process, dont les pompes de procédé ANSI et API, les mélangeurs à alimentation par le haut, les soufflantes et les compresseurs, sans modification de l'équipement. Outre les avantages évidents de raccordement et d'installation, cela rend la technologie de l'étanchéité à lubrification par gaz de Chesterton disponible pour un plus grand nombre d'applications. Une modification coûteuse de l'équipement est évitée.



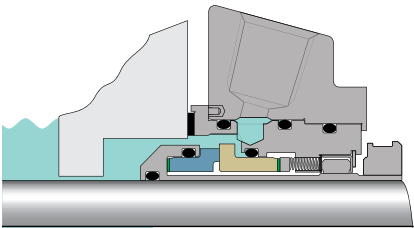
Normes et homologations disponibles à la page 90.

GARNITURES MECANQUES A CASSETTE

S10

Garniture simple à cassette haute performance

Une cassette modulaire unique associant une technologie d'étanchéité de pointe à la flexibilité pour la maintenance et la réparation.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 120 mm (1 po à 4,75 po)	Faces	CB, SSC, TC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg à 31 bar g (450 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C à 300 °C (-67 °F à 570 °F)	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	25 m/s (5 000 pi/min)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Conforme aux normes ISO-3069, ASME B73.1 et B73.2

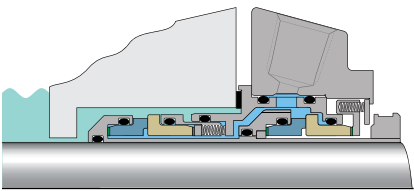


- Etanchéité haute performance
- Un concept d'étanchéité optimisé pour la standardisation dans l'usine
- Facile à entretenir

S20

Garniture double à cassette haute performance

Une cassette modulaire unique associant une technologie d'étanchéité de pointe avec la flexibilité pour la maintenance et la réparation.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 120 mm (1 po à 4,75 po)	Faces	CB, SSC, TC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg à 31 bar g (450 psig) Différentiel interne de 17 bar g (250 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C à 300 °C (-67 °F à 570 °F)	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	25 m/s (5 000 pi/min)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Conforme aux normes ISO-3069, ASME B73.1 et B73.2



- Performance d'étanchéité de pointe
- Un concept d'étanchéité optimisé pour la standardisation dans l'usine
- Facile à entretenir

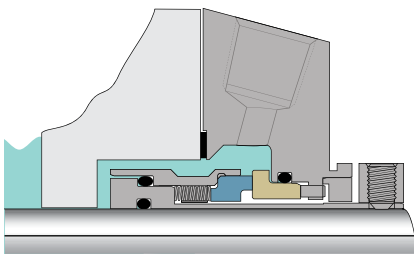
Normes et homologations disponibles à la page 90.

GARNITURES A CARTOUCHE

150

Garniture simple à cartouche d'utilisation générale

Conçue pour les applications de base et pour les améliorations d'équipements étanchéifiés par joints ou garnitures à composants, cette garniture mécanique est un leader de sa classe.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 120 mm (1 po à 4,75 po)	Faces	CB, SSC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg à 20 bar g (300 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C à 300 °C (-67 °F à 570 °F)	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	20 m/s (4 000 pi/min)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

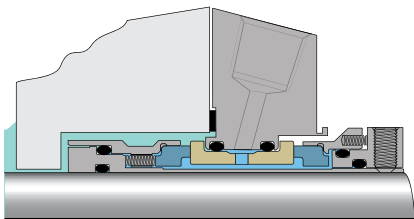
Conforme aux normes ISO-3069, ASME B73.1 et B73.2

- Amélioration simple pour réduire les coûts de maintenance de l'usine
- Conception à cartouche fiable qui augmente la durée de vie de la garniture mécanique

250

Garniture double à cartouche d'utilisation générale

Conçue pour l'amélioration économique des étanchéités par joints et des garnitures simples présentant de faibles performances, cette garniture mécanique est un leader de sa classe et augmente encore plus la fiabilité de l'usine.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 120 mm (1 po à 4,75 po)	Faces	CB, SSC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg à 20 bar g (300 psig) Différentiel interne de 10 bar g (150 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C à 300 °C (-67 °F à 570 °F)	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	20 m/s (4 000 pi/min)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Conforme aux normes ISO-3069, ASME B73.1 et B73.2

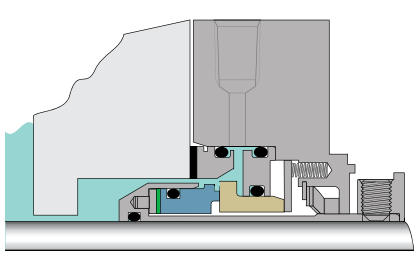
- Offre une sécurité de l'étanchéité hors de portée des garnitures simples conventionnelles
- Conception à cartouche fiable qui augmente la durée de vie de la garniture mécanique

Normes et homologations disponibles à la page 90.

180H

Garniture mécanique simple à cartouche

Technologie Hydropad intégrée pour une fiabilité améliorée dans les applications à température et pression élevées.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 120 mm (1,00 po à 4,75 po)	Faces	Carbone d'antimoine premium, SC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg à 40 bar g (600 psig)	Elastomères	EPDM E962-90
Température	-55 °C à 300 °C (-67 °F à 570 °F)	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	25 m/s (5 000 pi/min)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

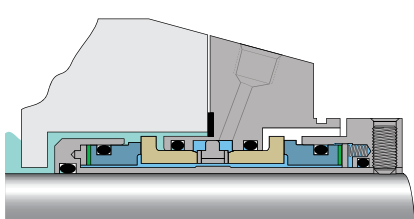
Conforme à l'ISO-3069-C

- Fiabilité accrue de l'étanchéité pour les applications à température, vitesse et pression élevées
- Élimine le besoin d'équipements de refroidissement externes dans la plupart des applications
- La géométrie de pointe de l'Hydropad réduit l'usure et la distorsion des faces de frottement
- Conception compacte des cartouches pour une installation facile et fiable

280™

Garniture double à cartouche pour utilisation sévère

Un modèle de garniture double pour une utilisation sévère et la meilleure fiabilité dans les applications difficiles, y compris les mélangeurs et les agitateurs*.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 120 mm (1,00 po à 4,75 po)	Faces	CB, SSC, TC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg à 40 bar g (600 psig) Différentiel interne de 17 bar g (250 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C à 300 °C (-67 °F à 570 °F)	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	25 m/s (5 000 pi/min)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Conforme aux normes ISO-3069, ASME B73.1 et B73.2

- Étanchéité d'une grande fiabilité
- Capacité maximale de traitement des solides
- Performance supérieure pour les applications exigeantes
- Tolérante au déplacement pour les applications de mélangeurs*

*Capacité de déplacement étendue disponible avec la version 280M

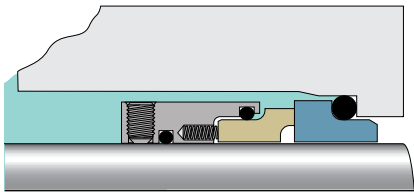
Normes et homologations disponibles à la page 90.

GARNITURES MECANQUES A COMPOSANTS

491

Garniture mécanique à soufflet DIN

Conçue pour remplacer les garnitures à composants traditionnelles en permettant une amélioration de la fiabilité globale et une maintenance efficace.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	16 mm à 110 mm	Faces	CB, SSC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg à 10 bar g (150 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C à 300 °C (-67 °F à 570 °F)	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	20 m/s (4 000 pi/min)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Fits EN12756, ISO-3069-S



- Amélioration fiable des garnitures mécaniques d'origine des équipements
- Conçue pour ne pas marquer l'arbre ou les manchons
- Conforme à la norme EN12756 L1K avec des faces stationnaires DIN standard fournies

RBS

Garniture simple à soufflet élastomère pour l'étanchéité dans les applications générales

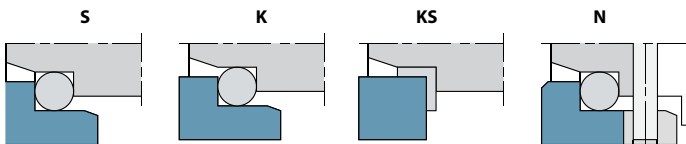
Forte de la qualité Chesterton® éprouvée, la garniture mécanique RBS est le choix idéal pour l'étanchéité des petites pompes lorsque l'espace axial est limité. Conçue avec un entraînement par le soufflet robuste et un grand ressort, la RBS permet une étanchéité fiable pour un large éventail de fluides.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	10 mm à 60 mm	Faces	CB, SSC
Limite de pression	12 bar g (174 psig)	Joints toriques	FKM, EPDM
Température	-15 °C à 200 °C (5 °F à 392 °F)	Ressorts	1.4301 (304SS)
Vitesse	10 m/s (2 000 pi/min)	Soufflets	EPDM, FKM

Conforme aux EN12756, ISO-3069-S

Compatible avec les équipements stationnaires



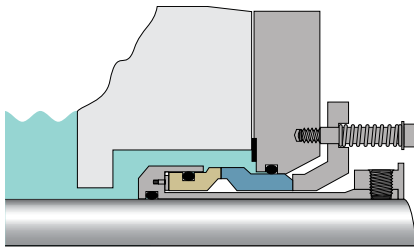
Normes et homologations disponibles à la page 90.

GARNITURES MECANQUES POUR LES LIQUIDES CHARGES

170 / 170 ISO

Garniture simple à cartouche pour les liquides chargés

Conçue pour fonctionner dans des environnements chargés difficiles à consistance épaisse et pour éliminer les arrosages externes coûteux des garnitures mécaniques dans la plupart des applications.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 228 mm (1,00 po à 9,00 po) Version 170 40 mm à 110 mm (1,57 po à 4,33 po) Version 170 ISO	Faces	SSC, TC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg à 17 bar g (246 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C à 300 °C (-67 °F à 570 °F)	Métaux	1.4401 (316SS)*
Vitesse	11 m/s (2 200 pi/min)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

*Acier inoxydable Duplex et Super Duplex disponible en option



- Plus longue durée de fonctionnement dans les liquides chargés abrasifs épais sans nécessiter d'arrosage ou d'eau de refroidissement
- Conception fiable supportant les conditions réelles de pompage des liquides chargés
- Facile à entretenir

SYSTEMES DE CONTROLE DE GARNITURE MECANIQUE

Intelli-Flow™ HT

Economiseur d'eau

Comporte une vanne thermique automatique n'évacuant le fluide de barrage chaud que lorsque cela est nécessaire pour que la garniture mécanique continue de fonctionner sans échauffement et de manière fiable. La température d'ouverture est prédéfinie afin de fonctionner avec les garnitures mécaniques S20.

Conditions de fonctionnement	
Pression	20 bar g (300 psig)
Limite de température	125 °C (257 °F)
Point de consigne de la température	80 °C (176 °F)
Connexions	1/4 NPT
Matériaux	1.4401 (316SS)



- Nettoyage en place
- Sans entretien
- Facile à installer
- Des économies de 95 % par rapport à une alimentation de fluide de barrage ouverte

Normes et homologations disponibles à la page 90.

Flow Guardian™

Régulateur de pression et de débit

Spécifiquement conçus pour réguler sans interruption l'eau d'arrosage de la garniture et assurer le bon rendement des pompes. Ils permettent de gérer les débits tout en régulant d'importants différentiels de pression. Ils réduisent les pannes onéreuses de garniture tout en assistant les initiatives de conservation d'eau de l'usine.

Paramètres d'exploitation		Matériaux de construction	
Débit	0,1 l/min à 3 l/min (2 US g/h à 50 US g/h)	Tube du débitmètre	Polysulfone (PSU)
Limite de pression	10 bar g (145 psig)	Corps de l'unité	Polyoxyméthylène (POM)
Limite de température	100 °C (212 °F)	Joint torique	Fluorocarbène (FKM)
		Manomètre	Rempli d'huile avec boîtier en acier inoxydable 316SS et soudé
		Vanne de régulation de pression et de débit	Acier inoxydable 316/EN 1.4401
		Bouchons de nettoyage	320 - Raccords de tube 3/8 po (pour les raccords à compression) 316 - Raccords cannelés en option
		Support de fixation	Acier inoxydable 316/EN 1.4401



- Alimentation en eau régulée d'arrosage de garniture mécanique
- Sans entretien, gestion automatique du niveau et de la pression
- Plan 54DM (DP50)
- Plan 32 et 33S (SP50)

WSS

Système d'économie d'eau

Solution complète facile à installer avec une consommation d'eau minimale pour un fonctionnement fiable des garnitures mécaniques doubles. Conçue pour maintenir une pression et des niveaux d'eau, utilisée comme fluide de barrage sans entretien. Contenant tous les équipements nécessaires, le WSS est facile à installer.

Informations techniques		Composants	
Capacité du réservoir	12 l à 9 l en fonctionnement (3,17 US gallons à 2,38 US gallons en fonctionnement)	Raccord de la conduite d'eau	Rp 1/2 po femelle
Pression de fonctionnement	16 bar g (232 psig)	Manomètre	Laiton 0 bar à 10 bar (0 psig à 145 psig)
Matériau du réservoir	316	Régulateur de pression	Laiton 0 bar à 10 bar (0 psig à 145 psig)
Capacité de refroidissement	400W	Indicateur de débit	Acier inoxydable
Raccords auxiliaires	1 x R 1 po et 1 x R 1/2 po	Vanne de vidange	Laiton à revêtement NiCr R 1/2 po
		Tuyaux	Kit : 1 m et 1,5 m (39 po et 59 po) Polyamide D.E. 12 mm (0,47 po)
		Raccords de la garniture mécanique	Kit : 2 x connecteur NPT à raccord droit 1/2 po S - en laiton à revêtement NiCr



- Système préconfiguré et options
- Sans entretien, gestion automatique du niveau et de la pression
- Minimisation de la consommation d'eau annexe pour la garniture mécanique
- Plan 53P Réservoir annexe automatisé d'eau

PED (97/23/EC) - TÜV

BSS

Système de contrôle à fluide tampon

Solution complète sans pression facile à installer pour un fonctionnement fiable des garnitures mécaniques doubles. Solution complète pour le contrôle de l'environnement des garnitures mécaniques doubles lorsque la contamination du produit par le fluide d'étanchéité ne peut être tolérée.

Informations techniques		Composants	
Capacité du réservoir	12 l à 9 l en fonctionnement (3,17 US gallons à 2,38 US gallons en fonctionnement)	Raccord de la conduite de fluide	Rp 1/2 po femelle
Pression de fonctionnement	16 bar g (232 psig)	Manomètre	Laiton 0 bar à 10 bar (0 psig à 145 psig)
Matériau du réservoir	316 Ti/1.457	Régulateur de pression	Laiton 0 bar à 10 bar (0 psig à 145 psig)
Capacité de refroidissement	400 W pour un réservoir seul 1,5 kW avec un serpentín de refroidissement 4 kW avec un serpentín de refroidissement et une pompe de circulation	Vanne de remplissage	Laiton à revêtement NiCr R 1/2 po
Raccords auxiliaires	1 x R 2 po et 1 x R 1/8 po	Vanne de vidange	Laiton à revêtement NiCr R 1/2 po
		Flexibles	Kit : 1 m et 1,5 m (39 po et 59 po) Polyamide D.E. 12 mm (0,47 po)
		Raccords de la garniture mécanique	Kit : 2 x connecteur NPT à raccord droit 1/2 po S en laiton à revêtement NiCr

PED (97/23/EC) - TÜV

PSS

Système de contrôle sous pression

Solution complète sous pression facile à installer pour un fonctionnement fiable des garnitures mécaniques doubles. Solution complète pour le contrôle des garnitures mécaniques doubles lorsque des fuites du produit ne peuvent être tolérées.

Informations techniques		Composants	
Capacité du réservoir	12 l à 9 l en fonctionnement (3,17 US gallons à 2,38 US gallons en fonctionnement)	Raccord de la conduite de fluide	Rp 1/2 po femelle
Pression de fonctionnement	16 bar g (232 psig)	Manomètre	Laiton 0 bar à 10 bar (0 psig à 145 psig)
Matériau du réservoir	316 Ti/1.457	Régulateur de pression	Laiton 0 bar à 10 bar (0 psig à 145 psig)
Capacité de refroidissement	400 W pour un réservoir seul 1,5 kW avec un serpentín de refroidissement 4 kW avec un serpentín de refroidissement et une pompe de circulation	Vanne de remplissage	Laiton à revêtement NiCr R 1/2 po
Raccords auxiliaires	1 x R 2 po et 1 x R 1/8 po	Vanne de vidange	Laiton à revêtement NiCr R 1/2 po
		Flexibles	Kit : 1 m et 1,5 m (39 po et 59 po) Polyamide D.E. 12 mm (0,47 po)
		Raccords de la garniture mécanique	Kit : 2 x connecteur NPT à raccord droit 1/2 po S en laiton à revêtement NiCr

PED (97/23/EC) - TÜV



- Plus longue durée de fonctionnement dans les liquides chargés abrasifs épais sans nécessiter d'arrosage ou d'eau de refroidissement
- Conception fiable supportant les conditions réelles de pompage des liquides chargés
- Facile à entretenir



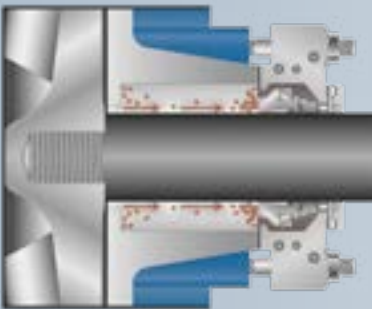
- Système préconfiguré et options
- Sans entretien, gestion automatique du niveau et de la pression
- Minimisation de la consommation d'eau annexe pour la garniture mécanique
- Plan 53P Réservoir annexe automatisé d'eau

SpiralTrac™

Barrière de protection

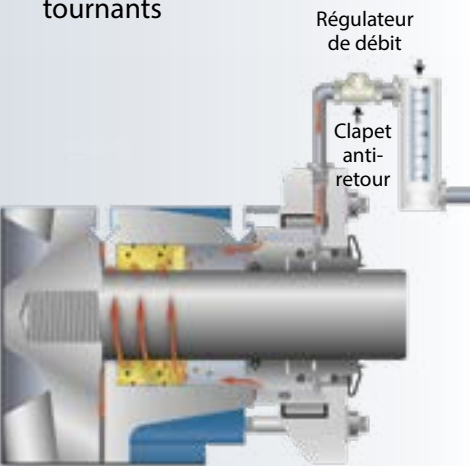
Lors d'une utilisation avec les garnitures mécaniques Chesterton®, la barrière de protection SpiralTrac améliore grandement la fiabilité de la garniture mécanique par une élimination efficace des solides et un meilleur refroidissement du presse-étoupe.

Versions		Matériaux disponibles
F (2 parties)	Réduction considérable de l'arrosage	1.4401 (316SS)
N	Réduction/Absence de l'arrosage avec les fluides non fibreux	416 SS
D	Réduction/Absence de l'arrosage avec les fluides fibreux	PTFE - Chargé fibre de verre
P (2 parties)	Version pour tresses	PTFE - Chargé carbone et graphite
C	Avec drain pour les fluides cristallisants	Bronze
		Ti/EN 3.7035
		AWC800 - Polymère rouge
		Monel® K400 / EN 2.4360

- 
- Air**
Air évacué de la cavité lorsque la pompe est à l'arrêt (élimine la cristallisation, la carbonisation, la surchauffe due à l'air)
 - Circulation**
Air évacué autour de la garniture mécanique (excellent refroidissement des faces)
 - Echange**
L'air entre et sort de la cavité (chaleur éliminée de la cavité)
 - Particules**
Immédiatement extraites de la cavité par la gorge de sortie, avec arrosage ou sans

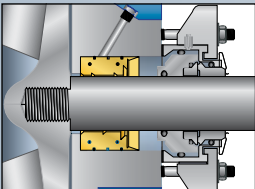


- Prolonge la fiabilité de la garniture mécanique dans la plupart des applications d'équipements tournants
- Réduit le coût de l'arrosage dans les applications abrasives
- Adapté à tous les équipements tournants

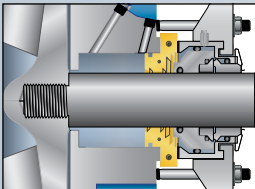


Configurations disponibles

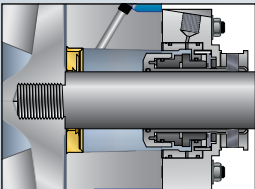
2 parties



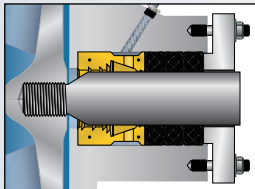
Adaptateur



Standard



Tresse



TRESSSES POUR TOUTE L'USINE

1935

Tresse homologuée pour le contact avec les aliments

Tresse à performance durable, facile à installer et ne rayant pas les arbres.

Informations techniques			
Matériaux	Fil de PTFE vierge, avec lubrifiant de qualité alimentaire		
Applications	Pompes, vannes, cuiseurs, mélangeurs, agitateurs		
Tailles disponibles	4,7 mm à 22,2 mm (3/16 po à 7/8 po)		
Limite de pression	14 bar g (200 psig) dans les équipements tournants	Limite de température	230 °C (450 °F)
	55 bar g (800 psig) dans les vannes		
Résistance chimique	Plage de pH : 0 à 14		



- Convient à une utilisation dans presque tous les fluides alimentaires à une température inférieure à 230 °C
- Composé de PTFE vierge et de lubrifiant à l'huile blanche
- Certifié conforme CE 1935 par un organisme indépendant

1730

Tresse d'utilisation générale

Tresse à performance durable, facile à installer et ne rayant pas les arbres.

Informations techniques			
Matériaux	Fibres thermodurcies avec lubrifiants et agents de blocage		
Applications	Pompes à eau, pompes de pâte à papier, boues, agitateurs, mélangeurs		
Tailles disponibles	6 mm à 25,4 mm (1/4 po à 1 po)		
Limite de pression	28 bar g (400 psig)	Limite de température	290 °C (550 °F)
Vitesse	10 m/s (2 000 pi/min)	pH	1 à 13

Voir page 81 pour les tailles disponibles.



- Rodage facile et rapide
- Résistante à l'abrasion, sans causer de rayures
- Bonne résistance chimique
- Bonne résistance à la température

Normes et homologations disponibles à la page 90.

1760

Tresse pour produits chimiques

Tresse robuste et dense en fibre de PTFE pour les applications chimiques, avec les propriétés de dissipation thermique du graphite.

Informations techniques			
Matériaux	Fil en PTFE à revêtement graphite avec lubrifiants de rodage		
Applications	Pompes de lessive noire, pompes pour l'industrie chimique, agitateurs		
Tailles disponibles	3,2 mm à 25,4 mm (1/8 po à 1 po)		
Limite de pression	17 bar g (250 psig)	Limite de température	260 °C (500 °F)
Vitesse	18 m/s (3 600 pi/min)	pH	0 à 14



- Tressage dense garantissant un excellent contrôle des fuites et empêchant l'encastrement
- Excellente résistance chimique
- Vitesse d'arbre élevée

1765

Tresse blanche pour produits chimiques

Tresse pour produits chimiques qui ne tache pas, parfaitement adaptée aux pompes à agent de blanchiment et aux autres applications tournantes.

Informations techniques			
Matériaux	Fil en PTFE expansé blanc avec charge spéciale		
Applications	Pompes à agent de blanchiment, pompes pour l'industrie chimique, agitateurs		
Tailles disponibles	6,4 mm à 25,4 mm (1/4 po à 1 po)		
Limite de pression	20 bar g (300 psig)	Température	Min -40 °C à 260 °C (-40 °F à 500 °F)
Vitesse	10 m/s (2 000 pi/min)	pH	0 à 14 except for Fluorine (F ₂), ClF ₃ and related compounds, and molten alkali metals



- Ne tache pas
- Résistance chimique supérieure
- Faible frottement permettant une vitesse plus élevée
- Durée de vie prolongée de la tresse

Normes et homologations disponibles à la page 90.

1830

Tresse avancée en PTFE/graphite expansé

Une tresse économique développée pour satisfaire aux spécifications strictes des pompes, des agitateurs, des mélangeurs et des autres équipements tournants.

Informations techniques			
Matériaux	Filaments de PTFE/graphite expansé		
Applications	Large éventail d'applications	Limite de température	260 °C (500 °F)
Tailles disponibles	4,8 mm à 25,4 mm (3/16 po à 1 po)		
Vitesse	18 m/s (3 600 pi/min)	pH	0 à 14 à l'exception des oxydants forts sur la plage de pH de 0 à 2



- Excellente résistance chimique
- Le faible frottement, le peu de chaleur dégagée et l'absence d'abrasion réduisent l'usure des arbres et des chemises d'arbre
- Pose et dépose facile
- Faible taux de fuite et longue durée de vie

1400R

Tresse en graphite renforcé au carbone

Associe les propriétés uniques d'étanchéité du graphite flexible à la résistance de la fibre de carbone.

Informations techniques			
Matériaux	Tresse en graphite flexible renforcé de fibres de carbone		
Applications	Pompes de procédés, pompes d'alimentation de chaudière, robinets-vannes de sectionnement, raffineurs, agitateurs, mélangeurs		
Tailles disponibles	3,2 mm à 25,4 mm (1/8 po à 1 po)		
Limite de pression	14 bar g (200 psig) applications tournantes 275 bar g (4 000 psig) vannes	Température	Min -240 °C (-400 °F) Max 650 °C (1 200 °F) vapeur Max 455 °C (850 °F) atmosphère oxydante
Vitesse	20 m/s (4 000 pi/min)	pH	0 à 14 sauf oléum, acide nitrique fumant et eau régale



- Tresse sans arrosage
- Vitesse d'arbre élevée
- Inhibiteur de corrosion au molybdate passif
- Pour une utilisation dans les vannes et les pompes

Normes et homologations disponibles à la page 90.

TRESSE POUR BOUES

1830-SSP

Tresse pour boues

Conçue avec un fil hybride associant une fibre technologiquement avancée en PTFE/graphite expansé et un renforcement en fibre de carbone.

Informations techniques			
Matériaux	PTFE/graphite expansé avec renforcement carbone		
Applications	Pompes à boues, traitement des boues minérales, pompes à résidus		
Tailles disponibles	9,5 mm à 25,4 mm (3/8 po à 1 po)		
Limite de pression	28 bar g (400 psig)	Limite de température	260 °C (500 °F)
Vitesse	18 m/s (3 600 pi/min)	pH	0 à 14 à l'exception des oxydants forts sur la plage de pH de 0 à 2

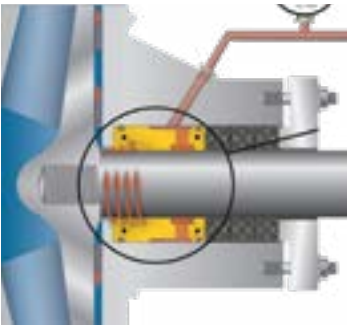


- Développée pour répondre aux demandes strictes des applications d'étanchéité des boues
- Excellente résistance chimique
- Le faible frottement, le moindre dégagement de chaleur et l'absence d'abrasion réduisent l'usure des arbres et des chemises d'arbre

SuperSet™

Kits de tresses améliorés

Les kits de tresses Chesterton hautes performances, associés à l'équipement de refroidissement SpiralTrac, réduisent la consommation d'eau d'arrosage et prolongent la durée de vie des équipements.



Produits	Applications
SuperSet 1730	Utilisation générale avec les boues et les fluides propres
SuperSet 1400R	Equipements usés, applications à vitesse élevée et à haute température
SuperSet 1760	Environnements chimiques très agressifs. Oxydants dans une plage de pH comprise entre 0 et 2



- Réduit la consommation d'eau d'arrosage
- Accroît le temps moyen entre déposes (MTBR) des équipements
- Réduit l'usure des chemises d'arbre

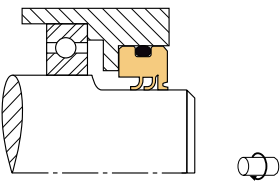
Normes et homologations disponibles à la page 90.

PROTECTION DES PALIERS ET DES REDUCTEURS

30K

Protection des paliers et des réducteurs

Une technologie de protection de l'étanchéité de pointe maintenant le lubrifiant à l'intérieur et la poussière à l'extérieur pour une étanchéité durable.



Matériau (combinaison) (adaptateurs/anneaux d'étanchéité)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Vitesse m/s (pieds/minute)	Pression MPa (psi)	Usage recommandé	Surface conjointe (Rockwell C)
AWC100 (PTFE) Polyamide	20 à 600 (0,787 à 24)	-20 à 149 (-30 à 300)	Jusqu'à 20 (4 000)	0,07 (10)	Excellent à sec Excellent à faible viscosité Sans eau ni vapeur	≥45
AWC300 (PTFE) Molybdène et verre					Excellent à forte viscosité Bon à sec et dans l'eau	≥55
AWC400 (PTFE) Carbone et graphite					Excellent dans l'eau Bon à sec et à faible viscosité	≥55
AWC510 (PTFE) Minéral (approuvé FDA)					Excellent à sec Bon dans l'eau et la vapeur Pas de liquides pétroliers	≥45

La performance dépend des conditions d'utilisation telles que la dureté de l'arbre, la rugosité de la surface de l'arbre, le matériau, la lubrification, la température et la pression.

PROFIL DES PRODUITS :

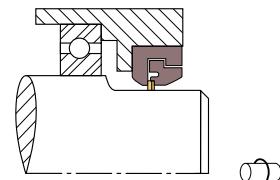
Normes applicables : ISO 3760/ISO 3761



33K

Protection des paliers et des réducteurs

Joint fendu compact pour la protection des paliers et des réducteurs.



Matériau (combinaison) (adaptateurs/anneaux d'étanchéité)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Vitesse m/s (pieds/minute)	Pression MPa (psi)	Usage recommandé	Surface conjointe (Rockwell C)
Adaptateurs AWC800 (EU)						
AWC100 (PTFE) Polyamide	25 à 610 (1 à 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,007 (1)	Excellent à sec Excellent à faible viscosité	≥45
AWC300 (PTFE) Molybdène et verre	25 à 610 (1 à 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,007 (1)	Excellent à forte viscosité Bon à sec et dans l'eau	≥55
AWC400 (PTFE) Carbone et graphite	25 à 610 (1 à 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,007 (1)	Excellent dans l'eau Bon à sec et à faible viscosité	≥55
Adaptateurs AWC860 (EU)						
AWC100 (PTFE) Polyamide	25 à 457 (1 à 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (1)	Excellent à sec Excellent à faible viscosité	≥45
AWC300 (PTFE) Molybdène et verre	25 à 457 (1 à 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (1)	Excellent à forte viscosité Bon à sec et dans l'eau	≥55
AWC400 (PTFE) Carbone et graphite	25 à 457 (1 à 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (1)	Excellent dans l'eau Bon à sec et à faible viscosité	≥55

La performance dépend des conditions d'utilisation telles que la dureté de l'arbre, la rugosité de la surface de l'arbre, le matériau, la lubrification, la température et la pression.

Normes applicables : ISO3760/ISO3761

*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

Normes et homologations disponibles à la page 91.

- La conception fendue élimine le besoin de démonter l'équipement
- Une nouvelle conception et de nouveaux matériaux pour une meilleure performance éprouvée que les joints à lèvres traditionnels
- La conception brevetée associe le PTFE haute performance et des matériaux polymères
- Les matériaux PTFE à remplissage offrent une résistance élevée à l'usure et à l'abrasion

JOINTS TOURNANTS

50K

Joint axial pour arbres

Conçu pour la protection contre la pénétration des particules solides, de la poussière et des fluides tout en réalisant l'étanchéité des lubrifiants dans les applications tournantes.



CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Matériau	NBR70	FKM 70
Graisses lubrifiantes	-20 °C/100 °C (-4 °F/212 °F)	-20 °C/150 °C (-4 °F/302 °F)
Eau	5 °C/100 °C (41 °F/21 °F)	5 °C/80 °C (41 °F/176 °F)
Vitesse de la surface m/s (pi/min)	12 m/s (2 362 pi/min)*	20 m/s (3 937 pi/min)*
Pression technique Mpa (psi)	0,03 (4,35)	0,03 (4,35)
Plage de diam. d'arbre en mm (pouces)**	200 à 1 650 (8 à 65)	200 à 1 650 (8 à 65)

*Au-delà de 8 m/s (1 574 pi/min), un support axial du joint est nécessaire ; au-delà de 12 m/s (2 362 pi/min) un support radial est nécessaire.
** Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour d'autres tailles.

PROFIL DES PRODUITS :



- Matériaux élastomères haute performance
- Mémoire élastique durable et bonne résistance au vieillissement
- Interférence de la lèvre optimisée pour un faible frottement
- Remplacement direct, aucune modification de l'équipement n'est nécessaire

51K

Joint radial pour arbres

Conçu pour fournir une étanchéité durable et une protection supérieure pour les applications tournantes, les carters de palier et les réducteurs dans toutes les industries lourdes.

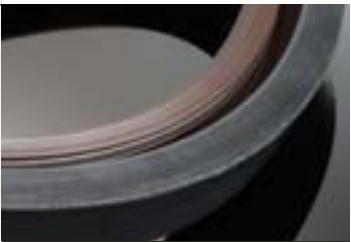


CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Elastomères	NBR80+PTFE	HNBR 70	FKM70+PTFE
Diam. ext. Tissus	Textile +NBR	Textile + HNBR	Textile + FKM
Matériaux du ressort jarretière	AISI 302-316	AISI 302-316	AISI 302-316
Graisses lubrifiantes	-20 °C/100 °C (-4 °F/212 °F)	-30 °C/150 °C (-22 °F/302 °F)	-20 °C/200 °C (-4 °F/392 °F)
Huiles minérales	-20 °C/100 °C (-4 °F/212 °F)	-30 °C/150 °C (-22 °F/302 °F)	-20 °C/200 °C (-4 °F/392 °F)
Eau	5 °C/100 °C (41 °F/212 °F)	5 °C/150 °C (41 °F/302 °F)	5 °C/100 °C (41 °F/212 °F)
Vitesse de la surface m/s (pi/min)	15 (2 952 pi/min)	20 (3 937 pi/min)	25 (4 921 pi/min)
Pression technique Mpa (psi) 51K, 51KW, 51KL non fendus	0,05 (7,25)	0,05 (7,25)	0,05 (7,25)
Pression technique Mpa (psi) 51K, 51KW, 51KL fendus	Aucune pression ne peut être appliquée	Aucune pression ne peut être appliquée	Aucune pression ne peut être appliquée
Pression technique Mpa (psi) 51HP non fendu	0,4 (58)	0,4 (58)	0,4 (58)
Plage de diam. ext. de mm (pouces)**	300 à 1 200 (12 à 47)	300 à 1 200 (12 à 47)	300 à 1 200 (12 à 47)

** Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour d'autres tailles.

PROFIL DES PRODUITS :



- Résistance élevée à l'usure
- Lèvres de joint de conception spéciale avec un élastomère auto-lubrifié pour réduire le frottement
- Disponible en versions fendue ou non
- Remplacement direct, aucune modification de l'équipement n'est nécessaire

Normes et homologations disponibles à la page 91.

52K

Joint radial pour arbres

Conçu pour fournir une étanchéité durable et une protection supérieure pour les applications tournantes, les carters de palier et les réducteurs dans toutes les industries lourdes. La conception unique avec une bague de renfort flexible garantit une meilleure adaptation dans la cavité du joint et permet l'installation dans les boîtiers de presse-étoupe sans couvercles.



CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Elastomères	NBR80+PTFE	FKM70+PTFE
Matériau du boîtier métallique	C72 revenu	C72 revenu
Matériaux du ressort jarretière*	AISI 302-316	AISI 302-316
Graisses lubrifiantes	-30 °C/100 °C (-22 °F/212 °F)	-20 °C/200 °C (-4 °F/392 °F)
Huiles minérales	-30 °C/100 °C (-22 °F/212 °F)	-20 °C/200 °C (-4 °F/392 °F)
Eau	5 °C/100 °C (41 °F/212 °F)	5 °C/100 °C (41 °F/212 °F)
Vitesse de la surface m/s (pi/min)	15 (2 952)	25 (2 952)
Pression technique Mpa (psi)	0,05 (7,25)	0,05 (7,25)
Plage de diam. ext. de mm (pouces)**	300 à 1 200 (12 à 47)	300 à 1 200 (12 à 47)

PROFIL DES PRODUITS :



*Sur demande, couvercle PVC pour éviter l'entrée de la poussière dans le ressort jarretière
** Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour d'autres tailles.



- Conception unique de la lèvre
- Lèvres de joint de conception spéciale avec un composé autolubrifié pour réduire le frottement
- Une bague de renfort métallique flexible est utilisée pour permettre le montage sans couvercle
- Remplacement direct, aucune modification de l'équipement n'est nécessaire

53K

Joint radial pour arbres

Conçu pour offrir une étanchéité durable et des solutions de protection supportant les vitesses élevées et les défauts d'alignement des grands rouleaux des industries lourdes.



CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Elastomères	NBR70+PTFE	FKM 70+PTFE
Matériau du boîtier métallique	Fe-PO3	Fe-PO3
Matériau de la bague de remplissage en acier	Fe37	Fe37
Matériau du support du ressort	AISI 301	AISI 301
Matériaux du ressort jarretière	AISI 316	AISI 316
Graisses lubrifiantes	-20 °C/100 °C (-4 °F/212 °F)	-20 °C/200 °C (-4 °F/392 °F)
Huiles minérales	-20 °C/100 °C (-4 °F/212 °F)	-20 °C/200 °C (-4 °F/392 °F)
Vitesse de la surface m/s (pi/min)	25 (4 921)	25 à 35 (4 921 à 6 889)
Pression technique Mpa (psi) 53K, 53KW, 53KL, 53KHS 53KLPT	0,05 (7,25)	0,05 (7,25)
Pression technique Mpa (psi) 53KHP	0,1 (14,5)	0,1 (14,5)
Plage de diam. ext. de mm (pouces)**	300 à 1 200 (12 à 47)	300 à 1 200 (12 à 47)

** Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour d'autres tailles.

PROFIL DES PRODUITS :



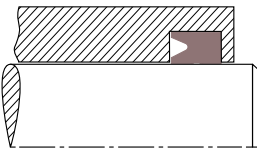
- Système unique de pré-chargement de la lèvre avec un ressort jarretière/une bague élastique d'élasticité élevée
- Lèvres de joint de conception spéciale avec un composé auto-lubrifié pour réduire le frottement
- Capacité de compensation du faux-rond important de l'arbre
- Maintient le film d'huile de lubrification sous la lèvre pour une durée de vie prolongée du joint

Normes et homologations disponibles à la page 91.

R22KN5

Joint tournant en deux parties

Conception haute performance éprouvée pour les applications tournantes lentes exposées à un faux-rond important de l'arbre.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC850 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-50 à 104 (-60 à 220)	103,5 (15 000)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFIL DU PRODUIT :



R22KN5

Selon la hauteur et la section du joint, le joint en deux parties peut être en imbrication, coupé en V ou en coupe droite.

* Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

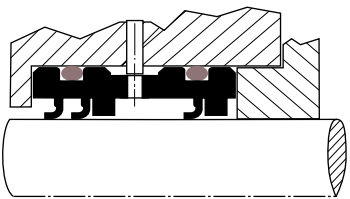


- Conception dynamique flexible de la lèvre pour une compensation du faux-rond important de l'arbre
- La configuration fendue simplifie l'installation
- La conception robuste de la lèvre statique permet la configuration en empilement et confère de la stabilité
- L'excellente résistance à l'abrasion permet une utilisation dans les environnements difficiles

30KC

Joint pour fluides visqueux et poudres

Modèle haute performance à cartouche éprouvé pour l'étanchéité des poudres et des fluides visqueux.



CARACTERISTIQUES

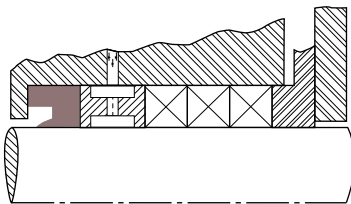
Matériau** (combinaison) (adaptateurs/anneaux d'étanchéité)	Diamètre de l'arbre* mm (po)	Température °C (°F)	Vitesse m/s (pieds/minute)	Pression MPa (psi)	Surface conjointe (Rockwell C)	Fini de la surface µm Ra (µ po)	Usage recommandé***
AWC100 (PTFE) Polyamide	25 à 200 (1 à 8)	-20 à 150 (-30 à 300)	jusqu'à 5 (984)	à 1 (150)	45		Excellent à sec Excellent à faible viscosité (<2 000 cp) Poudres, huile, résines, colles, peintures Pas d'eau ni de vapeur
AWC300 (PTFE) Molybdène et verre					55	Dynamique 0,2 à 0,4 (8 à 16)	Excellent à forte viscosité (>2 000 cp) Bon à sec, dans l'eau et la vapeur
AWC400 (PTFE) Carbone et graphite					55	Statique 0,4 à 0,8 (16 à 32)	Excellent dans l'eau et la vapeur Bon à sec et à faible viscosité Poudres, asphalte, argile, boues
AWC510 Minéral (approuvé FDA)					45		Excellent à sec Bon dans l'eau et la vapeur Chocolats et sirops Pas de liquide pétrolier

Normes et homologations disponibles à la page 91.

14K

Anneau de restriction

Un anneau de restriction robuste pour les équipements tournants.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Plage de pH
AWC520 (PTFE)	25 à 600 (1 à 24)	Jusqu'à 200 (400)	0 à 14
AWC800 (EU)	25 à 1 400 (1 à 55)	Jusqu'à 100 (185)	4 à 10

Normes applicables : ISO 3069

PROFIL DES PRODUITS :



R14K



R14KRB2P



R14KRBS



R14KPF



- La conception fendue simplifie l'installation
- Empêche l'entrée des particules dans le presse-étoupe, prolongeant ainsi la durée de vie de la garniture et du joint
- La conception conique de la lèvre contrôle la dérivation du fluide
- Conçue pour les pompes et les autres équipements tournants, tels que les agitateurs, les mélangeurs et les raffineurs

Produits auxiliaires



Ruban GoldEnd® 800

Ruban d'étanchéité en PTFE à haute densité. Voir page 64.



785 et 785 FG

Anti-grippant extrême pression haute performance. Voir page 62.



860 - Joint polymère moulable

Matériau extrudable en deux parties pour joints d'étanchéité pour brides et filetages. Voir page 64.



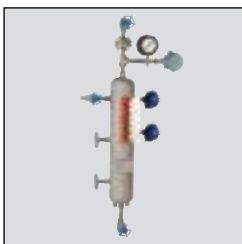
HTG 615

Graisse haute performance pour des conditions de fonctionnement extrêmes. Voir page 60.



Distributeurs de lubrifiant

Distributeurs automatiques de lubrifiant qui appliquent des graisses et des huiles Chesterton. Voir page 61.



Fluide de barrage 662FG

Lubrifiant haute performance ISO de grade 22 conçu spécifiquement comme un fluide barrière pour les applications de garnitures mécaniques. Rendez-vous sur www.chesterton.com.

Normes et homologations disponibles à la page 91.

Solutions d'étanchéité pour équipements tournants

Qu'il s'agisse de l'étanchéité de pointe des arbres, de la protection des réducteurs ou des revêtements de protection, Chesterton propose la solution complète pour améliorer la fiabilité des pompes.



Technologie de lubrification de pointe

Technologie QBT™ de Chesterton. Prolonge la durée de vie des roulements. Résiste à l'usure, à la charge et à la corrosion.

Autres produits de revêtements ARC



Composite usinable
Restauration et protection des arbres usés



Revêtement de protection pour le béton et les métaux
Protection des embases, châssis et socles de pompe

Autres produits d'entretien et de réparation



Composé de galvanisation à froid
Protection contre la corrosion galvanique par des particules micronisées de zinc pur. Utilisation sur les boulonnages, les joints de soudure et les supports.



Anti-grippant
Empêche la rouille et le grippage des boulons, ainsi que l'usure et la corrosion, tout en fixant les roulements.



Etanchéité des filetages
Rubans et pâte PTFE haute performance.

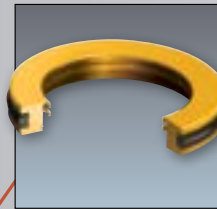


Confection de joints
Fabriquez des joints d'étanchéité de toute taille avec le joint polymère moulable.



Système de distribution automatique commandé par microprocesseur
Fournit des volumes précis de lubrifiant ; facile à utiliser et à installer.

Protection des roulements
Potégez les boîtiers de roulement avec un joint pour roulement haute performance



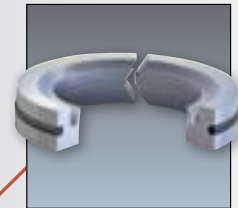
Garnitures mécaniques en deux parties
Performance supérieure avec une installation simple



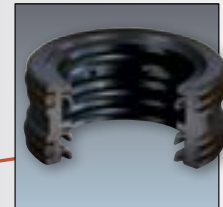
Garnitures mécaniques à cartouche
Améliorez les performances d'étanchéité avec des garnitures mécaniques simples à cassette ou doubles à cassette S20



Tresses de pompe
Réduisent les coûts d'entretien et l'usure de la chemise



Anneaux de restriction
Protégez le presse-étoupe et réduisez la quantité d'eau d'arrosage



Etanchéité du presse-étoupe
Des solutions d'étanchéité en presse-étoupe très fiables pour les fluides à viscosité élevée et les poudres



Revêtement de protection pour les métaux
Remettez à neuf, restaurez et couvrez les aubes de roue et la volute



Protection contre l'environnement
Éliminez les particules abrasives du presse-étoupe et prolongez la durée de vie des garnitures mécaniques et des tresses



SuperSet™
Passez à un système d'étanchéité amélioré pour prolonger la durée de vie de l'équipement

ATTEINDRE VOS OBJECTIFS ENVIRONNEMENTAUX ET COMMERCIAUX

Les tresses et joints d'étanchéité Chesterton® permettent à nos clients d'atteindre leurs objectifs en offrant le produit adapté à chaque application.

Programmes économiques ou de performance

Il existe de nombreuses applications différentes dans une usine de procédés et en fonction des industries. Les applications critiques ont besoin de tresses performantes de la meilleure qualité, alors qu'une tresse standard peut parfaitement convenir aux applications moins exigeantes.

- Tresse performante de la meilleure qualité
- Gamme de tresses standard
- Des solutions pour toutes les usines et toutes les industries
- Prise en compte du coût global

Fiabilité et protection de l'environnement

L'étanchéité sous contrainte dynamique des brides et vannes améliore la fiabilité et les performances tout en réduisant les émissions et les fuites par la correction des problèmes du système affectant la performance de la tresse.

Solutions spécifiques aux applications

Pour certaines applications, une tresse générique ne suffit pas, et il en est même qui nécessitent le développement d'une solution spéciale. Chesterton a développé des produits spécifiques, dans différentes industries, qui offrent la meilleure performance pour des équipements spécifiques et des conditions de fonctionnement particulières. Voici quelques exemples :

- Solutions de souffleur de suie pour l'industrie de la production d'électricité
- Solutions pour les unités de déparaffinage au solvant dans l'industrie pétrolière

Guide d'application des tresses et joints d'étanchéité pour vannes

Veuillez contacter votre représentant Chesterton local, qui vous aidera à choisir le meilleur produit pour votre application.

Familie	Produit	Fluide			Application		Avantage principal			Equipement					
		Fluide	Vapeur	Produits chimiques	Températures élevées	Hautes pressions	Fiabilité	Solution économique	Emissions	Vannes de régulation	Vannes de sectionnement	Vannes motorisées	Brides de tuyau	Echangeurs de chaleur	Carters
Tresses de vanne	1600	√++	√++	√++	√++	√++	√++		√+		√++				
	1622		√+	√++	√++	√++	√++		√++		√++				
	1724	√++		√++		√+	√++		√++	√++	√++	√++			
	1724 low E			√++	√+	√+	√++		√++	√++					
	5800	√++	√++	√++	√++	√+	√++			√++					
	5800E	√++	√+	√++	√++	√++	√++		√+	√++					
	5800T	√++	√+	√++	√+	√	√++		√+	√++					
Etanchéité des brides	5300/5200 Chargement dynamique des vannes	√++	√++	√++	√++	√++	√++		√+	√+	√++	√++			
	455EU	√++	√	√+	√+	√+	√+	√++	√+				√++		√++
	459	√++	√++	√++	√++	√++	√+	√+	√+				√+	√+	√++
	553	√++	√+	√+	√+	√+	√++	√+	√++				√++		√++
	Duragraf F	√++	√++	√++	√++	√+	√+	√++	√+				√++		√++
	Duragraf T	√++	√++	√++	√++	√+	√+	√++	√+				√++	√+	√++
	ECS-T	√++	√+	√++	√+	√+	√++		√++				√++		√++
	Joint spiralé SG/SGI/ SR/SRIR	√++	√++	√++	√++	√++	√+	√++	√++				√++		
	Joint plat Camprofile KG1/KR	√++	√++	√++	√++	√++	√++		√++				√++	√++	
	Joint plat Steel Trap™	√++	√++	√++	√++	√++	√++		√++				√++	√++	√++
	Chargement dynamique des brides		√++	√++	√++	√++	√++		√++				√++	√++	√++

√++ = Premier choix √+ = Meilleur choix √ = Bon choix

ÉTANCHEITE SOUS CONTRAINTE DYNAMIQUE

Brides et échangeurs de chaleur

Améliorez la fiabilité, diminuez les émissions et réduisez le coût total à l'aide de solutions d'étanchéité sur mesure pour les brides critiques.

Informations techniques	5500	5505L	5505H
Matériaux	Alliage d'acier inoxydable spécial	Alliage d'acier inoxydable robuste résistant à la corrosion et aux hautes températures	Acier chromé à revêtement d'oxyde
Température	-200 °C à 300 °C (-328 °F à 575 °F)	-100 °C à 350 °C (-148 °F à 662 °F)	0 °C à 600 °C (32 °F à 1 100 °F)
Résistance à la corrosion	bonne	bonne	moyenne
Applications	A utiliser en association avec les joints plats Camprofile ou Steel Trap™ de Chesterton® sur les brides de procédé, les échangeurs de chaleur, les réservoirs, les réacteurs, les chapeaux de vanne, les carters et les voyants.		
Garantie	Garantie de 3 ans (voir la garantie de l'étanchéité sous contrainte dynamique des brides pour les conditions)		

Système d'étanchéité sous contrainte dynamique de Chesterton

L'étanchéité sous contrainte dynamique des brides de Chesterton accroît la fiabilité des brides en augmentant leur énergie élastique. Cela permet de garantir le maintien d'une contrainte précalculée dans le joint à tout moment, quels que soient les variations de pression, les pertes d'épaisseur du joint ou les cycles thermiques. Les ressorts de bride sont spécialement conçus pour les applications de bride et gardent leur flexibilité dans des conditions mécaniques et thermiques extrêmes.



- Fiabilité d'un arrêt planifié au suivant
- Réduit considérablement le temps d'arrêt des équipements critiques
- Diminue les émissions et satisfait aux réglementations environnementales
- Réduit les fuites et pertes de produit
- Réduit les problèmes de sécurité et d'entretien
- Améliore le rendement des usines et réduit les coûts totaux

Normes et homologations disponibles à la page 90.

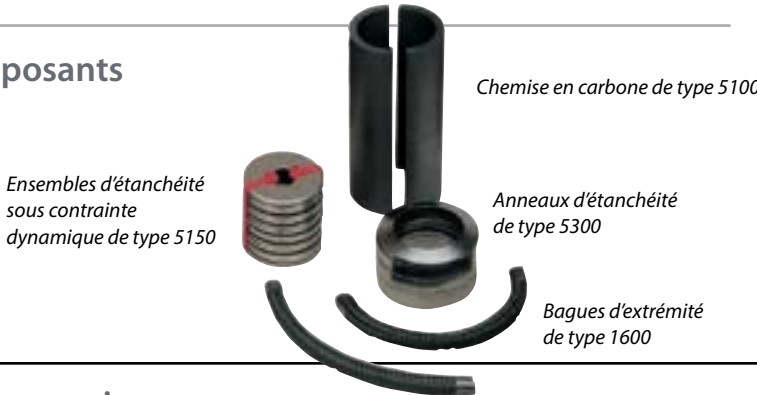
Vannes

Un système technique d'étanchéité qui maintient l'efficacité opérationnelle et améliore la fiabilité, d'un arrêt planifié au suivant, en conformité avec les réglementations environnementales.

Informations techniques	
Matériaux	Tresse graphite matricée 5300 avec garniture graphite tressée renforcée de type Inconel® 1600, anneau de restriction en carbone, kits de ressorts d'étanchéité sous contrainte dynamique.
Limite de pression	317 bar g (4 600 psig)
Température	
Maximum	2 760 °C (5 000 °F) maximum dans une atmosphère non-oxydante
	430 °C (800 °F) dans une atmosphère oxydante
Minimum	-240 °C (-400 °F)
pH	0 à 14 sauf oléum, acide nitrique fumant, eau régale, fluor, acide chlorhydrique et acide fluorhydrique.
Applications	Robinets-vannes de sectionnement et vannes motorisées/pneumatiques dans les industries de la production d'électricité, pétrochimique, du raffinage du pétrole et chimique, entre autres.
Garantie	Garantie de 5 ans (voir la garantie des émissions des vannes pour les conditions)

Les solutions d'étanchéité 5300 et 1600 de Chesterton valident l'essai au feu API 589

Composants

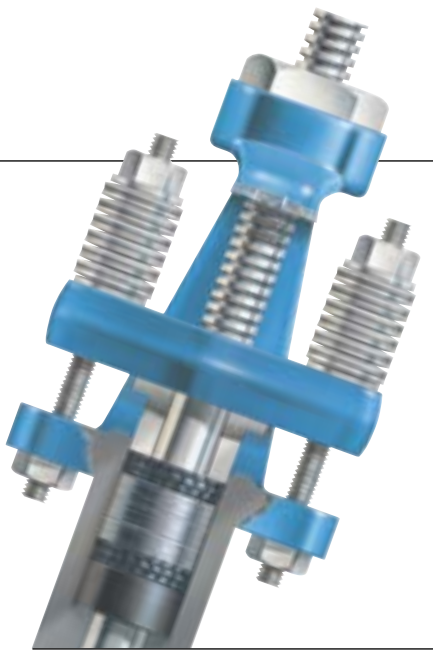


Autres versions



Kits d'étanchéité sous contrainte dynamique pour vanne de régulation 5800 de Chesterton®

Le joint en coin en graphite 5800 réduit le frottement de la tige de la vanne de 30 % par rapport aux joints matricés en graphite de section carrée.



- Améliore la fiabilité des vannes critiques
- Compense les perturbations de la pression du système, les vibrations et le cyclage thermique
- Empêche les fuites par la limitation de l'effort sur le chapeau
- Prolonge le temps moyen entre déposes (MTBR)
- Réduit les coûts de maintenance
- Garantit l'efficacité opérationnelle par réduction du frottement de la tige

Normes et homologations disponibles à la page 90.

CONTROLE DES EMISSIONS

Tresse à faibles émissions pour vannes 1622

Tresse de contrôle des émissions pour les robinets-vannes de sectionnement

La tresse 1622 de Chesterton est conçue pour minimiser les émissions des vannes et dépasser les exigences actuelles relatives aux émissions pour les industries du raffinage, de la pétrochimie, et de la chimie.

Etanchéité garantie inférieure à 100 ppm pendant 5 ans conformément à la méthode 21 de l'EPA.

Informations techniques	
Matériaux	Tresse en graphite flexible renforcée de fil d'Inconel avec des agents de blocage spéciaux
Tailles disponibles	3,2 mm à 17,5 mm (1/8 po à 1 po)
Pression	355 bar g (5 000 psig)
Température	Max. 650 °C (1 200 °F) vapeur Max. 455 °C (850 °F) atmosphère oxydante
pH	0 à 14 sauf dans des oxydants forts
Applications	Robinet-vannes de sectionnement soumis à des exigences en matière d'émissions dans les industries du raffinage, pétrochimique et chimique



- Emissions extrêmement faibles
- Sécurité feu
- Tresse enroulée sur une seule bobine
- Supporte les hautes pressions

Système étanchéité de vanne de régulation 1724 Low E

Système d'étanchéité pour la maîtrise des émissions pour les vannes de régulation

Le Chesterton® 1724 Low E est spécialement conçu pour les vannes de régulation qui nécessitent un niveau minimal d'émissions fugitives. Des kits peuvent être conçus pour améliorer les vannes de régulation existantes à des performances « Low E ». Des kits spéciaux pré-calculés sont conçus pour l'adaptation aux vannes Fisher®, Valtek® et Masoneilan®.

Etanchéité garantie inférieure à 100 ppm pendant 5 ans conformément à la méthode 21 de l'EPA.

Informations techniques	
Matériaux	Garniture d'étanchéité matricée en PTFE tressé, entretoise en carbone en deux parties, montages d'étanchéité sous contrainte dynamique en cartouche, nouveaux goujons et écrous pour le chapeau (uniquement pour les kits pré-calculés spéciaux pour les vannes Fisher, Valtek et Masoneilan)
Limite de température	205 °C (400 °F)
Résistance chimique	pH 0 à 14, sauf pour les métaux alcalins en fusion, le fluor élémentaire et les oxydants forts
Applications	Vannes de régulation soumise à des exigences en matière d'émissions dans les industries du raffinage, pétrochimique et chimique



- Réduction des émissions sans remplacement de vanne
- L'inspection visuelle du couple minimise les resserrages à chaud, réduisant ainsi les risques de sécurité
- Facile à installer

Normes et homologations disponibles à la page 90.

TRESSES POUR VANNES

1600

Tresse haute technologie pour tige de vanne

Performance en bobine prête à l'emploi avec garantie en matière d'émissions.

Informations techniques			
Matériaux	Tresse en graphite flexible renforcé de fil Inconel		
Applications	Robinet-vanne de sectionnement, comme anneau d'extrémité sur les vannes de régulation, vannes motorisées et souffleurs de suie		
Tailles disponibles	3,2 mm à 25,4 mm (1/8 po à 1 po)		
Limite de pression	580 bar g (8 400 psig)	Limite de température	Max 650 °C (1 200 °F) vapeur Max 455 °C (850 °F) atmosphère oxydante
pH	0 à 14 sauf oxydants forts		



- Sécurité feu
- Excellent contrôle des émissions
- Supporte les hautes pressions
- Performance garantie
- Découpe facile sur place

1724

Tresse en PTFE pour vannes

Excellents contrôle des émissions et résistance chimique.

Informations techniques			
Matériaux	Fil en PTFE avec lubrifiants de protection		
Applications	Robinet-vannes de sectionnement, vannes motorisées, vannes de régulation		
Tailles disponibles	3,2 mm à 25,4 mm (1/8 po à 1 po)		
Limite de pression	210 bar g (3 000 psig)	Limite de température	260 °C (500 °F)
pH	0 à 14		



- Excellente résistance chimique
- Excellent contrôle des émissions
- Reste flexible

5800

Joint en coin en graphite

Solution d'étanchéité brevetée pour les vannes de régulation conçues pour réduire le frottement de la tige de la vanne et améliorer l'étanchéité maximale.

Informations techniques			
Matériaux	Graphite matricé de haute pureté		
Applications	Vannes de régulation		
Pression	210 bar g (3 000 psig) sans anneau d'extrémité 310 bar g (4 500 psig) anneau d'extrémité 1600	Limite de température	2 760 °C (5000 °F) atmosphère non oxydante 430 °C (800 °F) atmosphère oxydante
pH	0 à 14		



- Améliore considérablement la réponse des tiges de vanne
- Garantie de faibles émissions
- Excellente résistance chimique et à la température

Normes et homologations disponibles à la page 90.

JOINTS D'ETANCHEITE SEMI-METALLIQUES

Camprofile

Joint plat semi-métallique haute performance

Joint de bride très fiable avec un excellent contrôle des émissions.

Informations techniques			
Matériaux	Matrice en acier inoxydable avec un élément d'étanchéité en graphite ou en PTFE (autres matériaux également disponibles)		
Applications	Brides de tuyau, échangeurs de chaleur, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
Limite de pression	300 bar g (4 350 psig)	Température	Couche d'étanchéité en graphite 550 °C (1 020 °F) fluide inerte -200 °C à 900 °C (-328 °F à 1 650 °F) Couche d'étanchéité en PTFE 300 °C (572 °F)
pH	0 à 14		



- Performance à faibles émissions certifiée
- Grande fiabilité
- Joints plats standard DIN et ANSI
- Formes sur mesure disponibles, y compris des joints pour échangeurs de chaleur

Joint spiralé

Joint plat semi-métallique économique

Excellente performance en matière d'émissions pour un joint générique.

Informations techniques			
Matériaux	Enroulements en acier inoxydable avec une couche d'étanchéité en graphite ou en PTFE, anneau interne en acier inoxydable, anneau externe en acier au carbone enduit (autres matériaux également disponibles)		
Applications	Brides de tuyau, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
Limite de pression	350 bar g (725 psig)	Limite de température	Couche d'étanchéité en graphite 450 °C (840 °F) Couche d'étanchéité en PTFE 300 °C (570 °F)
pH	0 à 14		



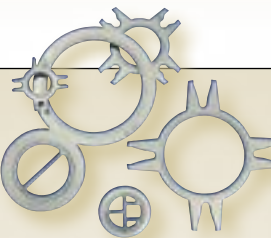
- Solution semi-métallique économique
- Faibles émissions
- Joints plats normalisés DIN et ANSI, et formes sur mesures disponibles
- Diverses configurations

Joint plat Steel Trap™

Joint plat semi-métallique haute performance

Un système d'étanchéité des brides innovant pour une étanchéité sans danger et permanente des brides dans des applications sévères.

Informations techniques			
Matériaux	Matrice métallique dans pratiquement tous les métaux avec du graphite, éléments d'étanchéité en PTFE ou en céramique		
Applications	Brides de tuyau, échangeurs de chaleur, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
Limite de pression	415 bar g (6 000 psig)	Température	Atmosphère -200 °C à 500 °C (-328 °F à 932 °F) Vapeur jusqu'à 650 °C (1 200 °F) Fluide inerte -200 °C à 900 °C (-328 °F à 1 650 °F)
pH	0 à 14		



- La conception mince et l'encapsulation du matériau d'étanchéité mou offrent une sécurité accrue contre l'éjection
- Remplace les joints en feuille sans modification des équipements
- Peut être fabriqué dans pratiquement n'importe quelle forme

Normes et homologations disponibles à la page 91.

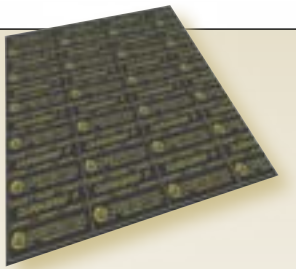
FEUILLES D'ETANCHEITE

Duragraf F

Feuille en graphite expansé

Une feuille en graphite d'utilisation générale économique et facile à utiliser avec un insert plat en acier inoxydable.

Informations techniques			
Matériaux	Graphite flexible avec un insert plat en acier inoxydable 316SS de 50 µm		
Applications	Brides de tuyau, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
Epaisseurs disponibles	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Taille d'une feuille	1 000 mm x 1 000 mm (39" x 39")		
Limite de pression	100 bar g (1 450 psig)	Limite de température	500 °C (932 °F)
pH	0 à 14		



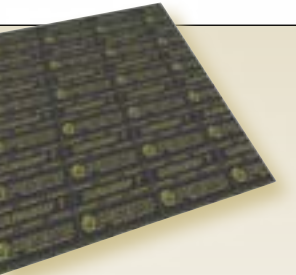
- Facile à couper à la main
- Excellente performance dans la vapeur et les fluides agressifs
- Disponible sous forme de joint prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

Duragraf T

Feuille en graphite expansé

Feuille en graphite de haute pureté avec un insert en acier inoxydable à picots.

Informations techniques			
Matériaux	Graphite flexible avec un insert en acier inoxydable 316SS de 100 µm à picots		
Applications	Brides de tuyau, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
Epaisseurs disponibles	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Taille d'une feuille	1 500 mm x 1 500 mm (59" x 59")		
Limite de pression	120 bar g (1 740 psig)	Limite de température	500 °C (932 °F)
pH	0 à 14		



- Disponible en qualité nucléaire
- La liaison mécanique garantit la pureté
- Disponible sous forme de joint plat prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

459

Feuille graphite avec renforcement au nickel

Informations techniques	
Matériaux	Graphite flexible avec un insert plat en nickel de 0,026 mm
Applications	Brides de tuyau, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters
Epaisseurs disponibles	1 mm, 1,6 mm (1/16 po), 2 mm, 3,2 mm (1/8 po)
Taille d'une feuille	1 000 x 1 000 mm (39 po x 39 po)
Limite de pression	140 bar (2 000 psi)
Limite de température	870 °C (1 600 °F) non oxydant, 454 °C (850 °F) oxydant, minimale -200 °C
Résistance chimique	pH 0-14



- Facile à couper à la main
- Excellente résistance à la pression
- Supporte les hautes températures
- Grande résistance chimique

Normes et homologations disponibles à la page 91.

455EU

Feuille de joint à utilisation générale

Un matériau d'étanchéité polyvalent offrant d'excellentes performances dans les applications de vapeur à basse pression et de produits chimiques légers.

Informations techniques		
Matériaux	Fibres d'aramide, matériaux de remplissage spéciaux et liant NBR	
Applications	Liquides et gaz, applications d'eau potable, applications industrielles générales	
Epaisseurs disponibles	0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm	
Taille d'une feuille	1 500 mm x 1 500 mm (59 po x 59 po)	
Limite de pression	85 bar g (1 230 psig)	Limite de température 250 °C (482 °F)
BS 7531 qualité Y		



- Joint économique pour les applications générales de procédés
- Utilisable dans les applications de vapeur et de produits chimiques légers
- Disponible sous forme de joint plat prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

553

Feuille de joint qui respecte l'environnement

Spécifiquement conçue pour une meilleure protection de l'environnement, elle possède d'excellentes propriétés d'étanchéité en particulier avec les substances dangereuses.

Informations techniques		
Matériaux	Fibres d'aramide, fibres de verre, matériaux de remplissage spéciaux et liant NBR	
Applications	Huiles, gaz, produits chimiques, fluides frigorigènes, vapeur, eau dans toutes les industries	
Epaisseurs disponibles	0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm	
Taille d'une feuille	1 500 mm x 1 500 mm (59 po x 59 po)	
Limite de pression	120 bar g (1 740 psig)	Limite de température 450 °C (842 °F)
BS 7531 qualité X		



- Fonctionne dans les applications de vapeur, de produits chimiques et de divers hydrocarbures
- Excellent joint d'étanchéité d'usage général pour les raffineries
- Supporte les températures et les pressions élevées

ECS-T

Matériau d'étanchéité en feuille PTFE

Une feuille de PTFE associée à des matériaux de remplissage offrant d'excellentes propriétés mécaniques et une résistance chimique exceptionnelle.

Informations techniques		
Matériaux	PTFE avec matériaux de remplissage	
Applications	Applications à pression et température élevées, surtout dans les usines de produits chimiques et d'hydrocarbures utilisant des acides forts	
Epaisseurs disponibles	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm	
Taille d'une feuille	1 500 mm x 1 500 mm (59 po x 59 po) sauf pour une épaisseur de 1 mm 1 200 mm x 1 200 mm (47 po x 47 po)	
Limite de pression	83 bar g (1 200 psig)	Limite de température 260 °C (500 °F)
pH	0 à 14	



- Grande résistance chimique
- Excellent avec les acides forts
- Disponible sous forme de joint plat prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

Normes et homologations disponibles à la page 91.

Produits auxiliaires

Les raccords par bride s'appuient sur une tension précise pour assurer l'étanchéité. Une tension précise est impossible avec des boulons non lubrifiés. Les produits anti-grippants de Chesterton offrent un coefficient de frottement constant entre les filetages du boulon et de l'écrou, assurant ainsi l'absence de fuite et de faibles émissions fugitives. Voir page 60.



785 et 785 FG

Anti-grippant extrême pression haute performance. Voir page 62.



783 ACR

Anti-grippant avec une excellente protection contre la corrosion pour les écrous et boulons et les assemblages mécaniques. Voir page 62.



HTG 615

Graisse haute performance pour des conditions de fonctionnement sévères. Voir page 60.



652 Lubrifiant et conditionneur pneumatique

Nettoie, protège et prolonge la durée de vie des équipements et des vannes pneumatiques. Voir page 60.



Ruban GoldEnd 800

Ruban d'étanchéité en PTFE à haute densité. Voir page 64.

Solutions pour les vannes

Avec une recherche permanente et des avancées technologiques de pointe, Chesterton propose une offre complète de technologies de garnitures et de joints d'étanchéité. Notre expertise éprouvée mène aux systèmes d'étanchéité les plus performants pour un large éventail d'applications.



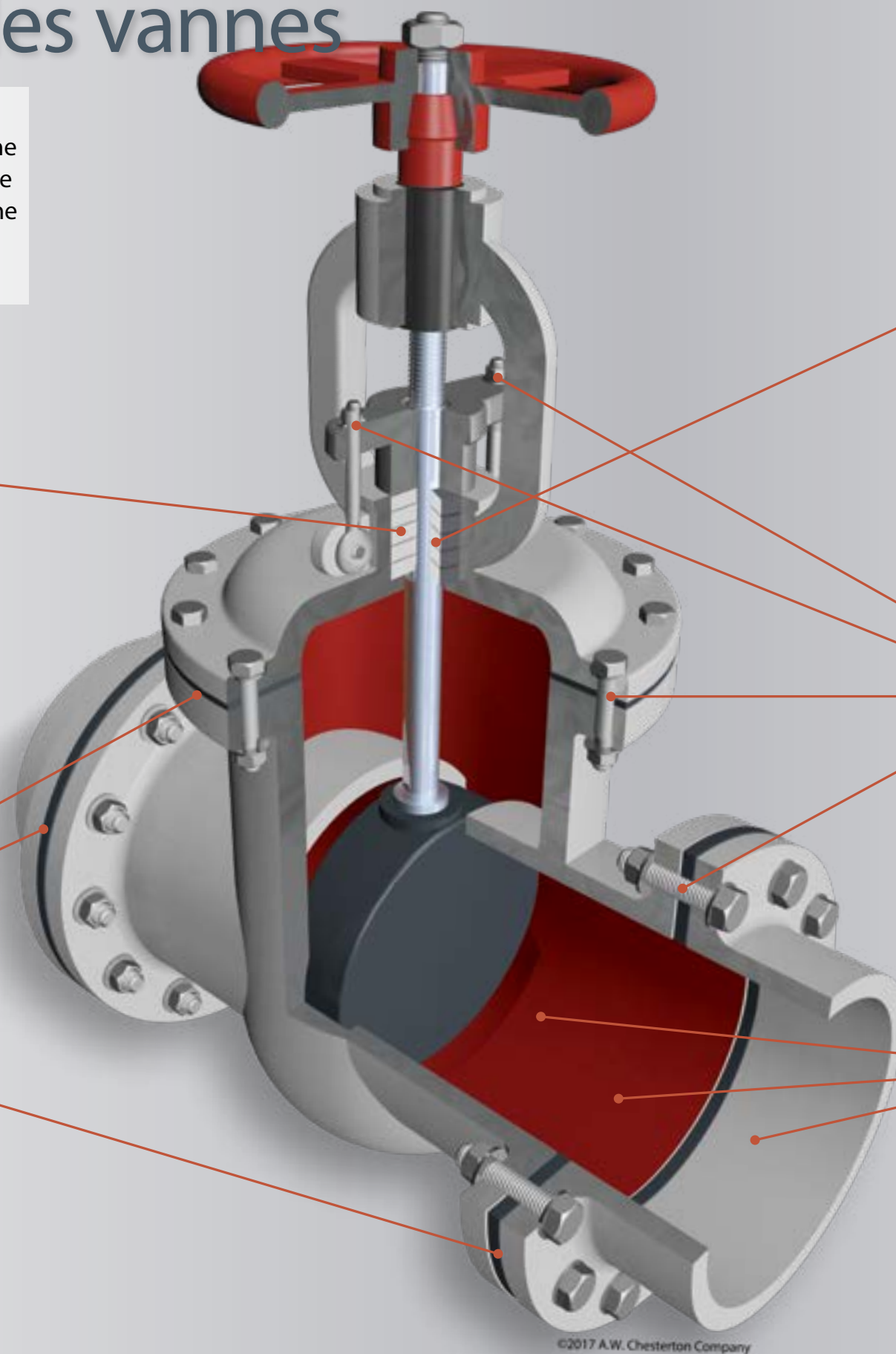
Outils

Pour une installation et un retrait des garnitures de tige, utilisez des **outils de bourrage, des outils de découpe de garniture et des extracteurs de garniture** afin de minimiser les erreurs et l'endommagement des équipements pendant les changements de garniture des vannes.



Etanchéité des joints

Chesterton propose diverses **solutions d'étanchéité des joints** dans lesquelles les meilleures technologies disponibles sont appliquées à vos joints de bride critiques, pour obtenir les meilleures recommandations pour vos applications spécifiques. Les joints d'étanchéité **semi-métalliques, à compression, moulables sur place**, conviennent à la plupart des brides de procédé.



Etanchéité des tiges de vanne

Améliorez la fiabilité des équipements, répondez aux exigences relatives aux émissions de COV de l'EPA et réduisez le coût total de propriété des vannes avec les **solutions d'étanchéité des tiges de vanne de Chesterton**. Les garnitures d'étanchéité à faibles émissions, résistantes à la vapeur et aux produits chimiques, sont conçues pour offrir des années de fonctionnement, afin de réduire l'entretien des vannes.

Des kits d'étanchéité des vannes OEM sont disponibles pour les fabricants de vannes les plus utilisées, permettant une amélioration et une réparation faciles.



Lubrification des filetages

Assurez-vous d'appliquer le bon couple de serrage des boulons et empêchez le grippage des boulons/écrous pour un réglage et un démontage faciles sur les brides, chapeaux et fouloirs de presse-étoupe avec les **composés anti-grippage de Chesterton**. Conçus spécifiquement pour obtenir un serrage correct et constant des boulons.



Revêtements de protection ARC

Remettez à neuf, restaurez et couvrez les revêtements de tuyau, les brides, les corps de vanne et les ressorts de bride avec les **revêtements de protection efficaces ARC** pour qu'ils résistent à la corrosion et/ou à l'abrasion due au fluide de procédé et aux effets de cavitation sur les organes internes des vannes.

DEVOUE A L'INNOVATION ET A LA FIABILITE

Solutions polymères techniques

Le Groupe des solutions polymères techniques de Chesterton est un fabricant et un distributeur mondial des joints polymères les plus performants. Nous associons notre expertise technique à des technologies de matériaux de pointe pour offrir des solutions phares de l'industrie.

- Joints hydrauliques et pneumatiques
 - Joints à ressort
- Joints à la demande
 - Programmes de service

Matériaux et innovation

Nous utilisons l'ensemble de la gamme des technologies polymères de pointe pour prendre en charge un large éventail d'applications industrielles.

Conception et expertise

Nos ingénieurs mettent à profit des années d'expérience pour concevoir des produits à forte valeur ajoutée, en se concentrant sur l'amélioration continue de la performance des équipements.

SpeedSeal®

Chesterton propose un service régional avec des installations complètement intégrées s'appuyant sur des équipements de pointe, un outillage flexible et des matériaux semi-finis. Cela nous permet de vous proposer une vaste sélection de produits, avec une livraison dans la journée.

Solutions et service

Nos distributeurs et nos spécialistes travaillent en proche collaboration avec les clients et offrent le meilleur service de l'industrie.

Guide pour les applications hydrauliques

Veillez contacter votre représentant Chesterton local, qui vous aidera à choisir le meilleur produit pour votre application.

MOUVEMENT ALTERNATIF															
Vitesse	Types	Produits	Profil	Description	Caractéristiques					Frottement			Résistance à l'usure		
					moul.	**usin.	hyd.	pne.	2 parties	Faible	Moyen	Fort	Faible	Moyen	Fort
jusqu'à 15 m/s (3 000 pi/min)	Joints de chapeau (tige et piston)	RCCS		Joint double effet à deux composants		●	●	●		●				●	
		PCCS		Joint double effet à deux composants		●	●	●		●				●	
jusqu'à 1 m/s (200 pi/min)	Racleurs	W5K, W21K		Profil de lèvre à angle positif avec bride	● ¹	●	●	●	●	●					●
	Joints de tige, en coupelle	R10K, R22KN		Profil de lèvre à angle positif, simple effet	● ¹	●	●	●		●					●
		R23K		Surfaces d'étanchéité arrondies pour les applications pneumatiques, simple effet		●		●		●			●		
	Joints de tige, jeux empilés	R8K, R27K		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvre à angle positif, simple effet	● ¹	●	●		●	●				●	
		R11K		Jeu à deux composants en empilement, profil de lèvre à angle négatif, simple effet	●	●	●		●	●				●	
		R28K		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvre à angle positif, simple effet		●	●		●	●				●	
		R28K1		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvre à angle positif, simple effet		●	●			●				●	
	Joints de piston, en coupelle	P10K, P22KN		Profil de lèvre à angle positif, simple effet	● ¹		●	●		●				●	
		P23K		Surfaces d'étanchéité arrondies pour les applications pneumatiques, simple effet		●		●		●			●		
	Joints de piston, jeux empilés	P8K, P27K		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvre à angle positif, simple effet	● ¹	●	●		●			●			●
		P28K		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvre à angle positif, simple effet		●	●		●	●				●	
		P28K1		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvre à angle positif, simple effet		●	●			●				●	
	Bagues remplaçables	16K, 17K, 18K, 19K		Rubans pour bagues de guidage, dimensions métriques et impériales	●		●	●	●	●					●
		WR		Bagues de guidage sur mesure		●	●	●	●	●					●
	Bagues anti-extrusion	9K		Bagues de rechange ou anti-extrusion		●	●	●	●	●					●
jusqu'à 0,75 m/s (150 pi/min)	Joints de compression (tige et piston)	R20K, P20K		Profil de lèvre à angle négatif, double effet, applications hydrauliques à basse vitesse		●	●			●				●	
Statique	Joints de vanne	M20K-OR		Joint statique pour l'amélioration des joints toriques dans les vannes hydrauliques		●	●			●			●		

**Les produits usinés ne nécessitent aucun outillage.
¹ Les W21K-R27K, P27K, R22KN et P22KN sont des joints usinés.

MATERIAUX POLYMERES

Les polyuréthanes thermodurcis (EU) exclusifs de Chesterton, matériaux d'étanchéité d'avant-garde, fournissent des performances supérieures pour les équipements hydrauliques, pneumatiques et tournants. Cette technologie polymère de pointe a été testée sur le terrain et éprouvée dans les applications les plus exigeantes à travers le monde entier.

AWC800

Polymère rouge

L'AWC800, la base du programme d'étanchéité polymère de Chesterton, est disponible dans la majorité des profils.



Conditions de fonctionnement	
Température	50 °C à 85 °C (-60 °F à 185 °F)
Pression	Maximum 103,5 MPa (15 000 psig)
Compatibilité aux fluides	Fluides à base d'huile minérale, HFA-E, HFB (ISO 6743-4)
Vitesse de la surface (continue)	Alternatif 1,0 m/s (200 pi/min), rotation 0,5 m/s (100 pi/min)
Coefficient de frottement	Fonctionnement à sec 0,18 à 0,22 µ
Durée de conservation	>25 ans

L'AWC800 est un matériau de classe EU polyéther PU

- Performance d'étanchéité élevée et fonctionnement sans fuite
- Excellente résistance à l'usure et à l'abrasion pour les environnements hostiles
- La mémoire élastique durable permet une durée d'utilisation plus longue
- Utilisation dans toute l'usine



L'AWC800 est disponible pour les joints moulés



Les tubes semi-finis AWC800 sont en stock dans tous les centres Chesterton SpeedSeal pour une livraison rapide des joints usinés



Fusion Program avec AWC800 et AWC805 pour une livraison flexible et rapide des joints de très grande taille

AWC805

Polymère bleu

Le polymère AWC805 est un matériau plus tendre qui s'adapte aux surfaces de contact irrégulières des équipements usés ou endommagés, retardant le besoin de réparations coûteuses.

AWC825

Matériau d'étanchéité usinable à faible dureté

L'AWC825 est un matériau thermo-durci usinable unique spécifiquement conçu pour améliorer les performances d'étanchéité associées aux vérins et presses industriels pour utilisation sévère, usés, rayés, âgés ou piqués.



AWC860

Polymère Cherry

Grâce à ses propriétés mécaniques, l'AWC860 est le matériau idéal pour les applications d'utilisation sévère très exigeantes, dans lesquelles il contribue à prolonger le temps moyen entre déposes (MTBR) de l'équipement.

Conditions de fonctionnement

	Polymère bleu AWC805	Polymère bleu sombre AWC825	Polymère Cherry AWC860
Description et avantages	• Très élastique • Prolonge le fonctionnement efficace des équipements légèrement usés • S'adapte aux surfaces irrégulières	• Très élastique • Prolonge le fonctionnement efficace des équipements légèrement usés • Résistance supérieure à l'usure, à la déchirure et à l'abrasion • Mémoire élastique durable	• Adapté aux hautes températures • Structure polymère robuste • Durée de vie prolongée grâce à une excellente résistance à l'abrasion • Très faible frottement
Utilisation type	• Equipements miniers • Environnements poussiéreux • Presses • Anciens vérins usés des équipements hydrauliques	• Equipements miniers • Environnements poussiéreux • Industrie sidérurgique • Presses hydrauliques et mécaniques	• Equipements miniers • Machines à forger • Industrie sidérurgique • Utilisations sévères
Température	-50 °C à 85 °C (-60 °F à 185 °F)	-40 °C à 85 °C (-40 °F à 185 °F)	-50 °C à 120 °C (-60 °F à 250 °F)
Pression	Max. 103,5 MPa (15 000 psi)	Max. 52 MPa (7 200 psi)	Max. 103,5 MPa (15 000 psi)
Compatibilité des fluides	Fluides à base d'huile minérale, HFA-E, HFB (ISO 6743-4)	HF, HFL, HFA, HFB	Fluides à base d'huile minérale, HF, HFL, HFA, HFB (ISO 6743-4)
Coefficient de friction	0,35 pour les applications sèches	Non disponible	0,18 à 0,22 pour les applications sèches
Allongement à la rupture	580 %	230 %	540 %

Pour des informations supplémentaires sur la compatibilité des produits, veuillez vous rendre sur chestertonfluidpower.com.

Solutions d'étanchéité pour les applications hydrauliques

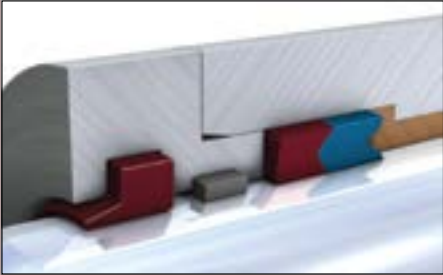
Solutions d'étanchéité pour les applications hydrauliques

JOINTS HYDRAULIQUES ET PNEUMATIQUES

11K

Joint de tige hydraulique fendu à deux composants

Solution adaptative pour vérin hydraulique d'utilisation sévère. Élimine le démontage des équipements pour le montage des joints et réalise l'étanchéité des surfaces usées et rayées.

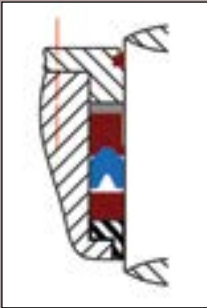


- Remplace le montage du jeu en empiement
- La conception fendue élimine le besoin de démonter l'équipement
- Un concept de joint optimisé pour différentes applications de presses
- La combinaison de deux matériaux fonctionne dans les équipements neufs et usés
- La conception élimine tout besoin de réglage et d'ajustements ultérieurs
- Fusion program

CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 320 (1/4 à 52)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC805 (EU)	6 à 1 320 (1/4 à 52)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-40 à 85 (-40 à 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

Des systèmes de joints adaptés à une application peuvent être construits sur une base de 11K associée à des bagues anti-extrusion CHESTERTON® 9K et des entretoises/douilles-entretoises. Ce système modulaire permet la création du kit de joints le plus approprié pour tous types d'applications de vérin hydraulique d'utilisation sévère et de conditions de fonctionnement exigeantes. Flexible, modulaire et sur mesure, ce qui donne une solution optimale pour le remplacement des systèmes chevrons conventionnels.



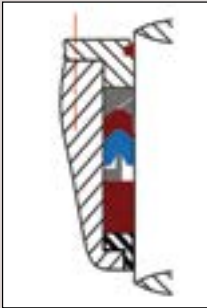
Grande profondeur du presse-étoupe. La rondelle d'appui (9K) protège le joint (11K) contre l'extrusion, pendant que l'entretoise remplit l'espace axial devant le jeu de joints.



Conception de système multi-composants pour les presse-étoupes courts, où une bague d'appui intégrée empêche l'extrusion. Une douille-entretoise supporte le joint et le maintient en position (dans le cas d'un anneau de restriction flottant ou dans le vide).

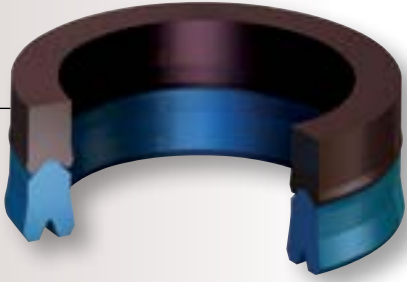


Grande profondeur du presse-étoupe. La bague de chapeau à conception auto-alignante sur mesure offre une résistance supérieure contre l'extrusion en cas de grand interstice d'extrusion (anneaux de restriction usés, tiges usées).



Système multi-composants pour le remplacement des joints d'étanchéité traditionnels avec une très grande profondeur du presse-étoupe. L'entretoise est associée à une douille-entretoise pour maintenir le joint en position, pendant que la bague de chapeau de conception auto-alignante protège le joint contre l'extrusion en cas de grand interstice d'extrusion. (Exemple d'application : vérins de presse horizontaux usés).

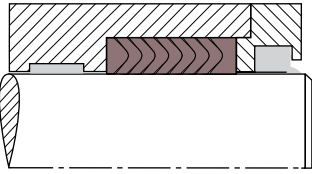
Normes et homologations disponibles à la page 91.



8K™ et 27K

Jeu de joints fendus en empilement pour les applications de tige hydraulique

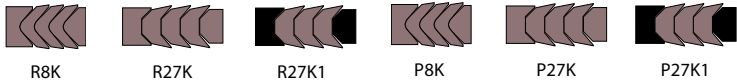
Une technologie de pointe du jeu d'empilement pour les applications hydrauliques à grande vitesse et pour les surfaces de tige et de vérin rayées ou ayant subi des dégâts mécaniques.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 320 (1/4 à 52)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC805 (EU)	6 à 1 320 (1/4 à 52)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-40 à 85 (-40 à 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :



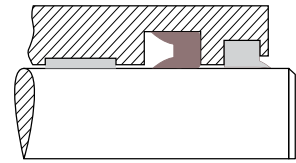
- Composants fendus pour une installation facile
- Le chapeau léger permet une vitesse plus élevée que les jeux traditionnels
- La conception de la lèvre sensible à la pression minimise le frottement et prolonge la durée d'utilisation
- Associations de matériaux conçues pour une utilisation dans les équipements neufs et usés

10K™ et 22KN

Modèle en coupelle à simple effet pour les applications de tige et de piston

Un modèle en coupelle haute performance pour les applications hydrauliques et pneumatiques.

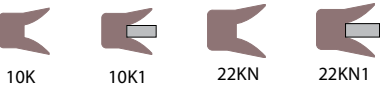
Le 10K Super Monoseal® est fabriqué par un processus de moulage sur mesure qui utilise l'outillage existant. Le modèle 22KN est fabriqué par un processus d'usinage qui offre la flexibilité pour créer toute taille à partir des dimensions de l'équipement.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 320 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	0,9 (185)
AWC805 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-40 à 85 (-40 à 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-40 à 85 (-40 à 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :



- Etanchéité automatique pour une force d'application de l'étanchéité optimale avec une résistance minimale au frottement
- La conception flexible de la lèvre compense la dimension radiale excessive des équipements usés
- La technologie de matériau avancée supporte les surfaces rayées ou endommagées
- Le profil à angle positif de la lèvre essuie la surface conjointe et en éloigne les éléments de contamination
- Fusion Program

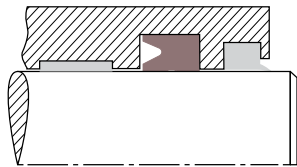
*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

Normes et homologations disponibles à la page 91.

22K

Modèle en coupelle à simple effet pour les applications hydrauliques de tige et de piston

Famille flexible de joints hydrauliques haute performance pour les applications standard et à haute pression.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 320 (1/4 à 52)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC825 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-40 à 85 (-40 à 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

Applicable standards : DIN/ISO 5597, DIN/ISO 5597-1, DIN/ISO 7425-2

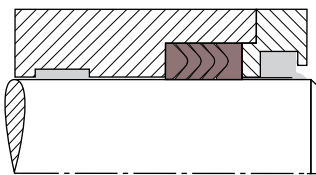
PROFIL DES PRODUITS :



28K/28K1

Jeu en empilement pour les applications hydrauliques de tige et de piston

Famille flexible de jeux en empilement haute performance éprouvés pour les applications hydrauliques d'utilisation sévère.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 320 (1/4 à 52)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC825 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-40 à 85 (-40 à 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :

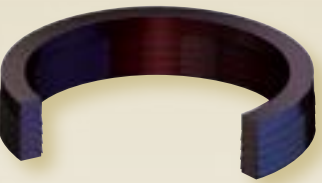


*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

Normes et homologations disponibles à la page 91.



- La conception en coupelle à simple effet garantit l'absence totale de fuites sur toute la plage de fonctionnement
- La conception est résistante à l'abrasion, pour une excellente performance dans les applications hydrauliques
- La géométrie des lèvres stabilise le joint pour en empêcher la torsion et en simplifier l'installation
- Solutions spécifiques aux applications, comprenant des bagues anti-extrusion, des ressorts et des modèles à lèvre dynamique/statique

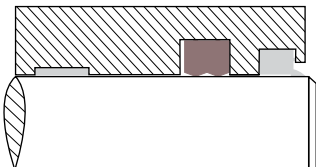


- Composants fendus pour une installation facile
- Conception à lèvre symétrique pour une utilisation dans les applications de tige et de piston
- Lèvres flexibles pour une charge de frottement réduite des composants métalliques
- Le processus de fabrication offre la flexibilité nécessaire pour créer n'importe quelle taille

20K™

Joint hydraulique bidirectionnel d'utilisation sévère

Conception de joint robuste associée à une technologie polymère haute performance pour les applications à haute pression d'utilisation sévère les plus exigeantes.

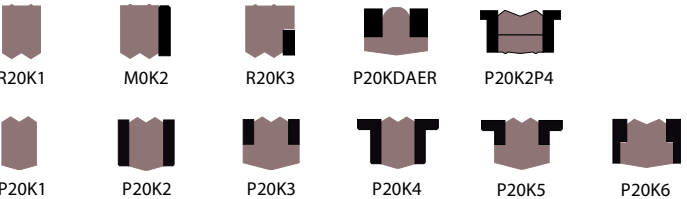


CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	0,75 (150)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,5 (100)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	0,62 (125)

Applicable standards : DIN/ISO 4725-1, DIN/ISO 4725-2, DIN/ISO 6547

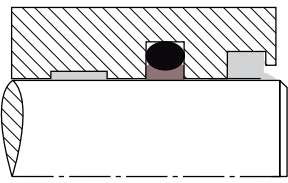
PROFIL DES PRODUITS :



CCS

Joints de tige et de piston

Système à deux composants hautes performances pour une étanchéité bidirectionnelle dans les applications hydrauliques et pneumatiques.



CARACTERISTIQUES

Matériau du chapeau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s(pieds/minute)alternatif/tournant
**AWC800 (EU)	jusqu'à 1 400 (55)	-35 à 85 (-30 à 185)	34,5 (5 000)	0,85 (185)/0,5 (100)
**AWC850 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-50 à 104 (-60 à 220)	34,5 (5 000)	0,9 (185)/0,5 (100)
**AWC860 (EU)	jusqu'à 508 (20)	-35 à 120 (-30 à 250)	34,5 (5 000)	1,25 (250)/0,75 (150)
***AWC300 (PTFE à remplissage de verre)	jusqu'à 600 (24)	-35 à 120 (-30 à 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)
***AWC400 (PTFE à remplissage de carbone)	jusqu'à 600 (24)	-35 à 120 (-30 à 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)
**AWC500 (PTFE à remplissage de bronze)	jusqu'à 600 (24)	-35 à 120 (-30 à 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)

Normes applicables : DIN/ISO 4725-1 et 4725-2

PROFIL DES PRODUITS :



*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

Normes et homologations disponibles à la page 91.



- Elément de remplacement idéal pour les montages d'étanchéité de chapeau à 2, 3 ou 4 pièces
- Excellente résistance à l'extrusion
- La conception résistante à l'abrasion supporte une utilisation dans les environnements difficiles
- Résistance exceptionnelle à la charge de choc et aux surpressions

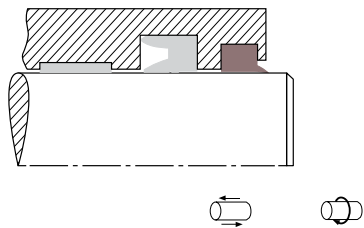


- Le PTFE de deuxième génération et les polymères haute performance assurent une performance améliorée
- Avec la conception en joint de compression, la force d'étanchéité augmente en même temps que la pression du système
- Frottement considérable-ment réduit et effet « stick-slip » éliminé
- Excellente résistance chimique et thermique

W21K

Racleurs pour les applications hydrauliques et pneumatiques

Protection haute performance des actionneurs/systèmes hydrauliques et pneumatiques.

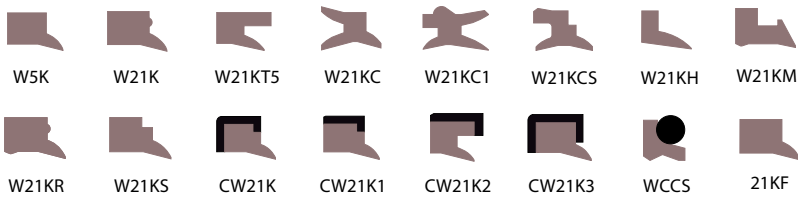


CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)	1 (200)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	1,25 (250)

Normes applicables : DIN/ISO 6195 et ISO 3320

PROFIL DES PRODUITS :

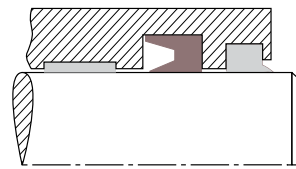


- Lèvre à angle positif, essuie efficacement la surface et en éloigne les éléments de contamination
- Empêche l'éraillure et la contamination du système
- La conception résistante à l'abrasion supporte une utilisation dans les environnements difficiles
- Prolonge la durée de vie des équipements et des composants

23K

Jointts pneumatiques pour les applications de tige et de piston

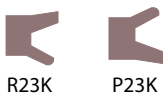
Conception de joint unique intégrée à une technologie polymère haute performance pour une étanchéité à faible frottement dans les applications pneumatiques.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	0,9 (125)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)		1 (200)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)		0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)		1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :



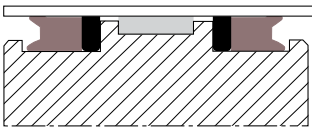
*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

Normes et homologations disponibles à la page 91.

9K

Bagues anti-extrusion pour les applications hydrauliques

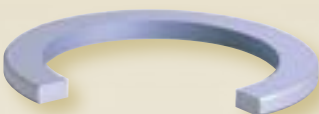
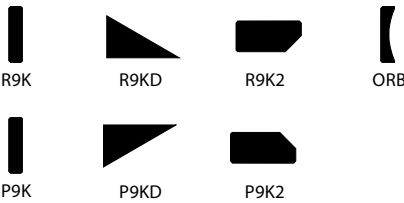
Conçues pour empêcher l'extrusion des joints dans les jeux de l'équipement pour les applications à haute pression d'utilisation sévère.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)
AWC520 (PTFE vierge)	6 à 600 (1/4 à 24)	Cryogénique à 230 (Cryogénique à 450)
AWC650 (Acétal)	6 à 381 (1/4 à 15)	-30 à 90 (-20 à 200)
AWC665 (Nylon avec MoS ₂)	>381 à 1 450 (>15 à 57)	-40 à 105 (-40 à 212)
AWC663 (PA-6)	6 à 600 (1/4 à 24)	-40 à 105 (-40 à 212)

PROFIL DES PRODUITS :



- Empêche l'extrusion d'un élément d'étanchéité dans les jeux de l'équipement, améliore le temps moyen entre déposes (MTBR)
- Le processus d'usinage offre la flexibilité pour créer n'importe quelle taille
- Divers profils et matériaux disponibles
- Composants fendus pour une installation facile

16K et 17K

Rubans pour bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques

Rubans haute performance pour bagues remplaçables pour vérins hydrauliques d'utilisation sévère et machines de formage. Les propriétés physiques exceptionnelles et les lubrifiants intégrés permettent leur utilisation sur les tiges ou les pistons de la plupart des applications alternatives.

CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Résistance à la compression MPa (psi) ASTM D695	Vitesse m/s (pi/min)
AWC640 résine polyester thermo-durcie	300 mm à 1 575 mm	-40 °C à 121 °C (-40 °F à 250 °F)	345 Mpa (50 000 psi)	1,0 m/sec (200 pi/min)

Modèles 16K, système métrique		
Section (S), mm	Hauteur (H ₁), mm	Plage de diamètres (DE), mm
2,5 mm 4,0 mm	15 mm	300 mm à 1 575 mm
	20 mm	300 mm à 1 575 mm
	25 mm	300 mm à 1 575 mm
	30 mm	300 mm à 1 575 mm

Modèles 17K, système impérial		
Section (S), po	Largeur de gorge (L), po	Plage de diamètres (d/D), po
0.125	1 po	12 po à 62 po
	1.5 po	12 po à 62 po
	2 po	12 po à 62 po



- Empêche les rayures métal contre métal, aide à prolonger la durée de vie de l'équipement
- Réduit le déplacement radial, prolonge la durée de vie des joints
- Lubrifiant intégré pour un coefficient de frottement réduit entre les surfaces en contact
- Rouleau continu coupé pour satisfaire aux besoins des équipements de grande dimension

*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

Normes et homologations disponibles à la page 91.

18K et 19K

Bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques

Bagues de guidage haute performance remplaçables pour les vérins.

CARACTERISTIQUES

Matériau** (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Résistance à la compression MPa (psi) ASTM D695	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC660 nylon à remplissage de verre à 40 %	à 508 (à 20)	-40 à 121 (-40 à 250)	158,8 (23 000)	1,25 (250)

Modèles 19K, système métrique		
Section (S), mm	Hauteur (H ₁), mm	Plage de diamètres extérieurs, mm
2,5	5	20 à 140
	9	55 à 220
	14	70 à 400
	24	315 à 400

Modèles 18K, système impérial		
Section (S), po	Hauteur (H ₁), po	Plage de diamètres extérieurs, po
0,125	0,375	1 à 4
	0,500	1,5 à 6
	0,750	3,5 à 8
	1,000	4 à 20

PROFIL DES PRODUITS :



WR

Bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques

Bagues de guidage sur mesure pour les applications hydrauliques et pneumatiques.

CARACTERISTIQUES

Matériau** (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Résistance à la compression MPa/psi Essais ASTM/ISO	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC630 PEEK sans remplissage	25 à 152 (1 à 6)	-45 à 175 (-50 à 350)	138,1 / 20 000 ASTM D695	1 (200)
AWC635 PEEK à remplissage de verre	25 à 152 (1 à 6)	-45 à 175 (-50 à 350)	179,5 / 26 000 ASTM D695	1 (200)
AWC650 Acétal (POM)	25 à 381 (1 à 15)	-31 à 73 (-25 à 165)	55,2 / 8 000 ASTM D695	1 (200)
AWC665 Nylon avec MoS ₂	381 à 1 450 (15 à 57)	-40 à 105 (-40 à 212)	96,7 / 14 000 ISO 604	1 (200)

Normes applicables : DIN/ISO 10776

PROFIL DES PRODUITS :



*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

**D'autres matériaux sont disponibles sur demande.

Normes et homologations disponibles à la page 91.



- Nylon thermostabilisé, supporte la même charge que le bronze
- Bagues remplaçables, empêchent le contact métal contre métal et prolongent la durée de vie de l'équipement
- Réduction du déplacement radial, prolonge ainsi la durée de vie des joints
- La conception fendue minimise le temps d'arrêt

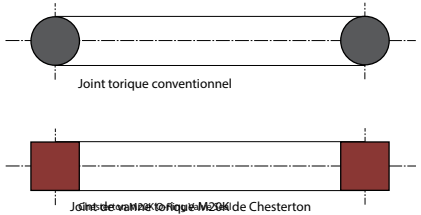


- Bagues remplaçables, méthode économique d'amélioration de la performance des équipements
- Réduction du déplacement radial, prévention du contact métal contre métal tout en prolongeant la durée de vie des joints
- Les bagues d'usure sur mesure éliminent les modifications inutiles
- Le processus d'usinage offre la flexibilité nécessaire pour créer n'importe quelle taille

M20K

Kits de remplacement des joints toriques pour les vannes hydrauliques

Fabriqué en polymère de pointe AWC800, ce joint de vanne Chesterton® a une durée de vie supérieure aux joints toriques traditionnels, permettant une réduction de la maintenance et des fuites.



- Matériau polymère Chesterton haute performance AWC800 (EU)
- Résistance élevée à la déformation sous pression et à l'extrusion
- Mémoire élastique durable et absence de vieillissement
- Remplacement direct, aucune modification de l'équipement n'est nécessaire

KITS STANDARD DISPONIBLES

Taille et nombre d'orifices de la vanne	Joint torique remplacé	Quantité (pcs)	Petit kit, réf. réappro CLK0104	Kit standard, réf. réappro CLK0105	Grand kit, réf. réappro CLK0155
NG6 (A,B,P,T)	OR9,25x1,78	25	✓	✓	✓
NG10 (A,B,P,T)	OR12X2	25	✓	✓	✓
NG10 (X,Y)	OR10,82X1,78	25	✓	✓	✓
NG16 (A,B,P,T)	OR22X2,5	25	✓	✓	✓
NG16 (X,Y)	OR10X2	25	✓	✓	✓
NG25 (A,B,P,T)	OR27X3	25		✓	✓
NG25 (X,Y)	OR19X3	25		✓	✓
NG32 (A,B,P,T)	OR42X3	25			✓
NG32 (X,Y)	OR19X3	25			✓

Normes applicables : DIN24340, ISO 5781, ISO 4401, ISO 5263, ISO 6264, ISO 6263 et CETOP RP :121H

Produits auxiliaires



652 – Lubrifiant et conditionneur pour matériels pneumatiques

Nettoie, protège et prolonge la durée de vie des équipements et des vannes pneumatiques. Voir page 60.



785 et 785 FG Anti-grippant extrême pression haute performance. Voir page 62.



860 – Joint polymère moulable

Matériau extrudable en deux parties pour joints d'étanchéité pour brides et filetages. Voir page 64.

Normes et homologations disponibles à la page 91.

Solutions techniques

Jointes sur mesure haute performance

Nous utilisons notre expérience technique dans la conception et les matériaux pour développer des joints à la demande pour les applications d'étanchéité actuelles les plus contraignantes. Nos modèles à la demande offrent une technologie de pointe qui a été utilisée dans le monde entier avec un succès certifié et des retours positifs.

- Pompes et compresseurs
- Équipements de distribution
- Instruments de mesure
- Joints articulés
- Actionneurs
- Analyseurs
- Unités semi-conducteur
- Unités de propulsion
- Moteurs et réducteurs
- Vannes



Amélioration des équipements

Méthode systématique pour l'amélioration du temps moyen entre déposes (MTBR)

Le programme d'amélioration des équipements de Chesterton applique une méthode systématique simplifiée pour améliorer la performance des joints lors de la réparation et du démontage des équipements. Elle implique des joints, des bagues de guidage et des kits sur mesure pour les vérins ou les presses utilisés dans les applications légères, intermédiaires ou lourdes.

- Modification de vérin
- Modernisation/amélioration de vérin
- Conception assistée par ordinateur
- Consultation
- Etude sur site
- Analyse des pannes



Centres de service SpeedSeal

Rapides et flexibles

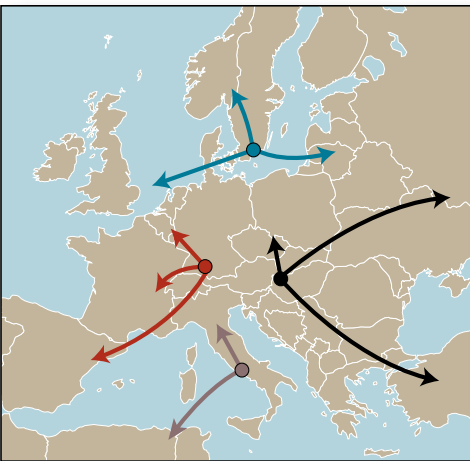
Chesterton SpeedSeal propose la livraison dans la journée depuis son réseau de centres de service pour l'Europe et le Moyen Orient.

Nos installations complètement intégrées tirent parti d'un équipement de pointe et d'une large gamme de matériaux et de modèles pour vous fournir une vaste sélection de produits.

- Livraison dans la journée*
- Tailles disponibles jusqu'à 1 400 mm*
- Solutions techniques
- Conception hydraulique assistée par ordinateur
- Prototypes disponibles
- Amélioration et réparation des vérins et des équipements

**Soumis à conditions. Contactez SpeedSeal pour les options de service disponibles.*

Centres de service SpeedSeal



- SpeedSeal Allemagne – Ismaning
- SpeedSeal Suède – Karlshamn
- SpeedSeal Hongrie – Mogyorod
- SpeedSeal Italie – Rome



EFFICACITE, PERFORMANCE ET PRODUCTIVITE

Chesterton propose des produits et des systèmes de solution globale pour les besoins du processus de production, de l'installation et de la maintenance.

- Lubrifiants et graisses
- Produits de maintenance spéciaux
- Nettoyants et dégraissants
- Fluides de travail des métaux et contrôle de la corrosion

Des technologies de pointe, des solutions de remplacement écologiques et des processus qualité stricts contribuent à la satisfaction des attentes des clients :

- Productivité accrue
- Coûts réduits
- Coûts de mise au rebut et de main d'œuvre réduits

En partenariat avec nos canaux de distribution mondiaux et nos spécialistes locaux formés en usine, Chesterton propose plus de valeur, ainsi qu'un service à la clientèle, une assistance technique et une livraison exceptionnels.

Nos produits sont présentés dans les pages suivantes. Pour recevoir des informations détaillées personnalisées, adressez-vous à votre spécialiste Chesterton local.

Guide d'application des lubrifiants industriels et produits d'entretien, de réparation et de maintenance

Veuillez contacter votre représentant Chesterton local, qui vous aidera à choisir le meilleur produit pour votre application.

Lubrifiants

	Chaines	Pallers	Engrenages découverts	Circuits pneumatiques	Cordes et câbles métalliques	Vannes de régulation	Performance relative	Temp. élevée	Basse temp.	Charge supportée	Résistance à l'eau	Catégorie d'approbation NSF® pour les aliments
LUBRIFIANTS LIQUIDES												
601	√++			√+	√++		√+	√+	√++			H2
610 +/-610MT +/-610HT	√++	√			√+		√++					H2
607	√++	√		√+	√+		√++					
690FG	√++			√				√	√+			H1
715/715G	√+		√++		√++					√++		H2
652	√+			√++	√+	√	√+	√+	√++			H2
GRAISSES												
615	√	√+	√		√	√+	√	√+	√+	√+	√++	H2
635		√++				√++	√+	√+	√++	√++	√++	H2
625		√+				√+	√	√	√+	√+	√++	H1
630	√+	√++	√			√++	√+	√+	√+	√+	√++	H1

H1—Le produit peut être utilisé dans les zones où la partie lubrifiée est occasionnellement exposée à des produits comestibles.
H2—Utilisation sur des équipements où il n'existe aucune chance que le lubrifiant ou la partie lubrifiée entre en contact avec des produits comestibles.

Nettoyants et dégraissants

	Alcalin à base aqueuse Nettoie l'huile de pétrole, les graisses, les huiles naturelles, la saleté et la poussière biodégradable					Acide à base aqueuse Nettoie la rouille, le tartre dû aux eaux dures, biodégradable		Base de solvant	
	Nettoyant sans phosphate 360	SSC 235	IMS II 803	KPC 820	Nettoyant pour lavage sous pression HDP 218	Super décapant de rouille 338	Décalaminant et nettoyant chimique 346	Dégraissant industriel 274	Nettoyant pour composants électroniques 276
Souillures/dépôt	Huile lourde, adhésifs, colles	√			√			√	
	Graisse, huile de pétrole, saleté	√	√+	√++	√++			√+	√+
	Huiles naturelles (graisse animale, huile végétale)	√	√	√+	√				√+
	Tartre, dépôts calcaires					√	√++		
	Rouille et oxydation					√++	√		
Application	Atelier de dégraissage des pièces	Brosse ou chiffon manuel	√+	√+	√++	√++	√		√+
		Poste de dégraissage des pièces	√		√+	√+			√++
		Cuve d'immersion	√	√	√++	√+			√++
		Nettoyage à la vapeur		√++	√+	√			
		Pré-nettoyage des pièces/machines	√+	√+	√++	√+			
	Production du dégraissage des pièces	Cuve agitée				√	√++		√+
		Cuve d'immersion	√+	√+	√++	√+	√		√
		Lavage sous pression		√+			√++		
		Ultrasons				√++			√+
		Cabine de vaporisation/tunnel de vaporisation				√++			
	Nettoyage des machines/de l'usine	Conduite en circulation fermée	√	√	√+	√+	√+		
		Réservoirs et récipients	√+	√+	√++	√+	√		
		Équipements de transformation des produits alimentaires	√++	√	√+	√+	√		√
		Structures, sols et murs des bâtiments	√+	√++	√++	√++	√		
		Laveuses de sols	√	√	√	√++	√++		
		Refroidisseurs, condenseurs, échangeurs de chaleur					√++	√++	
		Moteurs électriques (hors tension)		√++	√++	√+	√		√+

√++ = Premier choix √+ = Meilleur choix √ = Bon choix

Lubrifiants et graisses



Le programme de lubrification de Chesterton vous offre une expertise et une assistance pour l'ensemble de votre processus de production et de vos interventions de maintenance.

Les programmes de lubrification de Chesterton® vous offrent :

- Prolongement de la durée de vie des équipements
- Réduction des coûts
- Augmentation de la rentabilité
- Fiabilité améliorée
- Augmentation de la productivité
- Applications principales :
 - Chaînes
 - Paliers
 - Cordes et câbles métalliques
 - Circuits pneumatiques
 - Engrenages découverts
 - Lubrification des filetages/anti-grippage
 - Vannes
 - Applications à pressions extrêmes

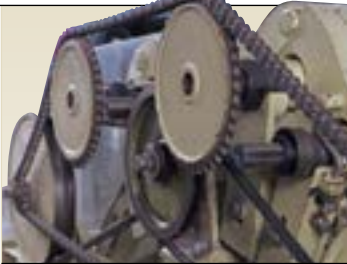
LUBRIFIANTS LIQUIDES

601

Lubrifiant pour axes et maillons de chaînes de transmission – Utilisation générale

Huile légère de qualité supérieure, qui pénètre dans les interstices très étroits entre les axes et maillons des chaînes pour assurer une lubrification indispensable.

Caractéristiques du produit	Applications
Pénétration rapide	Machines à entraînement par chaîne
Additifs pour pression extrême augmentant la capacité de charge	Transporteurs
Aucune accumulation de saleté ou de poussière	Matériels de conditionnement
Aucun résidu de lubrifiant poisseux	Chaînes de treuils
Pellicule durable ne séchant pas	Chariots élévateurs
-23 °C à 150 °C (-10 °F à 300 °F)	Tronçonneuses
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol, 3,8 l, 20 l, 208 l	



- Prolonge la durée de vie de la chaîne
- Réduit la consommation de lubrifiant
- Réduit la consommation d'énergie

607 HTS

Lubrifiant liquide synthétique pour haute température

Lubrifiant synthétique de première qualité conçu pour améliorer les performances et augmenter la productivité de votre équipement en réduisant l'usure, la formation de vernis et la corrosion. Il fonctionne dans une plage de températures où les lubrifiants dérivés du pétrole sont inopérants. Plage de température -30 °C à 250 °C (-22 °F à 482 °F)

Caractéristiques du produit	Applications
Faible évaporation	Equipements fonctionnant à des températures élevées
Faible carbonisation	Zones réfrigérées
Bonnes propriétés de détergent (autonettoyant)	Environnements difficiles
Additifs pour pression extrême augmentant la capacité de charge	Fours et chaînes à haute température
Conditionnements disponibles : 20 l, 208 l	Paliers
Disponible avec deux grades ISO IVG : 68 et 220	Réducteurs
Disponibilité du produit : Europe, Moyen-Orient et Afrique UNIQUEMENT	

Normes et homologations disponibles aux pages 88-89.



- Réduit la consommation de lubrifiant
- Temps de nettoyage et d'arrêt des équipements réduit
- Réduit la consommation d'énergie
- Prolonge la durée de vie des équipements

610 Plus/610MT Plus/610HT

Lubrifiant synthétique liquide – Utilisation à haute température

Fluide 100 % synthétique de qualité supérieure, à la fois nettoyant et lubrifiant, utilisable sur une plage étendue de températures, de -25 °C à 270 °C (-13 °F à 518 °F).

Caractéristiques du produit	Applications
Faible évaporation	Equipements fonctionnant à des températures élevées
Faible carbonisation	Zones réfrigérées
Bonnes propriétés de détergent (autonettoyant)	Environnements difficiles
Additifs pour pression extrême augmentant la capacité de charge	Fours et chaînes à haute température
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol (610 Plus uniquement), 3,8 l (610 Plus/610HT uniquement), 20 l, 208 l	Paliers
	Réducteurs

Viscosités primaires 610 - ISO VG 68 - 610 Plus, ISO VG 220 - 610MT Plus, ISO VG 460+ - 610HT



- Réduit la consommation de lubrifiant
- Temps de nettoyage et d'arrêt des équipements réduit
- Réduit la consommation d'énergie
- Prolonge la durée de vie des équipements

690

Lubrifiant FG – Qualité alimentaire

Lubrifiant pénétrant polyvalent économique de haute qualité, qui ne tache pas, est autorisé par la NSF pour des contacts occasionnels avec les produits alimentaires, et répond aux normes de la FDA.

Caractéristiques du produit	Applications
Transparent, sans couleur, sans odeur	Equipements de traitement des aliments, des boissons et des produits pharmaceutiques, dont :
Sans danger et facile à utiliser en vrac ou en aérosol	Chaînes de transmission
-9 °C à 120 °C (15 °F à 250 °F)	Pistons
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol, 3,8 l, 20 l, 208 l	Vannes
	Galets
	Circuits pneumatiques



- Utilisation sans danger
- Réduit la consommation d'énergie
- Prolonge la durée de vie des équipements

715

Spraflex®/Spraflex® Gold

Un lubrifiant de surface pour les chaînes de transmission, les engrenages découverts et les câbles métalliques. Forme un écran anti-usure durable résistant à l'extrusion qui protège les équipements soumis à des charges importantes.

Caractéristiques du produit	Applications
Aucune chasse du lubrifiant	Chaînes
Aucune goutte	Engrenages découverts
Lubrifiant flexible auto-adhérent	Cordes et câbles métalliques
Résistant aux fumées acides	Equipements dans les environnements humides ou immergés
Protège contre la rouille et la corrosion	
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol, 20 l, 208 l	
	Remarque : Utiliser le Spraflex Gold 715 de Chesterton lorsqu'une pellicule propre, non tachante est nécessaire.



- Réduit la consommation de lubrifiant
- Résistant à l'eau
- Permet une longue durée de vie de l'équipement

Normes et homologations disponibles aux pages 88-89.

652

Lubrifiant et conditionneur pour matériels pneumatiques

Cette formulation haute performance à faible viscosité réduit les coûts de maintenance des matériels pneumatiques dans des proportions pouvant atteindre 90 %, minimise les temps d'arrêt et les rebuts. Elle nettoie et protège les matériels pneumatiques et prolonge leur durée de vie.

Caractéristiques du produit	Applications
N'entraîne aucune accumulation de boues	Outils à air comprimé
Empêche le dessèchement des joints/ joints toriques	Vérins
Réduit la consommation d'énergie	Lubrificateurs de conduites pneumatiques
Nettoie la rouille, les boues et la saleté de tous les outils à air comprimé en même temps qu'il lubrifie	Clés à choc pneumatique, marteaux, perceuses
Dimensions de récipient disponibles : 475 ml, 20 l, 208 l	Systèmes de production d'air comprimé
	Machines à commande numérique
	Equipements robotisés
	Outils de chaîne de montage



- Réduit le frottement et les coûts en air comprimé
- Nettoie et lubrifie
- Empêche la corrosion

GRAISSES

615

HTG NLGI #1, HTG NLGI #2

Graisse haute performance anti-corrosion, offrant de remarquables caractéristiques de pression extrême et une excellente résistance au lavage à l'eau. Températures limites : -40 °C à 204 °C (-40 °F à 400 °F)

Caractéristiques du produit	Applications
Résistance supérieure à l'eau	Usines utilisant des volumes d'eau importants à des températures élevées, dont :
Excellente protection contre la corrosion	Papeteries
Compatible avec la plupart des graisses classiques	Exploitations minières
Résistance exceptionnelle au cisaillement	Traitement de l'acier, de l'aluminium et des métaux
Prévention du durcissement par des antioxydants	Industrie maritime
Technologie QBT™ (Quiet Bearing Technology)	Industrie de la production d'électricité
Dimensions de récipient disponibles : 400 g, 18 kg, 55 kg, 181 kg	Eau et eaux usées

Grade HTG NLGI #2 ISO 460 également disponible



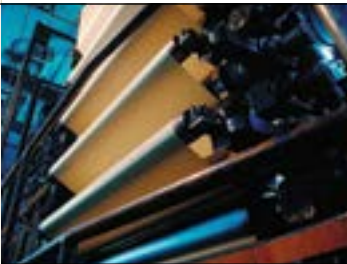
- Prolonge la durée de vie des paliers
- Réduit les temps d'arrêt
- Augmente la productivité
- Réduit la consommation de graisse

635 SXC

Graisse haute performance anti-corrosion pouvant être utilisée sous des pressions extrêmes et offrant une résistance supérieure au lavage à l'eau. La graisse 635 est à base synthétique avec du MoS₂, et offre une stabilité supérieure aux hautes et basses températures ainsi qu'une résistance supérieure à la vapeur et aux produits chimiques corrosifs. Limite de température -40 °C à 240 °C (-40 °F à 464 °F).

Caractéristiques du produit	Applications
Capacité de charge élevée	Usines utilisant des volumes d'eau importants à des températures élevées, dont :
Stabilité à température élevée	Papeteries
Résistance supérieure au lavage à l'eau	Exploitations minières
Excellente protection contre la corrosion	Traitement de l'acier, de l'aluminium et des métaux
Dimensions de récipient disponibles : 400 g, 18 kg, 55 kg, 180 kg	Industrie maritime
	Industrie de la production d'électricité
	Eau et eaux usées

Normes et homologations disponibles aux pages 88-89.



- Prolonge la durée de vie des paliers
- Réduit les temps d'arrêt
- Augmente la productivité
- Réduit la consommation de graisse

625 CXF, 630 SXCF

Graisse haute performance de qualité alimentaire, anti-corrosion, présentant des capacités exceptionnelles à l'utilisation à des pressions extrêmes et une excellente résistance au lavage à l'eau

625 CXF - Températures limites : -30 °C à 204 °C (-22 °F à 400 °F)
630 SXCF - Températures limites : -40 °C à 240 °C (-40 °F à 464 °F)

Caractéristiques du produit	Applications
Résistance supérieure au lavage à l'eau	Industries agro-alimentaire et pharmaceutique
Excellente protection contre la corrosion	Machines de traitement et de conditionnement
Compatible avec la plupart des graisses classiques	Equipement d'embouteillage, Matériel de distribution des fruits, Matériel de distribution des pâtes et des sauces, Machines de mise en conserve, Matériel d'emballage des viandes, Matériel de remplissage des cartons
Résistance exceptionnelle au cisaillement	
Prévention du durcissement par des antioxydants	
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol (630 SXCF uniquement), 400 g, 18 kg, 55 kg	



- Prolonge la durée de vie des paliers
- Réduit les temps d'arrêt
- Augmente la productivité
- Réduit la consommation de graisse

DISTRIBUTEURS DE LUBRIFIANT

Lubri-Cup™ OL 500

Le huileur automatique distribue les huiles Chesterton aux chaînes et aux autres zones critiques.

Caractéristiques du produit	Applications
Système d'application à impulsion commandé par microprocesseur	Toutes les industries, dont :
Programmable – jusqu'à 12 mois de fonctionnement	Papeteries
Rechargeable	Scieries
Lubrifie jusqu'à 4 points	Exploitations minières
Microprocesseur en boîtier étanche	Acieries
	Industries agro-alimentaire et pharmaceutique
	Industrie générale

Versions disponibles

Lubri-Cup™ 500 cc	Fonctionnement sur batteries
Lubri-Cup™ 500 cc	Synchronisé avec la machine et alimentation externe (alimentation c.c.)
Lubri-Cup™ 500 cc	Synchronisé avec la machine et alimentation externe (alimentation c.a.)



- Respectueux de l'environnement, réservoir rechargeable
- Convivial, avec un grand écran LCD
- Economique

Lubri-Cup™ VG Mini

Le graisseur automatique à un point d'application distribue de la graisse Chesterton dans les zones critiques, éliminant ainsi les graissages excessifs ou insuffisants.

Caractéristiques du produit	Applications
Une conception compacte, pratique et robuste, simple à monter et à utiliser	Toutes les industries, dont :
Vitesses de distribution prédéfinies—1, 3, 6, 9, 12 mois	Industrie minière et traitement des minerais
Utilisation à distance—jusqu'à 0,3 m (1 pi)	Energie
Fonctionnement électrochimique (diazote)	Industrie papetière
Microprocesseur en boîtier étanche	Eau et eaux usées
Capacité de mise en marche et à l'arrêt	Traitement de l'acier et des métaux



- Economique
- Récipient transparent pour le contrôle du lubrifiant
- Système de lubrification fiable

Normes et homologations disponibles aux pages 88-89.

LUBRIFIANTS POUR FILETAGE/ANTI-GRIPPANTS

785 et 785 FG

Pâte de montage

Ce composé anti-grippant « nouvelle génération » est un mélange de lubrifiants solides inorganiques dans une matrice synthétique sans cendres qui ne se carbonise pas. Supporte des températures et des pressions très élevées.

Caractéristiques du produit	Applications
Facilite le démontage jusqu'à 1 204 °C (2 200 °F)	Couvre toutes les industries
Remplit les vides microscopiques	Boulons
Aucun métal lourd toxique	Vis
Pour les pressions extrêmes jusqu'à 4 730 kg/cm² (67 570 psi)	Goujons
Dimensions de récipient disponibles :	Filetages de tuyaux
785 : 200 g, 250 g, 500 g, Aérosol, 20 l	Pièces à ajustement forcé
785FG : 200 g, 500 g	Manchons de pompe
	Remarque : FG indique un produit de qualité alimentaire



- Lubrifie pour le montage et le démontage
- Protège contre la corrosion
- Aucun recalcul du couple nécessaire

783

ACR

Le produit 783 associe un anti-grippage industriel haute performance, une protection extrême contre la corrosion et une résistance supérieure au lavage à l'eau. Le 783 est idéal lorsque la principale cause de grippage des boulons est la corrosion.

Caractéristiques du produit	Applications
Facilite le démontage jusqu'à 900 °C (1 652 °F)	Couvre toutes les industries
Remplit les vides microscopiques	Boulons
Aucun métal lourd toxique	Vis
Pour les pressions extrêmes jusqu'à 8 928 kg/cm² (127 000 psi)	Goujons
Plus sûr que les anti-grippants à base métallique traditionnels	Filetages de tuyaux
Dimensions de récipient disponibles : 250 g, 500 g, 24 kg	Pièces à ajustement forcé
	Manchons de pompe



- Protection contre la corrosion extrême et résistance au lavage à l'eau
- Lubrifie pour le montage et le démontage

725

Anti-grippant au nickel

Un anti-grippant haute performance à base de nickel qui allie la résistance à la corrosion et le pouvoir anti-grippant extrême pression du nickel colloïdal, sous la forme d'une suspension huileuse utilisable jusqu'à 1 425 °C (2 597 °F).

Caractéristiques du produit	Applications
Particules ultrafines	Couvre toutes les industries
Protège contre l'excoriation et la corrosion	Montage mécanique de : boulons, goujons, brides, pièces à ajustement forcé, tiges de vannes, manchons de pompe, vis, anneaux de restriction, joints, paliers
Protège contre l'auto-soudure	
Supporte des pressions extrêmes	
Jusqu'à 1 425 °C (2 597 °F)	
Dimensions de récipient disponibles : 250 g, 500 g, Aérosol, 20 l	
	Anti-grippant supérieur 772 (certifié qualité nucléaire)



- Lubrifie pour le montage et le démontage
- Protège contre la corrosion
- Aucun recalcul du couple nécessaire

Normes et homologations disponibles aux pages 88-89.

Produits de maintenance spéciaux



Nos technologies haute performance sont des outils conçus pour :

- Réduire les opérations d'entretien répétitives, sans valeur ajoutée
- Réduire le volume de produit chimique utilisé
- Réduire la durée des opérations d'entretien mécanique
- Améliorer la fiabilité des équipements
- Améliorer la sécurité du personnel

Applications :

- Etanchéité des filetages
- Pénétration de la rouille
- Etanchéité des brides et des carters
- Nettoyants et dégraissants
- Fluides de travail des métaux
- Contrôle de la corrosion

SUPER DEGRIPPANTS

706

Rustsolvo®

Huile pénétrante de haute qualité à action rapide qui atteint les zones inaccessibles et décroince les écrous, boulons et raccords grippés sans endommager le métal.

Caractéristiques du produit	Applications
Sans danger sur le plastique et les surfaces peintes	Utilisation sur tous les montages filetés corrodés ou grippés dans les environnements industriels les plus exigeants
Ne contient aucun glycol, alcool, diméthylsulfoxyde ni solvant chloré	
Odeur agréable	
Pénètre dans les espaces microscopiques	
Dimensions de récipient disponibles : 1 l, 20 l, 208 l	



- Fonction unique, optimise la performance
- Action rapide
- Utilisation sans danger

723 et 723 FG

Sprасolvo®

Super dégrissant à action rapide, fournie dans une bombe aérosol pratique à gaz propulseur ininflammable. Emploi tout indiqué dans les endroits difficiles à atteindre où la présence de rouille, goudron, graisses et saletés peut compliquer le démontage d'écrous, de vis et de raccords.

Caractéristiques du produit	Applications
Vaporisateur précis	Utilisation sur tous les montages filetés corrodés ou grippés dans les environnements industriels les plus exigeants
Sans danger sur le plastique et les surfaces peintes	
Ne contient aucun acide ni solvant chloré	Remarque : FG indique un produit de qualité alimentaire
Pénètre dans les espaces microscopiques	
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol	

723FG-Conforme à la norme de la FDA

Normes et homologations disponibles aux pages 88-89.



- Fonction unique, optimise la performance
- Action rapide
- Utilisation sans danger

ETANCHEITE DES FILETAGES

800

Ruban GoldEnd®

Ruban d'étanchéité en PTFE sec à haute densité, résistant aux déchirures, malléable, à utiliser sur les filetages métalliques ou plastiques, les tuyaux et les boulons.

Caractéristiques du produit	Applications
-240 °C à 260 °C (-400 °F à 500 °F) Etanchéité hermétique et ouverture facile Aucun vieillissement, aucun durcissement Résistance chimique Nombre de couches nécessaires réduit Résiste aux déchirures et à la rupture Ne colmate pas les conduites	Liquides : Vapeur, eau, eau salée, air, carburants, réfrigérants, acides, alcalis, tous solvants Gaz : Hydrogène, ammoniac, oxygène, propane, butane, azote Autres : Raccords pneumatiques et hydrauliques jusqu'à 690 bars (10 000 psi)



- Etanchéifie avec 1 ½ à 2 couches pratiquement tous les produits chimiques
- Ajustement possible de 90°, aucune fuite
- Aucun gaspillage

ETANCHEITE DES BRIDES

860

Joint polymère moulable

Matériau extrudable en deux composants pour joints d'étanchéité ; forme des joints d'étanchéité ultra minces de toute taille et de toute forme. Ne colle jamais aux surfaces.

Caractéristiques du produit	Applications
Résistance aux huiles, à l'eau, aux produits chimiques et aux solvants Ne colle jamais aux surfaces Remplit les vides et les rayures, jusqu'à 6 mm de profondeur Reste élastique Températures pouvant atteindre 260 °C (500 °F) Vapeur à 6,8 kg/cm² (100 psi) et 170 °C (338 °F)	Pour assurer l'étanchéité de dispositifs mécaniques complexes : Boîtes d'engrenages, Panneaux d'inspection, Boîtiers de roulements, Raccords, Carters et réservoirs d'huile, Carters de turbines, Boîtiers électriques, Installations de vide <i>Conforme aux normes 21CFR 175.300 et 177.2600 de la FDA Attention : ne pas utiliser au contact d'acides concentrés ou d'agents corrosifs concentrés chauds</i>



- Economique
- Permet la constitution de joints d'étanchéité de toute taille et de toute forme
- Simplicité d'application, pour un entretien rapide

NETTOYANTS ALCALINS A BASE AQUEUSE

803

Solvant pour l'industrie et la marine II

Un dégraissant puissant à base aqueuse. La présence d'agents tensioactifs de pointe assure une efficacité maximale pour nettoyer les souillures, spécialement dans les applications nécessitant l'emploi d'un solvant.

Caractéristiques du produit	Applications
Nettoyage de la poussière, de la saleté, du noir de carbone, des huiles à base de pétrole Exempt de phosphates, d'EDTA et de solvant toxique Aucun dégagement gazeux irritant Compatible avec les laveuses à pression et les nettoyeurs à vapeur Dimensions de récipient disponibles : 3,8 l, 20 l, 208 l, 1 000 l	Couvre toutes les industries Nettoyage des équipements de production, des installations, des sols, des murs et des structures en acier <i>Attention : ne pas utiliser sur de l'aluminium ou des métaux sensibles à une alcalinité élevée. Lors d'une utilisation sur des surfaces peintes, effectuer un essai de compatibilité sur une petite zone.</i>



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement
- Biodégradable

Normes et homologations disponibles aux pages 88-89.

360

Nettoyant sans phosphate

Très efficace sur les graisses animales et les huiles végétales dans l'industrie alimentaire ; un nettoyant industriel polyvalent idéal pour les zones écologiquement sensibles.

Caractéristiques du produit	Applications
Très efficace sur les graisses animales et les huiles végétales Mousse très stable Exempt de solvants Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l, 1 000 l <i>Attention : ne pas utiliser sur l'aluminium</i>	Industries agro-alimentaire et pharmaceutique Usines de transformation des viandes et des volailles Machines de conditionnement, de mise en boîtes et d'embouteillage Traitement des eaux usées Sols, stations de pompage Élimination des boues et des champignons Industrie maritime Ponts, coques, fonds de cales Industrie Sols, murs, carreaux, béton Machines



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement
- Ecologique, biodégradable

820

KPC

Un nettoyant puissant, mais néanmoins soucieux de l'environnement et de la sécurité du personnel, c'est le choix idéal pour les dégraissages en cours de production.

Caractéristiques du produit	Applications
Efficace sur : Les dépôts huileux Les résidus de crasse et de suie Les lubrifiants et les fluides utilisés sur les métaux Les graisses animales et végétales Faibles résidus Aucun phosphate, alcali corrodant ni EDTA Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l, 1 000 l	Idéal pour le nettoyage à la main, en cuve d'immersion et à ultrasons Efficace pour le nettoyage en cuve d'immersion avec un chauffage à 82 °C (180 °F)



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement, mais avec un pH modéré
- Ecologique, biodégradable

218

HDP

Dégraissant alcalin liquide concentré pratiquement non moussant, pour gros travaux. Conçu avec le souci de l'environnement, mais néanmoins tout indiqué pour les dégraissages difficiles.

Caractéristiques du produit	Applications
Excellente aptitude au rinçage Protégé contre la corrosion Exempt de silicone, de solvant toxique, de phosphate et d'EDTA Exempt de colorant et de parfum Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l <i>Disponible uniquement auprès des entrepôts européens</i>	Laveuses de cabines Laveuses de sols Laveuses haute pression Équipements de nettoyage à la vapeur Utilisation possible dans les usines agro-alimentaires Remarque : Remarque : Le HDP 218 de Chesterton peut être utilisé jusqu'à 82 °C (180 °F)



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Longue durée de vie dans l'équipement de lavage
- Améliore la sécurité du personnel, aucune poussière poudreuse dangereuse
- Ecologique, biodégradable

Normes et homologations disponibles aux pages 88-89.

235

SSC

Un nettoyant puissant qui élimine les dépôts huileux et graisseux, les cires, la peinture écaillée et les fortes souillures. Spécialement formulé pour les équipements de nettoyage à la vapeur.

Caractéristiques du produit	Applications
Les additifs retardent l'accumulation du tartre et le colmatage des équipements de nettoyage à la vapeur	Générales Béton Maçonnerie
Contient de puissants alcalis, émulsifiants et surfactants	Equipements (tous types)
Aucun dégagement gazeux irritant	
Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l	
Attention : ne pas utiliser sur de l'aluminium ou des métaux sensibles à une alcalinité élevée. Lors d'une utilisation sur des surfaces peintes, effectuer un essai de compatibilité sur une petite zone.	



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement
- Améliore la sécurité du personnel en éliminant les surfaces glissantes
- Biodégradable

NETTOYANTS ACIDES A BASE AQUEUSE

338

Super décapant de rouille

Décape la rouille des métaux ferreux et la corrosion de l'aluminium ; fait briller le cuivre, le laiton, l'acier inoxydable et le zinc, rapidement et sans danger.

Caractéristiques du produit	Applications
Elimine la couche d'oxyde métallique	Générales
Fait briller les métaux non ferreux	Pré finition des pièces métalliques usinées et des métaux travaillés
Prépare les surfaces métalliques à la peinture	Maintenance
Rinçable à l'eau	Rénove les stocks de pièces rouillées
Protection contre la corrosion à court terme	Ecrous/boulons
Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l	Assemblages filetés
	Corrosion interne
	Arbres, Carters moulés



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Inhibé pour protéger les métaux de base
- Biodégradable

346

Décalaminant et nettoyant chimique

Un liquide acide fort à usages multiples, incluant un inhibiteur de corrosion pour une vaste plage d'applications.

Caractéristiques du produit	Applications
Dissout la rouille et le tartre tout en protégeant la surface de base	Tuyauteries de chaudières à vapeur
Base chlorhydrique concentrée et additifs	Circuits d'eau de condenseur
Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l	Circuits de circulation d'eau
	Mordançage du béton
	Echangeurs de chaleur



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Réduit le besoin de main d'œuvre, les coûts d'entretien et la consommation de combustible dans les équipements de transfert de la chaleur
- Inhibé pour protéger les métaux de base
- Biodégradable

Attention : inefficace avec la graisse, l'huile et les souillures courantes.
Ne pas utiliser sur l'aluminium, l'émail peint, l'acier inoxydable ou les métaux décoratifs

Normes et homologations disponibles aux pages 88-89.

NETTOYANTS A BASE DE SOLVANT

274

Dégraissant industriel

Un dégraissant pour surfaces dures dans les environnements industriel et marin.

Caractéristiques du produit	Applications
Dissout l'huile de pétrole, la graisse, le goudron et les autres souillures inorganiques	Ateliers de maintenance
Odeur et teneur en composés aromatiques faibles	Cuves d'immersion
N'attaque pas les métaux, la plupart des peintures et les plastiques	Surfaces dures
Action pénétrante rapide	Pièces usinées
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol, 20 l, 208 l	Laveuses de pièces agitées et à recirculation



- Economique
- Faible évaporation, longue durée de vie, consommation réduite
- Améliore la sécurité du personnel
- Point d'éclair élevé

NETTOYANTS CONTACT

276

Nettoyant pour composants électroniques

Dégraissant à hautes performances, à évaporation rapide, à base de solvants qui n'appauvrissent pas la couche d'ozone.

Caractéristiques du produit	Applications
Faibles résidus	Nettoyage par atomiseur
Non chloré	Interrupteurs, régulateurs, appareils de tableau
Aucun matériau appauvrissant la couche d'ozone	Cartes de circuit imprimé, contacts, leviers
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol, 20 l, 208 l	Panneaux de commande
	Dégraissage des surfaces dures
	Equipements, moteurs
	Matériel électrique hors tension
	Pièces en cours de fabrication



- Nettoie rapidement avec une vitesse élevée d'évaporation
- N'attaque pas le plastique ni les métaux

Normes et homologations disponibles aux pages 88-89.

FLUIDES DE TRAVAIL DES METAUX ADAPTES A LA RECIRCULATION

372

Huiles en émulsion Opticool

Les fluides Opticool sont la gamme la plus récente de fluides de refroidissement de machinerie émulsionnés. Les fluides de refroidissement en émulsion sont idéaux lorsque la lubrification est importante et les conditions de fonctionnement exigeantes.

Caractéristiques du produit	Applications
Technologie d'huile de base unique	Brochage, perçage, alésage
Supporte les pressions extrêmes	Taraudage, filetage, fraisage
Minimise le rancissement et les odeurs	Tournage, meulage, estampage
Protection contre la corrosion	
Elimine pratiquement les effets de peau indésirables	
Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l, 1 000 l	



- Longue durée de vie en bac de vidange
- Réduction des coûts d'approvisionnement, de mise au rebut et dus aux temps d'arrêt
- Améliore le fini de la pièce et la durée de vie de l'outil

FLUIDES DE TRAVAIL DES METAUX NON ADAPTES A LA RECIRCULATION

388

Fluide synthétique de taraudage

Formulation synthétique pure et sans danger destinée aux usinages à grande vitesse et à avance rapide ainsi qu'aux applications manuelles ou automatiques de coupe en coup par coup.

Caractéristiques du produit	Applications
Prêt à l'emploi	Taraudage
Aucune adhérence des particules métalliques	Alésage
Utilisable avec l'aluminium et les alliages d'aluminium	Filetage
Pas de dégagement de vapeur, de brume ou de fumée	Perçage
Virtuellement inodore	Fraisage
Excellentes lubrification et dissipation thermique	Utilisable dans les diffuseurs de brouillard
Dimensions de récipient disponibles : 475 ml, 20 l, 208 l	



- Fluide, pénètre les interstices étroits
- Améliore le fini de la pièce et la durée de vie de l'outil
- Biodégradable, ne contient ni huile ni solvant

Normes et homologations disponibles aux pages 88-89.

CONTROLE DE LA CORROSION

775

Ecran protecteur contre l'humidité

Un film protecteur efficace, transparent, anti-corrosion et chasse-humidité qui protège les pièces et matériels métalliques pendant des mois.

Caractéristiques du produit	Applications
Film transparent	Pièces en fabrication, transit ou stockage
Excellente protection contre la corrosion	Systèmes électriques
Pénètre les interstices étroits	Industrie maritime
Forte rigidité diélectrique	Séchage des composants électriques mouillés
Protège le nouveau métal contre la corrosion	Remarque : <i>Remarque : lorsqu'une protection durable est souhaitée, utilisez le revêtement antirouille pour gros travaux 740 de Chesterton</i>
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol, 20 l, 208 l	



- Protection contre la corrosion à court terme
- Facile à éliminer avec les nettoyants à base aqueuse ou de solvant de Chesterton

740

Revêtement antirouille pour gros travaux

Ce revêtement durable inhibiteur de corrosion protège très efficacement les métaux constamment exposés à l'humidité et à des vapeurs corrosives et ne demande aucune préparation particulière de la surface avant son application.

Caractéristiques du produit	Applications
Recatrisant, en cas de rayure	Outils métalliques
Marron translucide	Pièces en cours de fabrication
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol, 3,8 l, 20 l, 208 l	Pièces entreposées
	Pompes
	Acier de construction en environnement intérieur
	Remarque : ce produit peut facilement être éliminé avec le nettoyant pour composants électroniques 276 ou le dégraissant industriel 274 de Chesterton



- Offre une protection contre la corrosion pouvant atteindre deux ans dans des conditions extérieures sous abri
- Ne se décolle ni ne s'écaille pas
- Excellente résistance aux acides, aux alcalis et aux vapeurs d'air salé

Normes et homologations disponibles aux pages 88-89.

UN MONDE DE PROTECTION

L'industrie fait face à des conditions ambiantes qui attaquent les composants et les structures, compromettant la fiabilité et la sécurité de l'usine et entraînant une perte de bénéfices. Les revêtements efficaces ARC de Chesterton bénéficient d'une performance supérieure contre l'érosion, la corrosion, l'abrasion et l'attaque chimique pour les surfaces métalliques ou en béton. Vous pouvez vous fier aux revêtements de protection ARC à faible teneur en COV et comprenant 100 % de solides de Chesterton pour protéger ces surfaces dans votre environnement industriel.

Les systèmes de RPE ARC pour les métaux réparent et restaurent tout type de matériel et de structures de traitement, et les protègent contre l'action des environnements abrasifs, corrosifs et chimiquement agressifs.

- Protection durable
- Prolongation de la durée de vie des équipements
- Réduction des temps d'arrêt
- Réduction du besoin de pièces de rechange
- Simplification des procédures d'entretien

Les systèmes de RPE ARC pour le béton réparent et restaurent toutes les structures en béton, et les protègent contre l'action des environnements abrasifs, corrosifs et chimiquement agressifs.

- Protection durable
- Evitent les restaurations structurelles coûteuses
- Améliorent la sécurité et réduisent les dangers en matière d'environnement
- Simplifient les procédures d'entretien
- Réduisent les temps d'arrêt



Guide d'application des revêtements de protection efficaces ARC

Ces tableaux donnent des indications d'ordre général pour le choix des produits de RPE ARC. Les données de performance détaillées des produits se trouvent dans les fiches techniques spécifiques au produit et les guides de résistance chimique ARC.

Systèmes de RPE pour les métaux

✓+ = Premier choix ✓ = Bon choix

	Revêtements spéciaux		Résistance à l'érosion			Corrosion, érosion et attaque chimique							Résistance à l'abrasion				
	Colmatage/Réparation/Restauration	Usinable	Erosion/Corrosion, solution aqueuse	Erosion/Corrosion, produit chimique doux	Erosion/Corrosion, température élevée	Corrosion/Produit chimique modéré	Corrosion/Produit chimique (acide) inorganique fort	Corrosion/Produit chimique (acide) inorganique/organique fort et agents de blanchiment	Corrosion/Produit chimique (alcalin) fort	Corrosion, gaz de combustion	Faible débit d'eau potable	Débit élevé d'eau potable	Abrasion douce par glissement	Abrasion modérée par glissement	Abrasion forte par glissement	Abrasion forte par glissement/Produit chimique fort	Abrasion par impact
<50 °C (<120 °F)																	
50 à 70 °C (120 à 160 °F)																	
70 à 90 °C (160 à 195 °F)																	
90 à 110 °C (195 à 230 °F)																	
110 à 130 °C (230 à 265 °F)																	
130 à 150 °C (265 à 302 °F)																	
Température d'utilisation en conditions humides																	
855			✓+	✓+	✓+	✓+					✓+	✓+	✓				
858	✓+	✓	✓+	✓+	✓+								✓				
HT-T			✓+	✓	✓+								✓				
HT-S			✓+	✓	✓+								✓				
S1PW			✓	✓		✓+	✓				✓+		✓				
S2			✓+	✓+	✓	✓+	✓				✓	✓+	✓				
S4+						✓+	✓+		✓	✓							
S7						✓+	✓+	✓+									
BX1													✓	✓+	✓		✓
IBX1													✓	✓+	✓		✓+
BX2													✓+	✓	✓		✓
T7AR													✓	✓	✓	✓	

Systèmes béton composite

	Coulis pour la création de pentes	Coulis pour le nivellement	Zones de déversement des procédés chimiques	Sols des salles des machines/ateliers	Sols des salles blanches	Salles de revêtement métallique	Couloir de circulation	Transformation/conditionnement des produits alimentaires	Confinement intérieur des produits chimiques	Confinement extérieur des produits chimiques	Evacuations au sol	Salles des accumulateurs	Vestiaires/douches	Surfaces antidérapantes projetables	Lignes d'embouteillage	Socles de pompes	Sols des unités de production	Trous d'homme/Systèmes septiques
791*	✓+	✓+	✓+	✓		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+			✓+	✓+	✓+	✓+
988*			✓+	✓+		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+				✓+	✓+	
NVE*			✓+	✓+		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+				✓+	✓+	
CS2**			✓+	✓+	✓	✓+	✓	✓	✓+	✓	✓+	✓+	✓	✓	✓	✓+	✓	✓
CS4**			✓+	✓+	✓+	✓+		✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	
NVE VC**			✓+	✓+	✓+	✓+		✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	

* RPE de resurfaçage pour les expositions mécaniques et chimiques
** RPE à film mince pour la protection contre les produits chimiques

Produit chimique modéré Produit chimique fort

REVETEMENTS RESISTANTS A L'EROSION POUR LES METAUX

ARC 855

Liquide de contrôle de l'abrasion

Composite céramique liquide avancé formulé pour la protection des équipements contre l'attaque chimique, la corrosion et l'érosion agressives.

Caractéristiques du produit	Applications
Système à deux couches	Ventilateurs et carters
Application facile à la brosse ou au rouleau	Echangeurs de chaleur
Epaisseur minimale de 250 µm (10 mils) par couche	Boîtes réfrigérantes
	Volutes de pompes et turbines
	Vis
	Condenseurs
	Réservoirs et récipients
	Vannes

Informations techniques	
Température sèche (Max)	120 °C (250 °F)
Température humide (Max)	65 °C (150 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm² - MPa (psi)	352,7 - 34,6 (5 020)
Embruns salins	>10 000 h
Tailles disponibles	0,75 l ; 1,5 l ; 5 l ; 16 l



- Améliore l'efficacité de l'écoulement du fluide
- Prolonge la durée de vie des équipements
- Réduit les temps d'arrêt
- Réduit le besoin de pièces de rechange

ARC 858

Composé de contrôle de l'abrasion

Composite céramique avancé applicable à la truelle pour la réparation et la protection des surfaces métalliques soumises à l'érosion, à la corrosion et aux attaques chimiques.

Caractéristiques du produit	Applications
Appliqué à la truelle ou à la spatule	Volutes de pompes et turbines
Normalement appliqué à une épaisseur minimale de 1,5 mm (60 mils)	Ventilateurs et carters
	Coudes de tuyauterie
	Vis
	Réservoirs et tuyaux piqués
	Echangeurs de chaleur
	Vannes

Informations techniques	
Température sèche (Max)	160 °C (320 °F)
Température humide (Max)	70 °C (160 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm² - MPa (psi)	478,5 - 47 (6 810)
Tailles disponibles	0,25 kg ; 0,94 l ; 1,5 l ; 5 l ; 16 l

Homologations : US Navy

Normes et homologations disponibles à la page 92.



- Restaure les équipements endommagés
- Répare et lisse les surfaces piquées
- Supporte une couche de finition avec d'autres composites ARC

ARC HT-T, HT-S

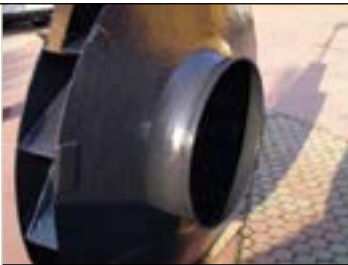
HT-T—Composé de contrôle de l'abrasion à haute température, applicable à la truelle et supportant l'essai aux étincelles

HT-S—Composite liquide pour le contrôle de l'abrasion à haute température, applicable par vaporisation et supportant l'essai aux étincelles

Composites céramiques avancés formulés pour la protection des équipements immergés dans une solution aqueuse contre la corrosion et l'érosion à des températures élevées.

Caractéristiques du produit	Applications
HT-T – Appliqué à une épaisseur nominale de 900 à 1 150 µm (35 à 45 mils) à la truelle ou à l'applicateur en plastique	Hydrocyclones, Echangeurs de chaleur, Volutes de pompes et turbines, Pompe d'extraction des condensats, Réservoirs, Vannes, Equipements offshore
HT-S – Application facile au vaporisateur, à la brosse ou au rouleau	
Epaisseur minimale de 250 µm (10 mils) par couche	

Informations techniques	
Température sèche HT-T (Max)	150 °C (302 °F)
Température humide HT-T (Max)	110 °C (230 °F)
Température sèche HT-S (Max)	175 °C (347 °F)
Température humide HT-S (Max)	150 °C (302 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm² - MPa (psi)	>140 - 14 (2 000)
Tailles disponibles	5 l, 16 l (uniquement HT-S)



- Prolonge la durée de vie des équipements
- Supporte l'essai aux étincelles pour la vérification de l'absence de piqûres
- Réduit les temps d'arrêt
- Durcit en cours d'utilisation

REVETEMENTS RESISTANTS A LA CORROSION, A L'EROSION ET A L'ATTAQUE CHIMIQUE POUR LES METAUX

ARC S1PW

Revêtement de protection contre la corrosion, applicable par vaporisation, d'usage général

Composite céramique renforcé liquide avancé formulé de façon à protéger les surfaces métalliques contre la corrosion et les attaques chimiques peu sévères.

Caractéristiques du produit	Applications
Système à deux couches	Aciers de construction
Application facile au vaporisateur, à la brosse ou au rouleau	Circuits d'eau de condenseur
Epaisseur minimale de 250 µm (10 mils) par couche	Revêtement de canalisations
	Circuits d'eau de service
	Structures d'eaux usées
	Réservoirs

Informations techniques	
Application à température sèche (Max)	62 °C (144 °F)
Application à température humide (Max)	52 °C (126 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm² - MPa (psi)	477 - 46,8 (6 790)
Embruns salins	>10 000 h
Tailles disponibles	5 l, 16 l

Normes et homologations disponibles à la page 92.



- La faible perméabilité permet une protection durable
- Supporte l'essai aux étincelles pour la vérification de l'absence de piqûres
- Viscosité permettant l'application par vaporisation pour une installation rapide

ARC S2

Revêtement céramique renforcé résistant à l'érosion, applicable par vaporisation

Composite céramique liquide avancé pour la protection des surfaces métalliques soumises à l'érosion, à la corrosion et à des conditions d'écoulement exigeantes.

Caractéristiques du produit	Applications
Système à deux couches	Ventilateurs et carters
Application facile au vaporisateur, à la brosse ou au rouleau	Echangeurs de chaleur
Epaisseur minimale de 250 µm (10 mils) par couche	Circuits d'eau de condenseur
	Trémies
	Revêtements de cuves
	Systèmes de laveuses de sol
	Ensemble de pompes et vannes
	Revêtement de canalisations

Informations techniques	
Température sèche (Max)	80 °C (175 °F)
Température humide (Max)	52 °C (125 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm² - MPa (psi)	463 - 45,5 (6 590)
Embruns salins	>20 000 h
Tailles disponibles	1 125 ml (cartouche), 1,5 l ; 5 l ; 16 l



- Améliore l'efficacité de l'écoulement du fluide
- Prolonge la durée de vie des équipements
- Viscosité permettant l'application par vaporisation pour une installation rapide
- Accepte le test au peigne diélectrique pour la vérification de l'absence de piqûres

ARC S4+

Revêtement époxy novolac à teneur en solides de 100 %, à renforcement minéral résistant aux acides

Composite polymère liquide avancé formulé pour la protection des équipements contre l'attaque chimique et la corrosion extrêmes.

Caractéristiques du produit	Applications
Système à deux couches	Cuves de stockage de produits chimiques
Application facile au vaporisateur, à la brosse ou au rouleau	Cheminées
Epaisseur minimale de 375 µm (15 mils) par couche	Conduites d'évacuation des gaz
	Ventilateurs et carters
	Echangeurs de chaleur
	Revêtements de cuves
	Acier de construction

Informations techniques	
Température sèche (Max)	150 °C (300 °F)
Température humide (Max)	60 °C (140 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm² - MPa (psi)	330 - 32,4 (4 700)
Embruns salins	>10 000 h
Tailles disponibles	1 125 ml (cartouche), 5 l, 16 l



- Protection durable
- Faible perméabilité pour des conditions d'immersion
- Viscosité permettant l'application par vaporisation pour une installation rapide
- Accepte le test au peigne diélectrique pour la vérification de l'absence de piqûres

Normes et homologations disponibles à la page 92.

ARC S7

Revêtement novolac époxy vinylester résistant aux températures élevées et aux produits chimiques

Revêtement à base de novolac époxy vinylester, à basse teneur en composés organiques volatils, prévu pour des expositions aux hautes températures dans des applications chimiquement agressives où peut exister un risque de cyclage thermique.

Caractéristiques du produit	Applications
Système à deux couches	Conduits de fumées
Appliqué par des systèmes de vaporisation sans air traditionnels, à la brosse ou au rouleau	Echangeurs de chaleur
Epaisseur de feuil frais de 0,25 à 0,5 mm (10 à 20 mils) par couche	Zones de trempe
	Filtres à particules de fumées
	Réactifs chimiques
	Cuves de stockage des produits chimiques et de procédés

Informations techniques	
Température sèche (Max)	180 °C (355 °F)
Température humide (Max)	135 °C (275 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm² - MPa (psi)	166 - 16,3 (2 370)
Tailles disponibles	14 l



- Prolonge la durée de vie des biens
- Protection durable
- Application facile pour une installation rapide
- Accepte le test au peigne diélectrique pour la vérification de l'absence de piqûres

REVETEMENTS RESISTANTS A L'ABRASION POUR LES METAUX

ARC BX1/BX2

ARC BX1—Composé granulé pour l'usure par glissement
ARC BX2—Composé fin pour l'usure par glissement

Composites céramiques renforcés avancés pour la réparation et la protection de toute surface métallique soumise à une abrasion ou une érosion/corrosion sévère.

Caractéristiques du produit	Applications
Charge volumique en particules céramiques élevée	Séparateurs et cyclones
Appliqué à la truelle ou à l'apporteur en plastique	Trémies/goulottes
BX1 - Appliqué à une épaisseur minimale de 6 mm (1/4 po)	Pulvérisateurs de charbon
BX2 - Appliqué à une épaisseur minimale de 3 mm (1/8 po)	Hydro-pulpeurs
	Plaques d'usure
	Pompes à boues
	Coudes de tuyauterie
	Tuyaux de carburant pulvérisé
	Vis

Informations techniques	
Température sèche (Max)	205 °C (400 °F)
Température humide (Max)	95 °C (205 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm² - MPa (psi)	>123 - 12 (1 750)
Tailles disponibles	1,5 l, 5 l, 20 kg, 12 x 20 kg



- Réduit le besoin de pièces de rechange
- Simplifie les procédures d'entretien
- Prolonge la durée de vie des équipements
- Améliore la sécurité par une réduction du travail à chaud

Normes et homologations disponibles à la page 92.

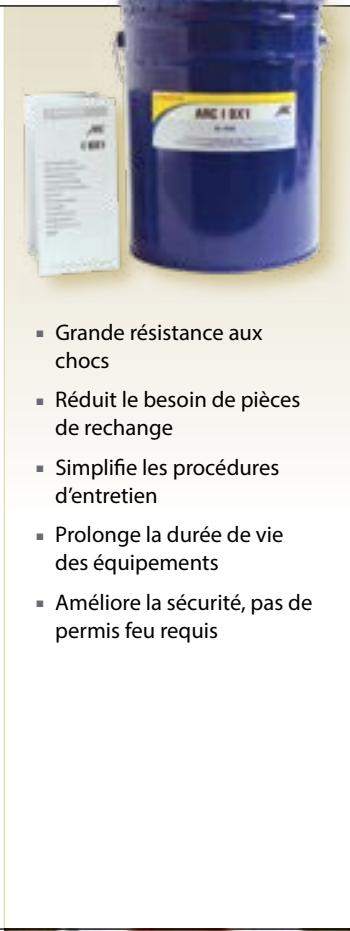
ARC I BX1

Composite époxy résistant aux chocs et à l'usure

L'I BX1 est un revêtement époxy, modifié à l'uréthane avec durcissement à l'amine, incluant un renforcement abondant de billes et de flocons de céramique pour mieux résister à une forte abrasion de glissement lorsque les forces d'impact ou les vibrations rapides sont un problème.

Caractéristiques du produit	Applications
Charge volumique en particules céramiques élevée	Trémies et goulottes
Appliqué à la truelle ou à l'applicateur en plastique	Pompes à boues
Appliqué à une épaisseur minimale de 6 mm (1/4 po)	Tuyaux et coudes de tuyauterie
	Transporteurs pneumatiques
	Pulvérisateurs et zones de choc

Informations techniques	
Température sèche (Max)	205 °C (400 °F)
Température humide (Max)	95 °C (205 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm² - MPa (psi)	222,7 - 21,9 (3 170)
Tailles disponibles	20 kg, 12 x 20 kg



- Grande résistance aux chocs
- Réduit le besoin de pièces de rechange
- Simplifie les procédures d'entretien
- Prolonge la durée de vie des équipements
- Améliore la sécurité, pas de permis feu requis

ARC T7AR

Revêtement céramique renforcé résistant à l'abrasion pour les hautes températures et l'exposition aux produits chimiques

Un revêtement de protection à base de novolac vinylester pour les hautes températures et l'exposition aux produits chimiques éventuellement agressifs et à des conditions très abrasives.

Caractéristiques du produit	Applications
Système à une couche	Conduits de fumées
Appliqué à la truelle	Cuves de procédé
Épaisseur minimale de 3 mm à 4 mm (120 mil à 160 mil)	Mélangeurs
Le kit contient également de l'ARC T7 ARVC (couche de finition) pour le lissage final	Vannes
Couleur : Rouge	Pompes à boues
	Tuyaux
	Zones de trempe

Informations techniques	
Température sèche - Continue (Max)	180 °C (355 °F)
Température humide - Eau (Max)	135 °C (275 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) – kg/cm² - MPa (psi)	158 kg/cm² - 15,5 MPa (2 249)
Tailles disponibles	20,4 kg

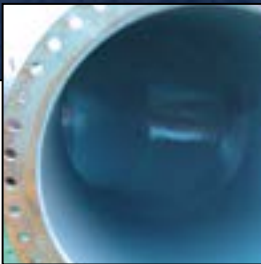
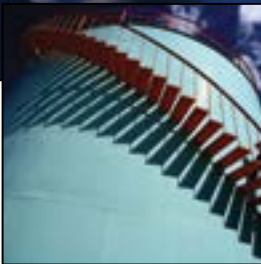


- Résiste à une large gamme d'acides inorganiques et organiques et de composés chimiques à base d'hydrocarbures
- Résiste à l'abrasion
- Application facile à la truelle

Normes et homologations disponibles à la page 92.



NOUS NOUS OCCUPONS DE VOUS



Lorsque vos équipements et structures critiques sont soumis à l'abrasion, l'érosion, la corrosion et l'attaque chimique, les revêtements de protection efficaces Chesterton® ARC® sont là pour les protéger



Les équipements et structures des usines d'aujourd'hui doivent fonctionner dans des conditions environnementales agressives pour les surfaces métalliques et en béton, diminuant les performances, le temps de fonctionnement et la sécurité. Lorsque l'exploitation de votre centrale est en jeu, fiez-vous à l'entreprise qui comprend qu'une excellente gamme de produits n'est rien sans le soutien d'une organisation commerciale et de service expérimentée et compétente.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.chesterton.com/arc.



REVETEMENTS DE RESURFACAGE POUR LE BETON

ARC 791

Composite de resurfaçage du béton, renforcé au quartz, 100% solide avec mélange de résine novolac, pour application à la truelle

Composite renforcé au quartz, conçu pour le resurfaçage et la restauration des surfaces en béton, pour la protection du béton neuf, et pour la réparation du béton sévèrement endommagé par les produits chimiques ou les mauvais traitements physiques.

Caractéristiques du produit	Applications
Incrustation applicable à la truelle	Confinement des produits chimiques
Appliqué à une épaisseur nominale minimale de 6 mm (1/4 po)	Evacuations au sol et bacs de vidange
Applicable sur le béton humide	Sols des zones de production
Ne se tasse pas, sans solvant, teneur en solides de 100 %	Assise des équipements
Couleurs : gris	Socles/scellemets de pompe
	Colonnes de maintien structurel
Informations techniques	
Température sèche (Max)	93 °C (200 °F)
Température humide (Max)	65 °C (150 °F)
Résistance à la compression (ASTM 579) - kg/cm² - MPa (psi)	655 - 64,2 (9 320)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm² - MPa (psi)	>35,1 - 3,4 (500) Rupture du béton
Tailles disponibles	Kit système, kit vrac



- Incrustation nécessitant peu d'entretien
- Protection durable
- Evite les restaurations structurelles coûteuses
- Appliqué facilement à des surfaces verticales/ne se détend pas

ARC 988

Composite de resurfaçage du béton à haute résistance chimique, renforcé au quartz, de teneur en solides de 100 %, à base de résine novolac pure, pour application à la truelle

Composite haute performance renforcé au quartz, conçu pour le resurfaçage et la restauration des surfaces en béton, pour la protection du béton neuf, et pour la réparation du béton sévèrement endommagé par les produits chimiques forts ou les mauvais traitements physiques.

Caractéristiques du produit	Applications
Incrustation applicable à la truelle	Confinement des produits chimiques
Appliqué à une épaisseur nominale minimale de 6 mm (1/4 po)	Bases des équipements
Applicable sur le béton humide	Zones de confinement secondaire
Ne se tasse pas, sans solvant, teneur en solides de 100 %	Bacs de vidange, tranchées et cuves de neutralisation
Couleurs : gris, rouge	
Informations techniques	
Température sèche (Max)	93 °C (200 °F)
Température humide (Max)	65 °C (150 °F)
Résistance à la compression (ASTM 579) - kg/cm² - MPa (psi)	1000 - 97,9 (14 200)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm² - MPa (psi)	>35,1 - 3,4 (500) Rupture du béton
Tailles disponibles	Kit système, kit vrac



- Incrustation nécessitant peu d'entretien
- Protection durable
- Evite les restaurations structurelles coûteuses
- Réduit les dangers en matière de sécurité dus à du béton endommagé
- Appliqué facilement à des surfaces verticales/ne se détend pas

Normes et homologations disponibles à la page 92.

REVETEMENTS A COUCHES MINCES POUR LE BETON

ARC CS2/CS4

CS2—Revêtement époxy d'usage général à couches minces, avec mélange de novolac

CS4—Revêtement époxy à haute résistance chimique, à teneur en résine novolac de 100 %

Composites à couches minces avancés conçus pour protéger les surfaces en béton des attaques chimiques peu sévères (CS2) et sévères (CS4).

Product Characteristics	Applications
Appliqué facilement à la raclette dentelée, à la brosse, au rouleau ou à l'atomiseur	Réservoirs en béton, cuves de produits chimiques
Applicable sur le béton humide	Prises d'eau et barrages
Surface au brillant intense	Confinement secondaire
Ne se tasse pas, sans solvant, teneur en solides de 100 %	Sols des zones de production
Epaisseur minimale de 250 à 375 µm (10 à 15 mils) par couche	Tours de refroidissement
Couleurs : CS2 gris, CS4 rouge	Sols d'usine chimique
	Evacuations au sol, bacs de vidange
	Conduites de drainage
	Bases des équipements

Informations techniques	
Température sèche (Max)	80 °C (175 °F)
Température humide (Max)	CS2 : 52 °C (125 °F) CS4 : 40 °C (105 °F)
Résistance à la compression (ASTM 579) - kg/cm² - MPa (psi)	CS2 : 680 - (9 650), CS4 : 970 - (13 750)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm² - MPa (psi)	CS2 : >5,1 - 3,4 (500) Rupture du béton CS4 : >35,1 - 3,4 (500) Rupture du béton
Tailles disponibles	5 l (uniquement CS4) ; 16 l



- Protection durable
- Evite les restaurations structurelles coûteuses
- Réduit les dangers en matière de sécurité dus à du béton endommagé

SYSTEME ARC NVE

Revêtement novolac époxy vinylester résistant aux températures élevées et aux produits chimiques pour couche de finition

Revêtement novolac vinylester modifié prévu pour les expositions à des hautes températures dans des applications chimiquement agressives. Le produit peut être appliqué comme un système à fort pouvoir garnissant ou comme un système à couche mince.

Caractéristiques du produit	Applications
Couche mince - NVE VC (couche en voile)	Sols des zones de traitement
Appliqué à une épaisseur minimale de 250-375 µm	Confinements secondaires
Couleurs : Rouge	Tranchées, évacuations au sol et bacs de vidange
Fort pouvoir garnissant - NVE TC (couche de finition)	Réservoirs
Appliqué à une épaisseur minimale de 6 mm (1/4 po)	Pipelines
Couleur : Gris	

Informations techniques	
Température sèche (Max)	200 °C (392 °F)
Température humide (Max)	135 °C (275 °F)
Résistance à la compression (ASTM 579) - kg/cm² - MPa (psi)	NVE TC (Système à fort pouvoir garnissant) : 446 - 44 (6 360)
Résistance à l'arrachement du béton - kg/cm² - MPa (psi)	>28 - 2,8 (400)
Tailles disponibles	Kit système



- Protection durable
- Evite les restaurations structurelles coûteuses
- Réduit les dangers en matière de sécurité dus à du béton endommagé

Normes et homologations disponibles à la page 92.

Produits auxiliaires



803 Solvant pour l'industrie ou la marine
Nettoyant alcalin à base aqueuse puissant pour éliminer l'huile et la graisse des surfaces métalliques et en béton. Voir page 64.



277 – Dégraissant pour surfaces métalliques
Un solvant industriel non chloré, à action rapide, à faible résidu, conçu pour éliminer les huiles, les graisses, la saleté et la poussière. Rendez-vous sur www.chesterton.com.



Système de pulvérisation des solides ARC
Méthode simple et efficace pour pulvériser les produits ARC. Rendez-vous sur www.chesterton.com.

Feuille de joint qui respecte l'environnement 553 (Dim. ; E)****

1 500 x 1 500 mm ; 0,5 mm	290234
1 500 x 1 500 mm ; 1 mm	290235
1 500 x 1 500 mm ; 1,5 mm	290236
1 500 x 1 500 mm ; 2 mm	290237
1 500 x 1 500 mm ; 3 mm	290238

Feuille de joint à utilisation générale 455EU (Dim. ; E)****

1 500 x 1 500 mm ; 0,5 mm	290200
1 500 x 1 500 mm ; 1 mm	290201
1 500 x 1 500 mm ; 1,5 mm	290202
1 500 x 1 500 mm ; 2 mm	290203
1 500 x 1 500 mm ; 3 mm	290204

Feuille graphite avec renforcement au nickel 459

1 000 x 1 000 mm ; 0,8 mm	005038
1 000 x 1 000 mm ; 1 mm	005043
1 000 x 1 000 mm ; 1,6 mm	005039
1 000 x 1 000 mm ; 2 mm	005044
1 000 x 1 000 mm ; 3,2 m	005040

Tresse en graphite renforcé au carbone 1400R (S ; P ; L)**

3,2 mm ; 0,91 kg* ; 57,91 m	000924
4,8 mm ; 0,91 kg* ; 18,29 m	000926
6 mm ; 0,91 kg* ; 15,85 m	000927
6,4 mm ; 0,91 kg* ; 14,02 m	000937
6,4 mm ; 2,27 kg* ; 35,05 m	000941
8 mm ; 0,91 kg* ; 11,28 m	001054
8 mm ; 2,27 kg* ; 28,04 m	001055
9,5 mm ; 0,91 kg* ; 8,23 m	000943
9,5 mm ; 2,27 kg* ; 20,42 m	000944
9,5 mm ; 3,18 kg* ; 28,65 m	000946
10 mm ; 0,91 kg* ; 7,92 m	000947
10 mm ; 2,27 kg* ; 20,12 m	000949
11,1 mm ; 0,91 kg* ; 6,4 m	000950
11,1 mm ; 2,27 kg* ; 15,85 m	000952
12 mm ; 0,91 kg* ; 5,79 m	000953
12 mm ; 2,27 kg* ; 14,63 m	000955
12,7 mm ; 0,91 kg* ; 5,18 m	000956
12,7 mm ; 2,27 kg* ; 12,8 m	000958
12,7 mm ; 3,18 kg* ; 17,68 m	000959
14,3 mm ; 2,27 kg* ; 10,06 m	001056
14,3 mm ; 3,18 kg* ; 14,02 m	001057
15,9 mm ; 3,18 kg* ; 10,67 m	001058
17,5 mm ; 3,18 kg* ; 10,06 m	001059
19,1 mm ; 3,18 kg* ; 8,23 m	001071
20,6 mm ; 3,18 kg* ; 6,71 m	001092
22,2 mm ; 3,18 kg* ; 6,1 m	001093
23,8 mm ; 3,18 kg* ; 4,27 m	001095
25,4 mm ; 3,18 kg* ; 3,96 m	001096

Tresse avancée pour tige de vanne 1600 (S ; P ; L)**

3,2 mm ; 0,91 kg* ; 40,23 m	035002
4 mm ; 0,91 kg* ; 27,74 m	035004
4,8 mm ; 0,91 kg* ; 19,81 m	035006
6 mm ; 0,91 kg* ; 15,85 m	035008
6,4 mm ; 0,91 kg* ; 12,19 m	035010
6,4 mm ; 2,27 kg* ; 30,48 m	035011
8 mm ; 0,91 kg* ; 8,53 m	035013
8 mm ; 2,27 kg* ; 21,64 m	035014
9,5 mm ; 0,91 kg* ; 5,79 m	035016
9,5 mm ; 2,27 kg* ; 14,94 m	035017
9,5 mm ; 4,54 kg* ; 29,57 m	035018
10 mm ; 0,91 kg* ; 5,49 m	035020
10 mm ; 2,27 kg* ; 13,72 m	035021
11,1 mm ; 0,91 kg* ; 4,27 m	035023
11,1 mm ; 2,27 kg* ; 10,36 m	035024
12 mm ; 2,27 kg* ; 9,14 m	035026
12,7 mm ; 0,91 kg* ; 3,35 m	035028
12,7 mm ; 2,27 kg* ; 8,53 m	035029
12,7 mm ; 4,54 kg* ; 17,07 m	035030
14,3 mm ; 2,27 kg* ; 7,01 m	035032
14,3 mm ; 4,54 kg* ; 13,72 m	035033
15,9 mm ; 4,54 kg* ; 10,97 m	035035
17,5 mm ; 4,54 kg* ; 9,45 m	035037
19,1 mm ; 4,54 kg* ; 7,92 m	035039
22,2 mm ; 4,54 kg* ; 5,79 m	035041
25,4 mm ; 4,54 kg* ; 4,57 m	035043

Tresse à faibles émissions pour vannes 1622 (S ; vannes/boîte ; P ; Ø)***

3,2 mm ; 83 Vannes/boîte ; 0,45 kg ; 12,7 Ø tige mm	054700
---	--------

4 mm ; 121 Vannes/boîte ; 0,91 kg ; 15 Ø tige mm	054704
4,8 mm ; 59 Vannes/boîte ; 0,91 kg ; 15,9 Ø tige mm	054701
6 mm ; 31 Vannes/boîte ; 0,91 kg ; 25 Ø tige mm	054702
6,4 mm ; 73 Vannes/boîte ; 2,27 kg ; 22,2 Ø tige mm	054703
8 mm ; 39 Vannes/boîte ; 2,27 kg ; 31,8 Ø tige mm	054705
9,5 mm ; 22 Vannes/boîte ; 2,27 kg ; 41,3 Ø tige mm	054707
10 mm ; 24 Vannes/boîte ; 2,27 kg ; 40 Ø tige mm	054711
11,1 mm ; 14 Vannes/boîte ; 2,27 kg ; 50,8 Ø tige mm	054713
12 mm ; 9 Vannes/boîte ; 2,27 kg ; 70 Ø tige mm	054715
12,7 mm ; 8 Vannes/boîte ; 2,27 kg ; 69,9 Ø tige mm	054716
14,3 mm ; 6 Vannes/boîte ; 2,27 kg ; 82,6 Ø tige mm	054719
15,9 mm ; 4 Vannes/boîte ; 2,27 kg ; 101,6 Ø tige mm	054721
17,5 mm ; 3 Vannes/boîte ; 2,27 kg ; 127 Ø tige mm	054722

Tresse en PTFE pour vannes 1724 (S ; P ; L)**

3,2 mm ; 0,91 kg* ; 46,94 m	003260
4 mm ; 0,91 kg* ; s. o.	003261
4,8 mm ; 0,91 kg* ; 22,56 m	003262
6 mm ; 0,91 kg* ; 15,24 m	003263
6,4 mm ; 0,91 kg* ; 11,58 m	003264
6,4 mm ; 0,91 kg* ; 28,96 m	003273
8 mm ; 0,91 kg* ; 8,23 m	003265
8 mm ; 2,27 kg* ; 20,73 m	003274
9,5 mm ; 0,91 kg* ; 5,79 m	003266
9,5 mm ; 2,27 kg* ; 14,63 m	003275
9,5 mm ; 4,54 kg* ; 29,26 m	003281
10 mm ; 0,91 kg* ; 5,18 m	003267
10 mm ; 2,27 kg* ; 13,41 m	003276
11,1 mm ; 0,91 kg* ; 4,57 m	003268
11,1 mm ; 2,27 kg* ; 11,28 m	003277
12 mm ; 0,91 kg* ; 3,96 m	003269
12 mm ; 2,27 kg* ; 9,75 m	003278
12,7 mm ; 0,91 kg* ; 3,35 m	003270
12,7 mm ; 2,27 kg* ; 8,23 m	003279
12,7 mm ; 4,54 kg* ; 16,46 m	003283
14,3 mm ; 2,27 kg* ; 6,71 m	003280
14,3 mm ; 4,54 kg* ; 13,41 m	003284
15,9 mm ; 4,54 kg* ; 10,36 m	003285
17,5 mm ; 4,54 kg* ; 9,14 m	003286
19,1 mm ; 4,54 kg* ; 7,62 m	003287
20,6 mm ; 4,54 kg* ; 6,71 m	003288
22,2 mm ; 4,54 kg* ; 6,1 m	003289
23,8 mm ; 4,54 kg* ; 5,79 m	003293
25,4 mm ; 4,54 kg* ; 5,18 m	003294

Tresse d'utilisation générale 1730 (S ; P ; L) **

6 mm ; 0,91 kg* ; 18,29 m	000637
6,4 mm ; 0,91 kg* ; 15,24 m	000638
6,4 mm ; 2,27 kg* ; 38,1 m	000691
8 mm ; 0,91 kg* ; 9,75 m	000692
8 mm ; 2,27 kg* ; 24,38 m	000693
9,5 mm ; 2,27 kg* ; 17,07 m	000694
9,5 mm ; 4,54 kg* ; 34,14 m	000695
10 mm ; 0,91 kg* ; 6,1 m	000696
10 mm ; 2,27 kg* ; 15,54 m	000697
11,1 mm ; 2,27 kg* ; 12,5 m	000698
12 mm ; 0,91 kg* ; 4,27 m	000702
12 mm ; 2,27 kg* ; 10,67 m	000703
12,7 mm ; 2,27 kg* ; 9,75 m	000704
12,7 mm ; 4,54 kg* ; 19,51 m	000705
14,3 mm ; 2,27 kg* ; 7,01 m	000706
14,3 mm ; 4,54 kg* ; 13,72 m	000932
15,9 mm ; 4,54 kg* ; 11,28 m	000933
17,5 mm ; 4,54 kg* ; 10,36 m	000934
19,1 mm ; 4,54 kg* ; 8,53 m	000935
20,6 mm ; 4,54 kg* ; 6,4 m	001182
22,2 mm ; 4,54 kg* ; 5,49 m	001183
25,4 mm ; 4,54 kg* ; 4,27 m	001184

Tresse pour produits chimiques 1760 (S ; P ; L)**

3,2 mm ; 0,91 kg* ; 35,66 m	008360
4,8 mm ; 0,91 kg* ; 21,34 m	008362
6 mm ; 0,91 kg* ; 14,94 m	008363

6,4 mm ; 0,91 kg* ; 12,8 m	008364
6,4 mm ; 2,27 kg* ; 32 m	008373
8 mm ; 0,91 kg* ; 9,45 m	008365
8 mm ; 2,27 kg* ; 23,47 m	008374
9,5 mm ; 0,91 kg* ; 6,4 m	008366
9,5 mm ; 2,27 kg* ; 16,15 m	008375
9,5 mm ; 4,54 kg* ; 32 m	008381
10 mm ; 0,91 kg* ; 5,49 m	008367
10 mm ; 2,27 kg* ; 13,72 m	008376
11,1 mm ; 0,91 kg* ; 4,27 m	008368
11,1 mm ; 2,27 kg* ; 10,67 m	008377
12 mm ; 0,91 kg* ; 3,96 m	008369
12 mm ; 2,27 kg* ; 9,75 m	008378
12,7 mm ; 0,91 kg* ; 3,66 m	008370
12,7 mm ; 2,27 kg* ; 9,45 m	008379
12,7 mm ; 4,54 kg* ; 18,59 m	008383
14,3 mm ; 2,27 kg* ; 6,1 m	008380
15,9 mm ; 4,54 kg* ; 9,14 m	008385
17,5 mm ; 4,54 kg* ; 8,53 m	008386
19,1 mm ; 4,54 kg* ; 8,23 m	008387
20,6 mm ; 4,54 kg* ; 7,01 m	008388
22,2 mm ; 4,54 kg* ; 5,18 m	008389
25,4 mm ; 4,54 kg* ; 3,05 m	008394

Tresse blanche pour produits chimiques pour les équipements tournants 1765 (S ; P ; L)**

6,4 mm ; 0,91 kg* ; 15,43 m	051172
6,4 mm ; 2,27 kg* ; 38,57 m	051173
7,9 mm ; 0,91 kg* ; 10,06 m	051174
7,9 mm ; 2,27 kg* ; 25,15 m	051175
9,5 mm ; 0,91 kg* ; 7,07 m	051176
9,5 mm ; 2,27 kg* ; 17,68 m	051177
10,0 mm ; 0,91 kg* ; 5,73 m	051178
10,0 mm ; 2,27 kg* ; 14,33 m	051179
11,1 mm ; 2,27 kg* ; 11,4 m	051180
12,0 mm ; 2,27 kg* ; 10,93 m	051181
12,7 mm ; 0,91 kg* ; 3,9 m	051182
12,7 mm ; 2,27 kg* ; 9,76 m	051183
12,7 mm ; 4,54 kg* ; 19,51 m	051184
14,3 mm ; 2,27 kg* ; 8,08 m	051185
15,9 mm ; 4,54 kg* ; 9,76 m	051186
19,1 mm ; 4,54 kg* ; 7,77 m	051187
20,6 mm ; 4,54 kg* ; 7,47 m	051188
22,2 mm ; 4,54 kg* ; 6,4 m	051189
25,4 mm ; 4,54 kg* ; 3,81 m	051190

Tresse avancée en PTFE/graphite expansé 1830 (S ; P ; L)**

4,8 mm ; 0,91 kg* ; 26,52 m	175910
6,4 mm ; 0,91 kg* ; 12,19 m	175911
6,4 mm ; 2,27 kg* ; 30,78 m	175912
8 mm ; 0,91 kg* ; 9,14 m	175913
8 mm ; 2,27 kg* ; 22,86 m	175914
9,5 mm ; 0,91 kg* ; 5,79 m	175915
9,5 mm ; 2,27 kg* ; 14,33 m	175916
9,5 mm ; 4,54 kg* ; 28,35 m	175917
10 mm ; 0,91 kg* ; 5,24 m	175918
10 mm ; 2,27 kg* ; 13,11 m	175919
11,1 mm ; 0,91 kg* ; 4,57 m	175920
11,1 mm ; 2,27 kg* ; 11,58 m	175921
12 mm ; 0,91 kg* ; 3,84 m	175922
12 mm ; 2,27 kg* ; 9,60 m	175923
12,7 mm ; 0,91 kg* ; 3,35 m	175924
12,7 mm ; 2,27 kg* ; 8,23 m	175925
12,7 mm ; 4,54 kg* ; 16,46 m	175926
14,3 mm ; 2,27 kg* ; 6,86 m	175927
14,3 mm ; 4,54 kg* ; 13,72 m	175928
15,9 mm ; 4,54 kg* ; 11,58 m	175929
17,5 mm ; 4,54 kg* ; 9,45 m	175930
19,1 mm ; 4,54 kg* ; 7,92 m	175931
20 mm ; 4,54 kg* ; 7,29 m	175932
22,2 mm ; 4,54 kg* ; 5,79 m	175933
23,8 mm ; 4,54 kg* ; 5,18 m	175934
25,4 mm ; 4,54 kg* ; 4,27 m	175935

Tresse pour boues 1830-SSP (S ; P ; L)*

9,5 mm ; 0,91 kg* ; 7,01 m	052605
9,5 mm ; 2,27 kg* ; 17,37 m	052606
9,5 mm ; 4,54 kg* ; 34,75 m	052607
10,0 mm ; 0,91 kg* ; 5,18 m	052608
10,0 mm ; 2,27 kg* ; 13,41 m	052609
11,1 mm ; 0,91 kg* ; 4,57 m	052610
11,1 mm ; 2,27 kg* ; 11,58 m	052611
12,0 mm ; 0,91 kg* ; 4,27 m	052612
12,0 mm ; 2,27 kg* ; 10,67 m	052613
12,7 mm ; 0,91 kg* ; 3,96 m	052614
12,7 mm ; 2,27 kg* ; 10,06 m	052615

12,7 mm ; 4,54 kg* ; 19,81 m	052616
14,3 mm ; 2,27 kg* ; 7,62 m	052617
14,3 mm ; 4,54 kg* ; 15,54 m	052618
15,9 mm ; 4,54 kg* ; 11,28 m	052619
17,5 mm ; 4,54 kg* ; 9,75 m	052620
19,1 mm ; 4,54 kg* ; 8,23 m	052621
20,0 mm ; 4,54 kg* ; 7,62 m	052622
20,6 mm ; 4,54 kg* ; 7,32 m	052623
22,2 mm ; 4,54 kg* ; 7,01 m	052624
23,8 mm ; 4,54 kg* ; 6,10 m	052625
25,4 mm ; 4,54 kg* ; 5,18 m	052626

Tresse homologuée pour le contact avec les aliments 1935 (S ; P ; L)*

4,7 mm ; 0,91 kg* ; 34,14 m	362449
6,4 mm ; 0,91 kg* ; 14,48 m	362450
6,4 mm ; 2,27 kg* ; 36,2 m	362453
8,0 mm ; 0,91 kg* ; 8,46 m	362454
8,0 mm ; 2,27 kg* ; 21,14 m	362463
9,5 mm ; 0,91 kg* ; 5,61 m	362464
9,5 mm ; 2,27 kg* ; 14,02 m	362465
10,0 mm ; 0,91 kg* ; 4,94 m	362466
10,0 mm ; 2,27 kg* ; 12,34 m	362468
12,7 mm ; 0,91 kg* ; 3,23 m	362470
12,7 mm ; 2,27 kg* ; 17,22 m	362479
12,7 mm ; 4,54 kg* ; 16,15 m	362480
14,3 mm ; 2,27 kg* ; 6,25 m	362481
16,0 mm ; 4,54 kg* ; 10,97 m	362482
19,0 mm ; 4,54 kg* ; 7,62 m	362483
22,2 mm ; 4,54 kg* ; 5,49 m	362484

Tresse haute résistance pour boues 2211 (S ; P ; L)*

9,5 mm ; 0,91 kg* ; 6,7 m	382074
9,5 mm ; 2,27 kg* ; 16,8 m	382075
9,5 mm ; 4,54 kg* ; 33,5 m	382076
10 mm ; 0,91 kg* ; 5,9 m	382077
10 mm ; 2,27 kg* ; 14,8 m	382078
11,1 mm ; 0,91 kg* ; 4,8 m	382079
11,1 mm ; 2,27 kg* ; 12 m	382080
12,7 mm ; 0,91 kg* ; 3,4 m	382083
12 mm ; 0,91 kg* ; 3,7 m	382081
12 mm ; 2,27 kg* ; 9,3 m	382082
12,7 mm ; 2,27 kg* ; 8,5 m	382084
12,7 mm ; 4,54 kg* ; 17,1 m	382085
14 mm ; 4,54 kg* ; 12,8 m	382092
14,3 mm ; 2,27 kg* ; 6,4 m	382086
14,3 mm ; 4,54 kg* ; 13,7 m	382087
16 mm ; 4,54 kg* ; 12,5 m	382088
17,4 mm ; 4,54 kg* ; 9,4 m	382089
19 mm ; 4,54 kg* ; 9,1 m	382090
20 mm ; 4,54 kg* ; 8,5 m	382091
20,6 mm ; 4,54 kg* ; 7,6 m	382073
22,2 mm ; 4,54 kg* ; 5,8 m	382093
22,8 mm ; 4,54 kg* ; 5,5 m	382094
25,4 mm ; 4,54 kg* ; 4,6 m	382095

INFORMATIONS POUR LA COMMANDE DE GARNITURES MECANQUES

Pour passer une commande, veuillez remplir les cases blanches avec les informations appropriées et envoyer le code de type à votre représentant Chesterton. Utilisez le tableau de droite comme référence.

Composant	Chesterton	EN12756	Description
Faces	CB	B	Carbone graphite, imprégné de résine
	SSC	Q1	Carbure de silicium, fritté sans pression
	RSC	Q2	Carbure de silicium, lié par réaction
	TC	U2	Carbure de tungstène, liant Ni
	CR	V	Oxyde d'aluminium, 99,5 %
Métaux	316	G	Acier CrNiMo (1.4401)
	Alliage-20	M3 2	0 Cb3 (2.4660)
	Ti	T2	Titane (3.7035)
	HC	M5	Hastelloy® C-276 (2.4819)
	HB	M1	Hastelloy B2 (2.4617)
	Monel	M4	Alliage K500 (2.4375)
Elastomères	EPDM	V	Fluorocarbone
	EPDM	E	Caoutchouc éthylène propylène
	FEPM	X	Caoutchouc tétra-éthylène propylène
	FFKM	K	Perfluoroélastomère
	C550	K1	FFKM 550
	C250	K2	FFKM 250

Garniture mécanique à cassette

GARNITURE MECANIQUE

DIMENSIONS

FACE

S

ELASTOMÈRE

= Code de type

Garnitures mécaniques

S10 Garniture simple

S20 Garniture double

Taille (mm)

25	35	48	65	90
28	38	50	70	95
30	40	53	75	100
32	43	55	80	110
33	45	60	85	120

Taille (pouces)

1,000	2,000	3,000	4,000
1,125	2,125	3,125	4,125
1,250	2,250	3,250	4,250
1,375	2,375	3,375	4,375
1,500	2,500	3,500	4,500
1,625	2,625	3,625	4,625
1,750	2,750	3,750	4,750
1,875	2,875	3,875	

Faces (S10)

Faces (S20)

TC/TC/CB/TC

TC/TC/TC/TC

CB/SSC

SSC/SSC

CB/TC

TC/TC

CB/SSC/CB/SSC

SSC/SSC/CB/SSC

SSC/SSC/SSC/SSC

Elastomères

FKM

EPDM

FEPM

C550

Garniture mécanique simple à cartouche

GARNITURE MECANIQUE

DIMENSIONS

FACE

S

ELASTOMÈRE

= Code de type

Garnitures mécaniques

150 Garniture simple

180H Garniture simple

250 Garniture double

280™ Garniture double

Taille (mm)

25	40	55	75	110
28	42 ³	58 ^{1,3}	80	115 ¹
30	43	60	85	120
32	45	63 ¹	90	
33	48	65	95	
35	50	68	100	
38	53	70	105 ¹	

Taille (pouces)

1,000	2,000	3,000	4,125
1,125	2,125	3,125	4,25
1,250	2,25	3,250	4,375
1,375	2,375	3,375	4,500
1,500	2,500	3,500	4,750
1,625	2,625	3,625	3,875 ¹
1,75	2,750	3,75	4,625 ¹
1,875	2,875	4,000	

Faces (150)

Faces (280)

SSC/SSC

CB/SSC

Faces (180H)

Faces (250)

CB/SSC/CB/SSC

SSC/SSC/CB/SSC

SSC/SSC/SSC/CB

SSC/SSC/SSC/SSC

CB/SSC/CB/SSC

CB/TC/CB/TC

SSC/SSC/CB/SSC

TC/TC/CB/TC

Elastomères

EPDM^{1,3}

FKM^{1,3}

FEPM

FFKM²

C550³

C250³

¹ Uniquement pour 150/250
² Uniquement pour 180H/280
³ Uniquement pour 180H

Garniture mécanique simple en deux parties

GARNITURE MECANIQUE

DIMENSIONS

FACE

S

ELASTOMÈRE

= Code de type

Garnitures mécaniques

Garniture mécanique simple en deux parties 442™

Garniture mécanique simple en deux parties 442C

Garniture mécanique simple en deux parties 442M

Garniture mécanique simple en deux parties 442HP

Taille (mm)

25 ¹	38	50	75	100	130 ²	155 ²	180 ²
30 ¹	40	55	80	110	135 ²	160 ²	185 ²
32	43	60	85	115	140 ²	165 ²	190 ²
33	45	65	90	120	145 ²	170 ²	195 ²
35	48	70	95	125 ²	150 ²	175 ²	

Taille (pouces)

1,000 ¹	2,000	2,875	3,750	4,625	6,250 ²		
1,125 ¹	2,125	3,000	3,875	4,750	6,500 ²		
1,250	2,250	3,125	4,000	5,000 ²	6,750 ²		
1,375	2,375	3,250	4,125	5,250 ²	7,000 ²		
1,500	2,500	3,375	4,250	5,500 ²	7,250 ²		
1,625	2,625	3,500	4,375	5,750 ²	7,500 ²		
1,750	2,750	3,625	4,500	6,000 ²	7,750 ²		
1,875							

Faces

CR/CB

RSC/CB

RSC/RSC

CB/SSC

SSC/SSC

CB/CR

Elastomères

EPDM

FKM

FEPM

¹ Uniquement pour 442C
² Uniquement pour 442/442M/442HP

491 Garniture mécanique à soufflet DIN

491 DIN

DIMENSIONS

FACE

ELASTOMÈRE

= Code de type

Taille (mm)

16	20	24	28	32	35	40	45	50	55	65	70	80	90	100
18	22	25	30	33	38	43	48	53	60	68	75	85	95	110

Faces

CB/SSC

SSC/SSC

CB/CR

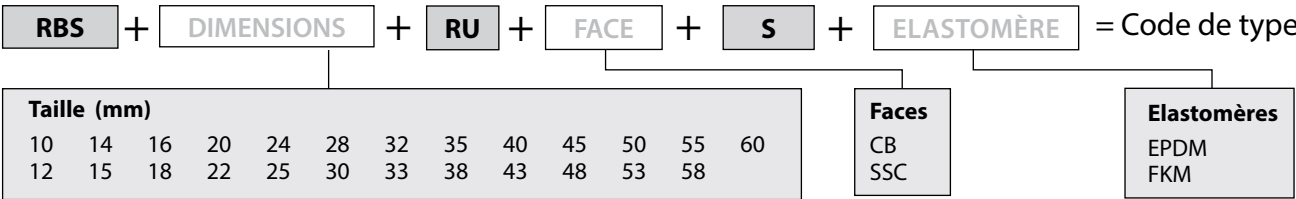
Elastomères

EPDM

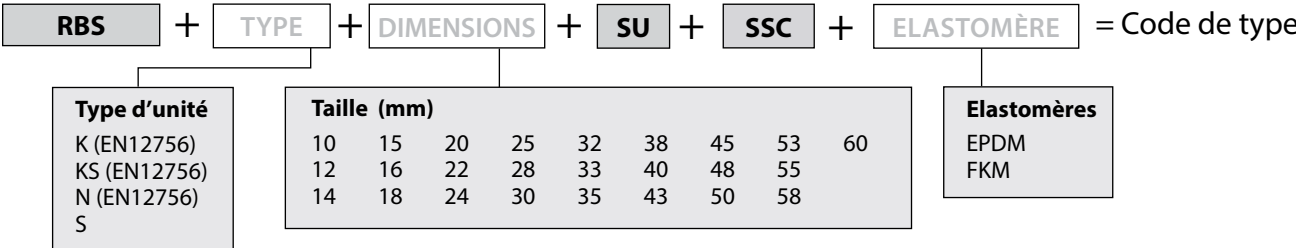
FKM

Garniture mécanique RBS

Unité tournante¹

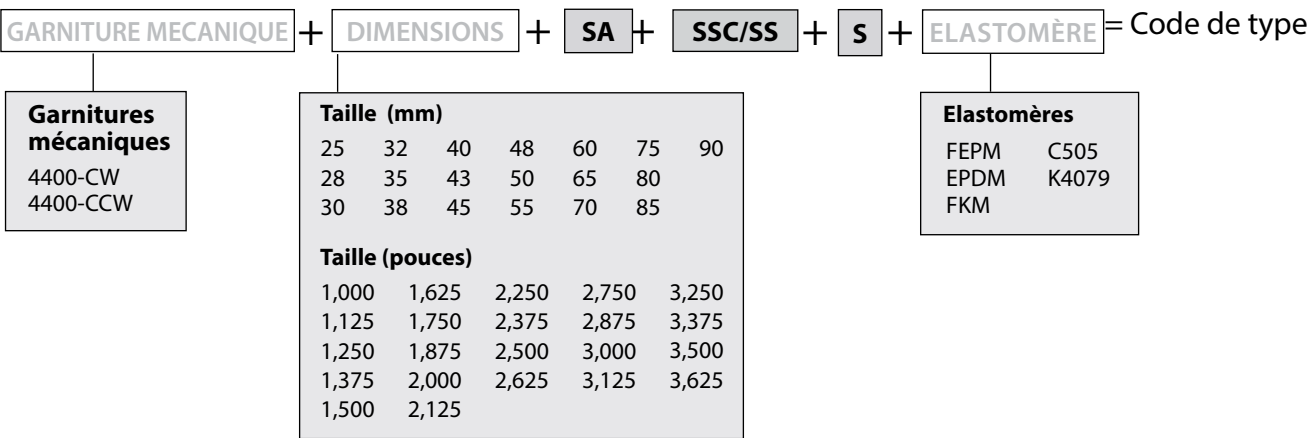


Unité stationnaire³

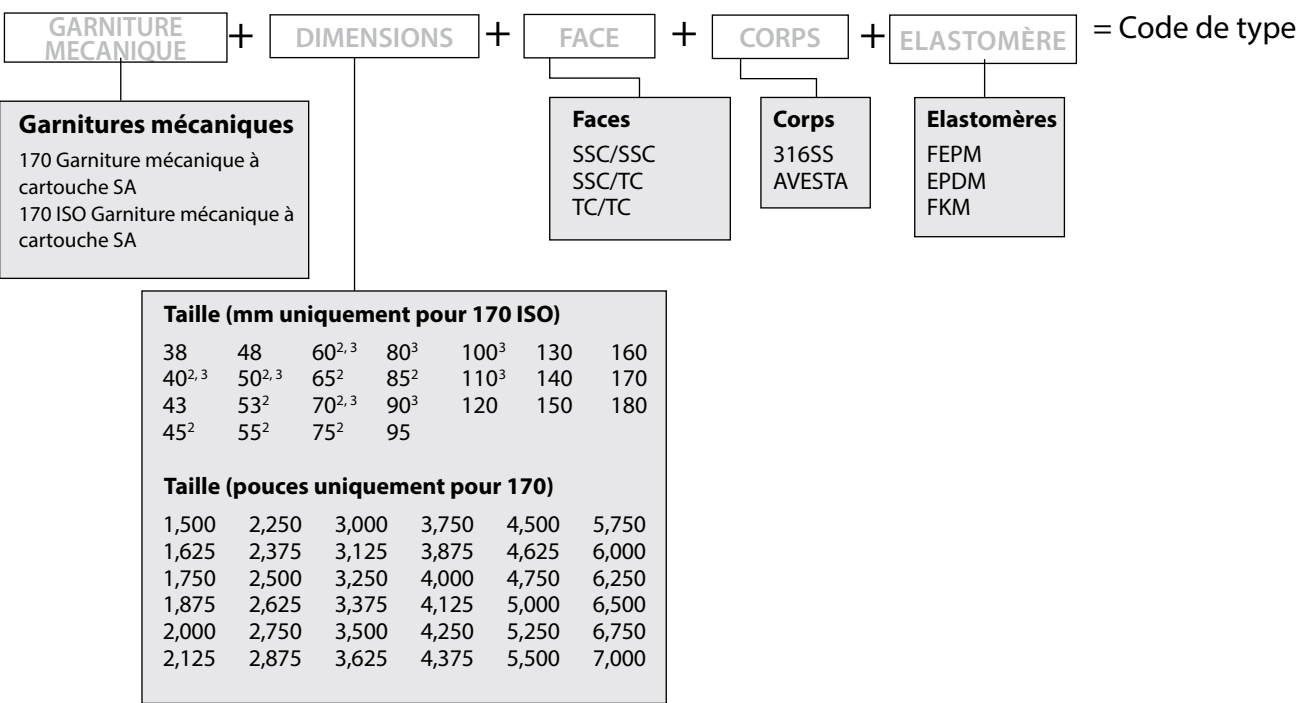


¹ Pour commander une garniture mécanique RBS complète, veuillez commander séparément l'unité tournante et l'unité stationnaire.

4400 Garniture mécanique lubrifiée par gaz



170/170 ISO Garniture mécanique à cartouche SA



² Pour une garniture 170 ISO compatible avec les chambres à garniture conformes à l'ISO 3069-C

³ Pour une garniture 170 ISO compatible avec les chambres à garniture conformes à l'ISO 3069-H

INFORMATIONS POUR LA COMMANDE DE LUBRIFIANTS INDUSTRIELS ET PRODUITS D'ENTRETIEN, DE RÉPARATION ET DE MAINTENANCE

HDP 218	
20 l	083001EU
208 l	083002EU
SSC 235	
20 l	080032EU
208 l	080033EU
Dégraissant industriel 274	
20 l	081006EU
208 l	081013EU
Aérosol 350 g - EUR	087848
Nettoyant pour composants électroniques 276	
20 l	081623
208 l	081624
Aérosol 250 g - EUR	087851
Super décapant de rouille 338	
20 l	085904
208 l	085907
Décalaminant et nettoyant chimique 346	
20 l	088403
208 l	088407
Nettoyant sans phosphate 360	
20 l	083603
208 l	083607
1 000 l	086562
Fluide synthétique de taraudage 388	
475 ml	081491
20 l	081492
208 l	081194
Huile de coupe 390	
Aérosol 411g - EUR	087860
Lubrifiant pour axes et maillons de chaînes de transmission 601	
3,8 l (1 gallon)	081904
20 l	081910EU
208 l	081907EU
Aérosol 350 g - EUR	087864
607 HTS - 68 Lubrifiant liquide	
20 l	085331EU
208 l	085332EU
607 HTS - 220 Lubrifiant liquide	
20 l	085333EU
208 l	085334EU
610 Plus Lubrifiant synthétique liquide	
3,8 l (1 gal)	084296
20 l	084297
208 l	084295
Aérosol 350 g - EUR	087865
Lubrifiant synthétique liquide 610HT	
3,8 l (1 gallon)	083765
20 l	080418
208 l	080419
Lubrifiant synthétique liquide 610MT Plus	
20 l	082852
208 l	082853
Graisse haute-température 615 HTG #1	
400 g	086935
18 kg	086936
55 kg	086007
180 kg	080725

Graisse haute-température 615 HTG #2	
400 g	080042
18 kg	080043
55 kg	080045
181 kg	080728
615 HTG #2 - 460 Graisse haute-température	
400 g	084204
18 kg	084205
181 kg	084190
Graisse CXF 625, résistante à la corrosion, de qualité alimentaire pour pressions extrêmes	
400 g	080707
18 kg	080705
55 kg	080706
181 kg	080337
Graisse SXCF 630 synthétique, résistante à la corrosion, de qualité alimentaire pour pressions extrêmes	
400 g	082713
18 kg	082711
55 kg	082714
Synthétique, Aérosol, 350 g, EUR	082865
Graisse SXC 635 synthétique, résistante à la corrosion, pour pressions extrêmes	
400 g	088556
18 kg	088557
55 kg	088558
181 kg	088559
Lubrifiant et conditionneur pour matériels pneumatiques 652	
475 ml	086888
20 l	086000EU
208 l	083018EU
Lubrifiant de qualité alimentaire 690FG	
3,8 l (1 gallon)	082703
20 l	082710
208 l	082705
Aérosol 397 g - EUR	087870
Rustsolvo® 706	
1 l	081310
20 l	081312
208 l	081307
Spraflex® 715	
20 l	081709
208 l	081707
Aérosol 350 g - EUR	087872
Spraflex® 715 Gold	
1 gal/3,8 l	081896
20 l	081897
208 l	081898
Aérosol 300 g - EUR	087871
Spramolvo® 723, Aérosol 350 g - EUR	087874
Spramolvo® 723FG, Aérosol 350 g - EUR	087873
Anti-grippant au nickel 725	
250 g Bouchon-pinceau	081266
500 g Bouchon-pinceau	082359
20 l	082349
Aérosol 350 g - EUR	087875

Revêtement antirouille pour gros travaux 740	
3,8 l (1 gallon)	087705
20 l	087704
208 l	087707
Aérosol 300 g - EUR	087877
Ecran protecteur contre l'humidité 775	
20 l	082110
208 l	082107
Aérosol 350 g - EUR	087880
Anti-grippant haute performance 783 ACR	
250 g Bouchon-pinceau	082805
500 g Bouchon-pinceau	088653
20 l, 24 kg	088654
Pâte de montage 785	
200 g EN/GER	086907
200 g SW/NW	086908
250 g Bouchon-pinceau	082016
500 g Bouchon-pinceau	080747
20 l	080748
Aérosol 350 g - EUR	087881
Pâte de montage de qualité alimentaire 785FG	
20 l	080748
200 g - FWNGDA	088502
200 g - IRSEUDU	088503
500 g Bouchon-pinceau	080788
Ruban GoldEnd 800	
6,4 mm x 13,72 m (1/4 x 540 in)	000805
7 mm x 4,57 m (1/2 x 180 in/12)	000801
12,7 mm x 13,72 m (1/2 x 540 in)	000802
12,7 mm x 32,92 m (1/2 x 1 296 in)	000803
1 mm x 13,72 m (3/4 x 540 in/19)	000804
4 mm x 13,72 m (1 x 540 in/25)	000806
Solvant pour l'industrie et la marine II 803	
3,8 l (1 gallon)	086774
20 l	090379EU
208 l	090388EU
1 000 l	086768EU
Kit de joint polymère moulable 860	
2 aérosols et 2 cartouches	086310
KPC 820	
20 l	082260EU
208 l	082264EU
1 000 l	083555EU
Lubri-Cup™ VG Mini	
Avec de la graisse 630 SXCF	084473
Huiles en émulsion Opticool™ 372	
20 l	082315
208 l	082316
1 000 l	082317
Lubri-Cup™ OL 500 cc	
Lubri-Cup™ OL 500 cc	
Fonctionnement sur batterie	084319
Lubri-Cup™ OL 500 cc avec alimentation électrique CA	084457
Lubri-Cup™ OL 500 cc avec alimentation électrique CC	084464

INFORMATIONS POUR LA COMMANDE DE REVETEMENTS DE PROTECTION EFFICACES ARC

Systèmes de revêtement des métaux ARC

Liquide de contrôle de l'abrasion ARC 855 (C ; E ; S)*	
0,75 l ; 750 µm (30 mils) ; 0,83 m² (8,9 pi²)	
Noir	084676
Gris	084677
1,5 l (2,57 kg) ; 750 µm (30 mils) ; 2m² (21,53 pi²)	
Noir	085353
Gris	085354
5 l (8,56 kg) ; 750 µm (30 mils) ; 6,67 m² (71,76 pi²)	
Noir	085363
Gris	085362
16 l (27,36 kg) ; 750 µm (30 mils) ; 21,33 m² (229,63 pi²)	
Noir	085405
Gris	085406

Composé de contrôle de l'abrasion ARC 858 (C ; E ; S)*	
16 l (26,08 kg) ; 750 µm (30 mils) ; 21,33 m² (229,63 pi²)	
Gris	085404
250 g (QP) ; 750 µm (30 mils) ; 0,19 m² (2,15 pi²)	
Gris	086194
940 ml (1,53 kg) ; 750 µm (30 mils) ; 1,3 m² (13,5 pi²)	
Gris	0842921

Liquide de contrôle de l'abrasion applicable par vaporisation ARC HT-S (C ; E ; S)*	
5 l (8,31kg) ; 750 µm (30 mils) ; 6,62 m² (73,76 pi²)	
Bleu	085373
Gris	085372
16 l (26,58 kg) ; 750 µm (30 mils) ; 21,33 m² (229,63 pi²)	
Bleu	082736
Gris	082743

Composé de contrôle de l'abrasion applicable à la truelle ARC HT-T (C ; E ; S)*	
5 l (11,2 kg) ; 750 µm (30 mils) ; 6,62 m² (73,76 pi²)	
Noir	085370
Vert	085371

Composé granulé pour l'usure par glissement ARC BX1 (C ; E ; S)*	
1.5 l ; 3,66 kg ; 6 mm ; (240 mils) ; 0,25m² (2,69 pi²)	
Gris	085593
5 l ; 12,19 kg ; 6 mm ; (240 mils) ; 0,83m² (8,97 pi²)	
Gris	085596
12 x 20 kg ; 6 mm (240 mils) ; 18m² (180 pi²)	
Gris	082685
20 kg ; 6 mm (240 mils) ; 1,5m² (15 pi²)	
Gris	088931

Composé fin pour l'usure par glissement ARC BX2 (C ; E ; S)*	
1.5 l ; 3,55 kg ; 3 mm ; (120 mils) ; 0,50m² (5,38 pi²)	
Gris	085435
5 l ; 11,83 kg ; 3 mm ; (120 mils) ; 1,67m² (17,94 pi²)	
Gris	085438
12 x 20 kg ; 3 mm (120 mils) ; 36m² (387,6 pi²)	
Gris	082686
20 kg ; 3 mm (120 mils) ; 3m² (32,3 pi²)	
Gris	088927

Composite époxy résistant aux chocs et à l'usure ARC I BX1 (C ; E ; S)*	
12 x 20 kg ; 6 mm (240 mils) ; 18 m² (193,2 pi²)	
Gris	081946
20 kg ; 6 mm (240 mils) ; 1,5 m² (16,1 pi²)	
Gris	081948

Revêtement de protection contre la corrosion, applicable par vaporisation, d'usage général ARC S1PW (C ; E ; S)*	
5 l (7,9 kg) ; 375µm (15 mils) ; 13,33 m² (143,52 pi²)	
Bleu	085375
Blanc	085376
16 l (25,27 kg) ; 375µm (15 mils) ; 42,67 m² (459,26 pi²)	
Bleu	084094
Blanc	084096

Revêtement céramique renforcé résistant à l'érosion, applicable par vaporisation ARC S2 (C ; E ; S)*	
1125 ml (1,71 kg) ; 375 µm (15 mils) ; 3 m² (32,3 pi²)	
Gris	084496
Vert	084495
1,5L (2,28 kg) ; 375 µm (15 mils) ; 4 m² (43,06 pi²)	
Gris	085386
Vert	085387
5 l (7,60 kg) ; 375 µm (15 mils) ; 13,33 m² (143,52 pi²)	
Gris	085377
Vert	085378
16 l (24,33 kg) ; 375 µm (15 mils) ; 42,67 m² (459,26 pi²)	
Gris	085407
Vert	085408

Revêtement époxy novolac à teneur en solides de 100 %, à renforcement minéral résistant aux acides ARC S4+ (C ; E ; S)*	
1125 ml (1,41 kg) ; 375 µm (15 mils) ; 3 m² (32,3 pi²)	
Gris	084497
Rouge	084498
5 l (6,30 kg) ; 375 µm (15 mils) ; 13,33 m² (143,52 pi²)	
Gris	085366
Rouge	085365
16 l (20,14 kg) ; 375 µm (15 mils) ; 42,69 m² (459,26 pi²)	
Gris	084177
Rouge	084178

Revêtement novolac époxy vinylester résistant aux températures élevées et aux produits chimiques ARC S7 (C ; E ; S)*	
14 l (29,23 kg) ; 37 5µm (15 mils) ; 37,33 m² (401,86 pi²)	
Blanc cassé	082700EU
Rouge	082694EU

Revêtement céramique renforcé résistant à l'abrasion pour les hautes températures et l'exposition aux produits chimiques ARC T7AR	
20,4 kg ; 3 mm (120 mils) ; 2,5 m² (27 pi²)	
Rouge	085320EU

Systèmes de revêtement du béton ARC

Composite de resurfaçage du béton, renforcé au quartz, de teneur en solides de 100 %, avec mélange de résine novolac, pour application à la truelle ARC 791(C ; E ; S)*	
Kit vrac ; 6 mm (240 mils) ; 16,7 m² (180 pi²)	
Gris	089537
Kit système ; 6 mm (240 mils) ; 4,1 m² (44,13 pi²)	
Gris	082195

Apprêt/imperméabilisant époxy modifié, composé à 100 % de solides, à faible viscosité, à pénétration rapide ARC 797 (C ; E ; S)*	
16 l (17,91 kg) ; 250 µm (10 mils) ; 64 m² (688,9 pi²)	
Clear	085409

Composite de resurfaçage du béton à haute résistance chimique, renforcé au quartz, de teneur en solides de 100 %, à base de résine novolac pure, pour application à la truelle ARC 988 (C ; E ; S)*	
Kit vrac ; 6 mm (240 mils) ; 16,7m² (180 pi²)	
Gris	089539
Rouge	089540
Kit système ; 6 mm (240 mils) ; 4,1 m² (44,13 pi²)	
Gris	082197
Rouge	090452

Revêtement époxy d'usage général à couches minces, avec mélange de novolac ARC CS2 (C ; E ; S)*	
16 l (20,73 kg) ; 500 µm (20 mils) ; 32 m² (344,45 pi²)	
Gris	084186

Revêtement époxy à haute résistance chimique, à teneur en résine novolac de 100 % ARC CS4 (C ; E ; S)*	
16 l (19,54 kg) ; 500 µm (20 mils) ; 32m² (344,45 pi²)	
Rouge	084187
5 l (6,12 kg) ; 500 µm (20 mils) ; N/A	
Rouge	085369

Revêtement novolac époxy vinylester résistant aux températures élevées et aux produits chimiques pour couche de finition ARC NVE (C ; E ; S)*	
Kit système ; 500 µm (20 mils) ; 19,6 m² (103,33 pi²)	
Gris	084253EU
Kit système ; 6 mm (240 mils) ; 9,7 m² (104 pi²)	
Gris	084250EU

**C : conditionnement ; E : Epaisseur ; S : Superficie
** WFT : Epaisseur de feuil frais

Remarques techniques : 1) Les valeurs de couverture sont théoriques et s'appuient sur des pertes nulles et une absence d'effets de profil. En pratique, il convient d'ajouter 10 à 20 % de produit pour compenser les pertes, pour une application à la brosse, au rouleau ou à la truelle. 2) Les pertes pour une application par vaporisation sont très variables en fonction de l'atomiseur, de la géométrie du substrat et des conditions ambiantes. 3) Toutes les valeurs de couverture s'appuient sur une température du produit de 21 °C.

HOMOLOGATIONS ET CERTIFICATION DES PRODUITS

Produit	NSF	FDA	Spécification militaire/fédérale	Autre
218 HDP	A1 133943	–	–	–
235 SSC	A4 133964	–	–	–
273 Nettoyant pour moteurs électriques	K2 133975 K2 133976	–	–	Approuvé UL (aérosol uniquement)
274 Dégraissant industriel	C1, K1, K2 133955 C1, K1, K2 133949 (aérosol)	178.3530	–	–
276 Nettoyant pour composants électroniques	K2 133974 (vrac) K2 133973 (aérosol)	172.882 172.884 178.3530 178.3650	–	–
277 Dégraissant pour surfaces métalliques	C1, K1 134007 (vrac) C1, K1 134008 (aérosol)	172.882 172.884 178.3530	–	–
279 PCS	K2 134012	–	–	IGI250121/29 allemande
292 Solvant dégraissant de précision	K1, K2, K3 134003 K1, K2, K3 134004 (aérosol)	178.3530 178.3570	–	–
294 CSD	C1, K1, K3 143867			
296 Nettoyant contact électronique	K2 134002	–	–	–
346 Décalaminant et nettoyant chimique	A3 133962	–	–	–
360 Nettoyant sans phosphate	A1, A4 133961	–	–	
390 Huile de coupe	H2, P1 134014 H2, P1 134947 (aérosol)	–	–	–
395 Lubrifiant de taraudage	H2 133935	–	–	–
438 Revêtement PTFE	H2 133950 (aérosol) H2 133951 (vrac)	–	–	–
601 Lubrifiant pour axes et maillons de chaînes de transmission	H2 133927 (aérosol) H2 133979 (vrac)	–	–	–
601EU Lubrifiant pour axes et maillons de chaînes de transmission	H2 153826 (vrac)	–	–	–
610 Plus Lubrifiant synthétique liquide	H2 153827 (vrac)	–	–	–
610 Lubrifiant synthétique liquide	H2 133972 (aérosol) H2 133971 (vrac)	–	–	–
615 HTG #1	H2 133941	–	–	–
615 HTG #2	H2 133940	–	–	–
622 Graisse blanche	H1 133929	178.3570 177.1550	–	
625 CXF	H1 138414	178.3620 178.3570	–	–
629 Graisse blanche haute-température	H1 133936	178.3570 177.1550	–	–
630 SXCF	H1 138415 (vrac) H1 142462 (aérosol)	178.3570	–	–
651 Huile lubrifiante détergente	H2 133946 (vrac) H2 133928 (aérosol)	–	–	–
652 Lubrifiant et conditionneur pour matériels pneumatiques	H2 133944	–	–	–
660 Lubrifiant au silicone	H1 133970 (aérosol) H1 133932 (vrac)	181.28 178.3910 178.3570 178.884 178.3650	–	–
662FG Fluide de barrage 22	H1 143837			

Produit	NSF	FDA	Spécification militaire/fédérale	Autre
690FG Lubrifiant	H1 133933 (aérosol) H1 133969 (bulk)	178.3620	–	
706 Rustsolvo®	H2 133942	–	–	–
710 Anti-grippant	H2 133958	–	MIL-A-907	
715 Spraflex® Standard et Gold	H2 133938 H2 133934 (aérosol) H2 133930 (Gold) H2 133931 (aérosol Gold)	–	–	–
723 Sprasolvo® 723FG Sprasolvo®	H2 133939 H1 134006 (FG)	– 172.884 178.3620 178.3650 178.3570	–	–
725 Anti-grippant au nickel	H2 133959	–	MIL-A-907	–
730 Spragrip®	P1 133947	–	–	–
740 Revêtement antirouille pour gros travaux	–	–	MIL-C-16173D Grades 1 et 4	–
752 Composé de galvanisation à froid	–	–	MIL-P-46105 MIL-P-26915 MIL-P-21035	–
775 Ecran protecteur contre l'humidité	H2 134015	–	MIL-C-81309D TYPE II MIL-C-16173D TYPE III	–
785 Lubrifiant de démontage (vrac)	H2 133960	–		–
785 FG Lubrifiant de démontage	H1 132237	–	–	–
787 Pâte de glissement	H2 133956	–	–	–
800 Ruban GoldEnd	H1, P1 134016	177.1615 177.1550	MIL-T-27730A	Approuvé UL®, approuvé UL relativement aux normes de sécurité canadiennes Test à l'oxygène conformément à l'ISO 10297 et l'ISO 11114-3, certifié à l'oxygène BAM No réf. 11.1/46 513 Certifié de qualité alimentaire 1935-2004
801 Solvant pour l'industrie et la marine	A1, A4, A8 133965	–	–	–
803 Solvant pour l'industrie et la marine II	A1 133966	–	–	–
820 KPC	A1 133963	–	–	–
820N KPC	A1, A4 133977	–	–	–
860 Joint polymère moulable	P1 134017 (aérosol) P1 134018 (durcissement)	175.300 177.2600	–	–
900 Pâte GoldEnd	H2, P1 133957	–	–	Approuvé UL
3500 Valvelon®	P1 134013	–	–	–

Pour les listes les plus récentes et les descriptions complètes des codes de catégorie, veuillez vous rendre sur www.NSF.org/usda/psnclistings.asp.

HOMOLOGATIONS ET CERTIFICATION DES PRODUITS

Joint de compression

Application	Certification/homologation	Produit
Eau potable	WRAS	1935
Eau potable	ACS	1725A
Contact avec les aliments	EC1935- 2004 - FDA 21 CFR	1935
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	1725A
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	CMS2000-FP
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu) - API-607 (Sécurité feu)	1600
Contrôle des émissions fugitives	API-622 - API 607 (Sécurité feu) - TA Luft/VDI 2440 -ISO 15848-1* - Total**- Chevron Texaco**	1622
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu)	5800
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu)	1400R
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	1600/477-1 LL
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	1724/477-1 LL
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	1724 Low E
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu)	5300GTP/ One
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu)	5300GTPG/ 1600
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu)	5800E
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu)	5800T
Militaire	MIL P-24790(SH)	1760
Militaire	MIL P-24503B	5200GTP
Militaire	MIL P-24583B	Style ONE
Nucléaire	Nucléaire10CFR pt21	1601
Nucléaire	Nucléaire10CFR pt21	5800
Nucléaire	Nucléaire10CFR pt21	5300GTP/ One
Nucléaire	Nucléaire10CFR pt21	5300GTPI/ 1601
Compatible oxygène	BAM Oxygène	1730
Compatible oxygène	BAM Oxygène	1830
Compatible oxygène	BAM Oxygène	1400R
Compatible oxygène	BAM Oxygène	1724-OX

* Norme d'essai des vannes ** Homologation client (version spéciale de haute pureté pour Total)

Garnitures mécaniques

Application	Certification/homologation	Produit
ATEX	ATEX Cat 1 (groupe 2)	280™
ATEX	ATEX Cat 1 (groupe 2)	280M
ATEX	ATEX Cat 1 (groupe 2)	442™
ATEX	ATEX Cat 1 (groupe 2)	491
ATEX	ATEX Cat 1 (groupe 2)	442M™
Eau potable	ACS	150
Eau potable	ACS	442™
Eau potable	ACS, KTW, WRAS	491
Eau potable	ACS	442C™
Eau potable	ACS	442M™
Homologation pour les aliments	EC1935-2004	491
Contact avec les aliments	FDA - 21 CFR	280™
Contact avec les aliments	FDA - 21 CFR	442™
Contact avec les aliments	FDA - 21 CFR	442C™
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	280™
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	4400

Remarque : Les certifications et conformités ci-dessus sont disponibles à la demande.

Joint de bride

Application	Certification/homologation	Produit
Eau potable	DVGW - KTW	553
Eau potable	DVGW	557
Eau potable	DVGW - KTW	455EU
Eau potable	DVGW	Duragraf F
Eau potable	DVGW - KTW	Duragraf T
Contact avec les aliments	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	184
Contact avec les aliments	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	185
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	ECS-B
Contact avec les aliments	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	ECS-T
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	ECS-W
Contrôle des émissions fugitives	API-607 (Sécurité feu) - TA Luft/VDI 2440	553
Contrôle des émissions fugitives	Shell Spec MESC SPE 85/203	Duragraf T
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	ECS-T
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	KG1
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	SGI
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	Steel Trap™
Industrie maritime	Homologation ABS pour le transport	ECS-T
Nucléaire	Nucléaire 10CFR pt21	199
Compatible oxygène	BAM Oxygène	557
Compatible oxygène	BAM Oxygène	Duragraf F
Compatible oxygène	BAM Oxygène	Duragraf T
Compatible oxygène	BAM Oxygène	ECS-W

Applications hydrauliques

Application	Certification/homologation	Produit
Contact avec les aliments	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	AWC510
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC515 PTFE chargé à 10 % de PEEK
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC520
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC600 POLYESTER TPE FDA
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC610
Contact avec les aliments	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	AWC615
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC631 USP CL VI PEEK
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC650
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AAWC664 NYLON BLANC CASSE REMPLI D'HUILE
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC703
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC716 FKM BLANC
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC741
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC753
Contact avec les aliments	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	AWC754
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC762 SILICONE BLANC
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC772 KALREZ® QUALITE ALIMENTAIRE
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC830
Contact avec les aliments	FDA 21 CFR	AWC835 URETHANE HAUTE TEMP. FDA

Remarque : Les certifications et conformités ci-dessus sont disponibles à la demande.

ARC

Domaine d'application	Homologations	Produit
Eau potable - Matériau d'assemblage et d'étanchéité	Norme NSF 61 - Eau potable US (eau chaude)	ARC 5ES
Eau potable - Matériaux (de barrage) de protection	Norme NSF 61 - Eau potable US (tuyaux, pompes, vannes)	ARC S1PW
Réparation des métaux et lissage de la coque Types I et II	Homologation spéc. militaire - MIL-PRF-24176 (QPL-24176)	ARC 10
Réparation des métaux et lissage de la coque Types I et II	Homologation spéc. militaire - MIL-PRF-24176 (QPL-24176)	ARC 858
Revêtements de pont, durabilité élevée	Homologation spéc. militaire - (QPL-32171)	ARC 855N
Eau potable	Homologation WRAS à 55 °C (131 °F) (eau potable UK)	ARC 855
Eau potable	Eau potable Israël (norme Israël SI 5452) jusqu'à 40 °C (104 °F)	ARC 855
Eau potable	Homologation WRAS eau froide (eau potable UK)	ARC S2
Eau potable	Essai de migration globale pour l'homologation eau (laboratoire d'essai Iren)	ARC S2
Eau potable	Essai de migration globale pour l'homologation eau (laboratoire d'essai Iren)	ARC CS2
Certificat de santé et de sécurité pour l'utilisation dans les mines souterraines	Mines souterraines allemandes	ARC 855
Revêtement interne des réservoirs sous pression jusqu'à 110 °C (230 °F)	Spéc. de revêtement de cuve sous pression Total** GS EP COR 352	ARC HT-T
Revêtement interne des réservoirs sous pression (avec des solides) Système IC1 et IC2	Homologation Maersk Oil** et Gas MOTS-85**	ARC HT-T
Revêtement interne des réservoirs sous pression (sans solides) Système IC1 et IC2	Homologation Maersk Oil** et Gas MOTS-85**	ARC HT-S
Contact avec les aliments	Testé conformément au règlement (CE) No 1935/2004	ARC 791
Contact avec les aliments	Testé conformément au règlement (CE) No 1935/2004	ARC S1PW

** Homologation client

Garnitures mécaniques

150 Garniture simple à cartouche d'utilisation générale.....12

170/170 ISO Garniture simple à cartouche pour les liquides chargés.....15

180H Garniture mécanique simple à cartouche

250 Garniture double à cartouche d'utilisation générale.....13

280™ Garniture double à cartouche pour utilisation sévère12

442C™ Garniture mécanique en deux parties...13

491 Garniture tournante à poussoir DIN.....9

4400 Garniture mécanique lubrifiée par gaz.....10

BSS Système de contrôle à fluide tampon.....17

Flow Guardian™ Régulateur de pression et de débit16

Intelliflow HT Economiseur d'eau.....15

PSS Système de contrôle sous pression17

RBS Garniture simple à soufflet élastomère pour l'étanchéité dans les applications générales14

S10 Garniture simple à cassette haute performance11

S20 Garniture double à cassette haute performance11

SpiralTrac™ Barrière de protection18

WSS Système d'économie d'eau16

Tresses et joints d'étanchéité

455EU Feuille de joint à utilisation générale.....38

459 Feuille graphite avec renforcement au nickel37

553 Feuille de joint qui respecte l'environnement38

1400R Tresse en graphite renforcé au carbone21

1600 Tresse avancée pour tige de vanne35

1622 Tresse à faibles émissions pour vannes ...34

1724 Low E Système étanchéité de vanne de régulation34

1724 Tresse en PTFE pour vannes.....35

1730 Tresse d'utilisation générale19

1760 Tresse pour produits chimiques.....20

1765 Tresse blanche pour produits chimiques.20

1830 Tresse avancée en PTFE/graphite expansé21

1830 SSP Tresse pour boues22

1935 Joint de compression de qualité alimentaire19

2211 DualPac™ Tresse haute résistance pour boues.....8

5100 Chemise en carbone.....33

5150 Ensembles d'étanchéité sous contrainte dynamique33

5300 Anneaux d'étanchéité33

5500 Rondelles-ressorts pour boulons de bride32

5505H Rondelles-ressorts pour boulons de bride32

5505L Rondelles-ressorts pour boulons de bride32

5800 Joint en coin en graphite.....35

Camprofile Joint plat semi-métallique haute performance36

Duragraf F Feuille en graphite expansé.....37

Duragraf T Feuille en graphite expansé.....37

ECS-T Matériau d'étanchéité en feuille PTFE.....38

Joint spiralé Joint plat semi-métallique économique.....36

Joint plat Steel Trap™ Joint plat semi-métallique haute performance.....36

SuperSet™ Kit de tresses améliorés.....22

Joints d'étanchéité polymères

8K™ Jeu de joints fendus en empilement pour les applications de tige hydraulique47

9K Bagues anti-extrusion pour les applications hydrauliques51

10K™ Modèle en coupelle à simple effet pour les applications de tige et de piston47

11K Joint de tige hydraulique fendu à deux composants46

14K Anneau de restriction27

16K Rubans pour bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques.....51

17K Rubans pour bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques.....51

18K Bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques.....52

19K Bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques.....52

20K™ Joint hydraulique bidirectionnel d'utilisation sévère49

22K Modèle en coupelle à simple effet pour les applications de tige et de piston48

22KN Modèle en coupelle à simple effet pour les applications de tige et de piston47

23K Joints pneumatiques pour les applications de tige et de piston50

27K Jeu de joints fendus en empilement pour les applications de tige hydraulique.....47

28K/28K 1 Jeu en empilement pour les applications hydrauliques de tige et de piston48

30K Protection des paliers et des réducteurs23

30KC Joint pour les fluides visqueux et poudres26

33K Protection des paliers et des réducteurs23

50K Joint axial pour arbres24

51K Joint radial pour arbres24

52K Joint radial pour arbres25

53K Joint radial pour arbres25

AWC800 Polymère rouge.....44

AWC805 Polymère bleu.....45

AWC825 Matériau d'étanchéité usinable à faible dureté.....45

AWC860 Polymère Cherry45

CCS Joints de tige et de piston.....49

M20K Kits de remplacement des joints toriques pour les vannes hydrauliques.....53

R22KN5 Joint tournant en deux parties à emboîtement26

W21K Racleurs pour les applications hydrauliques et pneumatiques.....50

WR Bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques.....52

Lubrifiants

601 Lubrifiant pour axes et maillons de chaînes de transmission58

607 Lubrifiant liquide58

610+/610MT+/610HT Lubrifiant synthétique liquide59

615 HTG NLGI #160

615 HTG NLGI #260

625 CXF.....61

630 SXCF61

635 SXC.....60

652 Lubrifiant et conditionneur pour matériels pneumatiques60

690 FG Lubrifiant.....59

715 Spraflex®/Spraflex® Gold.....59

725 Anti-grippant au nickel62

783 ACR62

785 et 785 FG Pâte de montage62

Lubri-Cup™ OL 50061

Lubri-Cup™ OL VG Mini61

Produits de maintenance spéciaux

706 Rustsolvo®63

723 et 723 FG Sprasolvo®63

800 Ruban GoldEnd®64

803 Solvant pour l'industrie et la marine II.....64

860 Joint polymère moulable64

Nettoyants et dégraissants

218 HDP.....65

235 SSC.....66

274 Dégraissant industriel67

276 Nettoyant pour composants électroniques67

338 Super décapant de rouille66

346 Décalaminant et nettoyant chimique.....66

360 Nettoyant sans phosphate.....65

803 Solvant pour l'industrie et la marine II.....64

820 KPC.....65

Fluides de travail des métaux

372 Huiles en émulsion Opticool.....68

388 Fluide synthétique de taraudage68

Contrôle de la corrosion

740 Revêtement antirouille pour gros travaux69

775 Ecran protecteur contre l'humidité69

Revêtements de protection efficaces ARC

ARC 791 Revêtement pour béton à fort pouvoir garnissant, renforcé au quartz, de teneur en solides de 100 %, avec mélange de résine novolac, pour application à la truelle78

ARC 855 Liquide de contrôle de l'abrasion72

ARC 858 Composé de contrôle de l'abrasion72

ARC 988 Revêtement pour béton à fort pouvoir garnissant, à haute résistance chimique, renforcé au quartz, 100 % solide à base de résine novolac pure, pour application à la truelle78

ARC BX1 Composé granulé pour l'usure par glissement75

ARC BX2 Composé fin pour l'usure par glissement75

ARC CS2 Revêtement époxy d'usage général à couches minces, avec mélange de novolac79

ARC CS4 Revêtement époxy à haute résistance chimique, à teneur en résine novolac de 100 %79

ARC HT-S Liquide de contrôle de l'abrasion à haute température, applicable par vaporisation et supportant l'essai aux étincelles73

ARC HT-T Composé de contrôle de l'abrasion à haute température, applicable à la truelle et supportant l'essai aux étincelles73

ARC I BX 1 Composite époxy résistant aux chocs et à l'usure.....76

SYSTEME ARC NVE Système ARC NVE Revêtement novolac époxy vinylester résistant aux températures élevées et aux produits chimiques79

ARC S1PW Revêtement de protection contre la corrosion, applicable par vaporisation, d'utilisation générale.....73

ARC S2 Revêtement céramique renforcé résistant à l'érosion, applicable par vaporisation74

ARC S4+ Revêtement époxy novolac à teneur en solides de 100 %, à renforcement minéral résistant aux acides74

ARC S7 Revêtement novolac époxy vinylester résistant aux températures élevées et aux produits chimiques75

ARC T7 AR Revêtement céramique renforcé résistant à l'abrasion pour les hautes températures et l'exposition aux produits chimiques76

Note : The above certifications and compliance are available on request.

NOTES

Elgiloy® est une marque déposée d'Elgiloy Specialty Metals
Fisher® est une marque déposée d'Emerson Electric Co.
Hastelloy® est une marque déposée de Haynes International
Inconel® est une marque déposée de Special Metals Corporation.
Kalrez® est une marque déposée d'E.I. du Pont de Nemours and Company.
Masoneilan® est une marque déposée de General Electric Company.
Monel® est une marque déposée de Special Metals Corporation.
NSF® est une marque déposée de NSF International.
SpiralTrac™ est une marque de commerce d'Enviroseal Engineering Products Ltd.
UL® est une marque déposée d'UL LLC.
ValTek® est une marque déposée de ValTek Valves Corp.
Viton™ est une marque de commerce de Chemours Company

CHESTERTON® GoldEnd®, Rustsolv®, SpeedSeal®, Spraflex® et Sprasolv® sont des marques déposées d'A.W. Chesterton Company.

8K™, 10K™, 20K™, 280™, 442™, DirectFit™, DualPac™, Flow Guardian™, GraphMax™, Intelli-Flow™, LidLock™, Lubri-Cup™, QBT™, Self-Centering Lock Ring™, Steel Trap™ et SuperSet™ sont des marques de commerce d'A.W. Chesterton Company.

Toutes les déclarations relatives à la pression, à la compatibilité chimique, à la température et aux conditions d'utilisation effectuées dans ce catalogue s'appuient sur l'expérience d'utilisation générale. Du fait de la grande diversité des applications de nos produits, de la vaste gamme de produits disponibles et du large éventail d'états des équipements rencontrés, ainsi que des facteurs humains imprévisibles impliqués dans l'installation de ces produits par l'utilisateur final, il convient de ne pas suivre les recommandations fournies sans expérience d'utilisation préalable ou sans consultation d'un représentant Chesterton autorisé.

Les données spécifiques concernant les matériaux, les méthodes de construction, l'installation et les procédures de dépannage sont soumises à des modifications sans avis préalable.

Les performances sont étroitement associées aux conditions d'exploitation du procédé et à l'état de l'équipement. Les informations techniques reflètent les résultats obtenus lors d'essais en laboratoire, et elles sont fournies uniquement pour indiquer des propriétés générales. A.W. CHESTERTON COMPANY N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, DIRECTE OU INDIRECTE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A DES UTILISATIONS OU FINALITES SPECIFIQUES. TOUTE RESPONSABILITE EST LIMITEE EXCLUSIVEMENT AU REMPLACEMENT DU PRODUIT.



SOLUTIONS A L'ECHELLE MONDIALE, SERVICE LOCAL

Depuis sa fondation en 1884, A.W. Chesterton Company a su répondre avec succès aux besoins critiques de sa clientèle très diverse. Aujourd'hui, comme toujours, nos clients comptent sur les solutions Chesterton pour accroître la fiabilité de leur matériel, optimiser leur consommation d'énergie et leur fournir un support et un service technique local où qu'ils se trouvent dans le monde. Voici les capacités de Chesterton à l'échelle mondiale :

- Un support technique aux usines dans plus de 100 pays
- Des usines de fabrication dans le monde entier
- Plus de 500 bureaux de vente et centres de service dans le monde entier
- Plus de 1 200 spécialistes et techniciens de service locaux qualifiés

Les produits et les services de Chesterton sont disponibles par l'intermédiaire des bureaux de vente suivants et de notre réseau de distributeurs autorisés. Pour trouver un centre de service près de chez vous, veuillez visiter www.chesterton.com

Chesterton EME

Chesterton Offices et Facilities

Chesterton International GmbH
Am Lenzenfleck 23
85737 Ismaning
Allemagne
Téléphone : +49-89-9965-46-0
Télécopieur : +49-89-9965-46-60

Chesterton Roma S.r.l.
Via Amatrice 15
00199 Roma
Italie
Téléphone : +39 06 86 20 37 21
Télécopieur : +39 06 86 20 38 24

Chesterton Hungary KFT
Офис продаж в России
Московское шоссе 17, ком. 1106
443013, г. Самара
Россия
Тел : +7 (917)954-44-94

Chesterton ČR s.r.o.
Masarykova č.p. 56
588 56 Telč
République Tchèque
Téléphone : +420-567-213-095
Télécopieur : +420-567-213-007

Chesterton Slovakia s.r.o.
Strojnicka 103
821 05 Bratislava
Slovaquie
Téléphone : +421-2-4363-2151
Télécopieur : +421-2-4363-2191

Ceramic Polymer GmbH
Daimlerring 9
D-32289 Rodinghausen
Deutschland
Téléphone : +49-5223-96276-0
Télécopieur : +49-5223-96276-17

Chesterton Hungary KFT
Gödöllői út 97
Mogyoród, H-2146 Magyarország
Hongrie
Téléphone : +36-28-540-450
Télécopieur : +36-28-540-455

Chesterton Sweden AB
Tubba Torg 5
SE-37432 Karlshamn
Sverige
Téléphone : +46-454-88202
Télécopieur : +46-454-19890

Spangs ProcessTeknik AB
Mekanikervägen 13
146 33 Tullinge
Suède
Téléphone : +46 (0)8 608 11 90
Télécopieur : +46 (0)8 608 11 91

Chesterton International
Polska Sp. z o.o.
Al. W. Korfantego 191
40 - 153 Katowice
Pologne
Téléphone : +48-32-249-5290
Télécopieur : +48-32-249-5650



Les certificats ISO de Chesterton sont disponibles sur le site
www.chesterton.com/corporate/iso

Distribué :

© 2017 A.W. Chesterton Company
® Marque déposée, propriété exclusive et sous licence de A.W. Chesterton
Company aux Etats-Unis et dans d'autres pays, sauf mention contraire.



A.W. Chesterton Company
860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Téléphone : (+1) 781-438-7000
Télécopieur : (+1) 978-469-6528
www.chesterton.com

Form No. EN22412
EME Catalogue – English
Printed in Germany – 1/17